

1 2018年7月31日

2 上午10時02分恢復聆訊

3 出席人士： 郭志誠先生，主席（九巴僱員工會代表）

4 李建基先生，幹事（九巴僱員工會代表）

5 黃健威先生，會員（九巴僱員工會代表）

6 李國華先生，發言人（九巴職員權益工會代表）

7 姚廣俊先生，理事長（九巴職員權益工會代表）

8 鄧善慶先生，總幹事（九巴職員權益工會代表）

9 陳詠豪先生，秘書（九巴職員權益工會代表）

10 葉蔚琳女士，主席（月薪車長大聯盟代表）

11 司徒權先生，理事（月薪車長大聯盟代表）

12 甄建明先生，理事（月薪車長大聯盟代表）

13 陳智輝先生，理事（月薪車長大聯盟代表）

14 鄭凱耀先生，理事（月薪車長大聯盟代表）

15 陳漢華先生，司庫（月薪車長大聯盟代表）

16 鄭啟祥先生，召集人（兼職車長苦主大聯盟代表）

17 車啟冬先生，兼職車長（兼職車長苦主大聯盟代表）

18 張沛棋先生，兼職車長（兼職車長苦主大聯盟代表）

19 梁景裕先生，兼職車長（兼職車長苦主大聯盟代表）

20 馬健德先生，兼職車長（兼職車長苦主大聯盟代表）

21 吳振宇先生，兼職車長（兼職車長苦主大聯盟代表）

22

23 主席：（經傳譯員）早晨，郭生，早晨，仲有你嘅同事，我哋感謝你同九巴僱員工會
24 代表接受我哋嘅邀請，出席今日嘅聆訊，畀證供。咁就係黃律師會代表委員會問
25 你哋問題，你哋就決定三位之中邊一位去作答。郭生，我就邀請你，如果你想其
26 他人回答，你就要話係想邊一位回答。開始嘅時候，我知道你係想先作一個嘅—
27 —即係講幾句說話，而家可以講。

1 郭志誠先生：多謝委員會，多謝主席，多謝兩位委員，我哋好高興，等咗好耐，就今
2 次有機會上嚟講兩句說話，發表下我哋工會同埋行業車長嘅聲音，就好難得嘅。

3 其實我想希望委員會就畀充分嘅時間我哋反映，我哋咁多堂嗰個聽證會我都
4 有出席，咁樣嘅意見大多數都係集中喺監管司機嗰個問題嗰度嘅，嗰個安全嘅。

5 我亦都有留意到主席嗰個聲明嘅，我哋唔係話要結論有一個咩嘢嘅結果，邊
6 個需要負責，我哋只係提供嗰個安全培訓同埋其他應有嘅討論嘅。希望就委員、
7 主席就聽到我嘅意見，就可以參考。

8 我哋就希望就--唔知我哋可唔可以有問題提問委員會嘅，或者主席嘅？即係
9 會唔會畀我哋有提問嘅？

10 主席：（經傳譯員）你今日出席就係嚟作證，咁係我哋就唔係回答，不過就係會聽你
11 哋講嘢。我哋想做就係搵出專營巴士運作嘅情況，等我哋可以向特首作出建議，
12 提升安全，所以我哋想聽嘅就係你哋嘅意見，因為我哋唔係從業員。

13 郭志誠先生：咁就係因為呢個問題，因為我哋就係在職場從業員，呢個巴士行業就每
14 日有 400 萬嘅乘客，佔香港每天嗰個乘客比例就 31%嘅，其實都係--我哋行業
15 都係好重要嘅。

16 我發覺就委員會就比我哋所屬嘅工會團體嗰個發言就比較短嘅，其實就我哋
17 係重要嘅持份者嚟嘅，亦都係重要嘅一員嘅，亦都係喺個安全問題嗰個主要掌控
18 者嚟嘅。其實就我哋就好多問題要講嘅，即係我有三份嗰個陳--一份陳述書，兩
19 份--三份補充資料，委員會要求，我哋好多個項目都喺裏面嘅。喺陳述書裏面都
20 係好簡短，即係提幾句大概性嘅，如果係得到充分討論，應該就對委員會日後嗰
21 個結論，或者市民大眾亦都會比較清楚嘅。

22 係嘞，咁我哋就呢個問題，因為就我發覺琴日嗰個委員會只係問咗幾條比較
23 簡單嘅問題，唔得深入。喺個培訓方面，嗰個車長嘅機械認識方面，嗰個教導方
24 面，即係車長嗰個認識，能唔能夠清楚知道佢揸嗰架車嗰個性能，嗰個操控係點
25 樣嘅，咁完全就忽略咗，忽略咗我哋呢方面嘅意見嘅。即係簡單啲嘅要求，我哋
26 畀一個答案委員會，係贊唔贊成、認唔認同某啲人嘅觀點，或者我哋有咩睇
27 法，我係認為唔夠深入嘅，咁委員會係唔可能得出一個好嘅結論嘅。

28 我哋喺呢方面，希望--我就唔想重複答番人哋嗰個問題，就唔好即係--因為
29 時間好寶貴，我哋希望盡量想講我哋關注嘅嘢，影響大眾嘅嘢。好多情況之下，
30 就係市民或者委員會係唔清楚嘅。

31 主席：（經傳譯員）冇錯，你都係指出咗呢啲嘅事項嘅嘞，喺你嘅陳述書裏面，所以
32 我哋而家就會係你講咗嘅一啲事項，就於呢啲，我哋會問你問題，如果你想補
33 充，你可以補充嘅。但係請你畀陳述書我哋，係畀機會你哋同我哋講一次你想講
34 啲乜嘢，而口述證供嘅聆訊就係等我哋可以去探討一啲我哋認為有--係有關嘅
35 事項。

1 郭志誠先生：今日因為我哋準備咗一個黑盒嘅問題嘅，就未--啲啲資料或者汽車嘅操
2 作嘅安全性問題就未呈交上委員會嘅，我哋係準備到即係臨時啱啱寫好，想喺呢
3 度講畀大家聽嘅，希望委員會就酌情批准，因為未呈交上嚟嘅。

4 主席：（經傳譯員）有冇咩嘢原因係之前冇交界我哋？因為我哋由呢個係3月--4月
5 嘅28號（原文照錄）嘅，已經開始叫你畀資料我哋囉嗎。

6 黃女士：Yes.

7 主席：（經傳譯員）即係呢一個係3月28號，今日已經係7月31號囉嗎。

8 郭志誠先生：咁係我哋因為要準備，因為我哋唔係專家，我哋要--因為發覺就委員會
9 裏面，即係問過黑盒公司，我哋睇番佢啲個資料，我認為需要因應佢哋嘅答覆，
10 而我哋再提供我哋在職嘅意見，我哋車長認識呢方面嘅機械，即係直接係操作。
11 其實佢係咪話畀個黑盒我哋，咁我哋車長就識呢？就知呢？

12 咁樣即係我哋成立個會之後，好多嘢要教導啲會員嘅，譬如好似話襲擊車
13 長，點解會唔能夠檢控，因為車長唔識搜證。同埋就喺事發之前，通常就會大家
14 你一言我一語，變咗--其實我哋車長就根據...

15 主席：（經傳譯員）郭生，其實如果我哋而家開始，等黃律師問你問題，可能進度會
16 比較好，即係比起一路聽你喺度講話由黑盒到畀人--即係發生事，畀人打，可
17 能係黃律師問你問題，個進度會更好，等佢問，跟住我哋先至有機會再聽你講，
18 好唔好？

19 郭志誠先生：好嘅，多謝主席。希望結論嘅時候可以畀我補充。

20 黃女士：（經傳譯員）唔該晒郭生、各位人士今日出席。我想簡單講幾句，我哋收到
21 你嘅書面陳述同埋文件，即係三份都收到。委員會主要嘅要做嘅工作，其實喺個
22 個工作範圍裏面都已經係寫咗嚟嘞，只要係有關於同安全--即係專營巴士營運
23 安全有關，我嘅問題係會集中於安全呢方面，而唔係其他譬如即係僱員工作方面
24 嘅問--嘅範圍。所以我希望你都要集中番，係回答關於安全嘅問題。

25 我想--我先開始問一問關於你個會嘅組成。郭生，你個會--我想請你睇番工
26 會文件112-9，淨係得中文嘅，不過我會解釋一下，係112-9呢一頁。

27 你個會就係喺2015年7月14號成立，係嘛？

28 郭志誠先生：係，對。

29 黃女士：（經傳譯員）去到--直至呢一個嘅係2018年6月15號，你哋會員人數係
30 有1,400人，係嘛？

31 郭志誠先生：正確。

32 黃女士：（經傳譯員）其中包括全職嘅僱員，退休咗嘅車長但係跟住續任嘅人員，但

1 咁都係繼續做車長嘅，係嘛？

2 郭志誠先生：係，正確。

3 黃女士：（經傳譯員）另外仲--其實有1,300位都係全職車長嚟㗎，係嘛？

4 郭志誠先生：正確。

5 黃女士：（經傳譯員）你嘅陳述書就提及過幾方面，我都係唔同時集中唔同嘅問
6 題。

7 第一個想問你嘅問題就係關於設施或者係安全方面嘅，就係你提過，其實你
8 嘅文件都係好強調呢幾點嘅，或者去到工會文件1A, 84頁，英文就係第90-3
9 頁。

10 主席：（經傳譯員）咩嘢文件話？

11 黃女士：（經傳譯員）呢個係工會嘅4月23號第一份嘅文件，2018年，90-3，英
12 文嘅，而中文就係第84頁。

13 喺第一啲段，你話為咗嚟到係節省維修嘅開支，自從2015年，九巴都係不
14 合適地咁樣，係擺走晒啲嘅熱風除霞裝置，令巴士喺濕凍天氣嘅情況下，車輛
15 外溫差太大，你亦提供咗一啲照片喺第--附件一啲度，就係第91頁，中文就係
16 91頁，英文就係90-1。你喺個文件度話，當啲個巴士係高速行駛，又睇唔清楚
17 路面情況，係非常危險，就會影響咗行車安全同埋乘客嘅安全。

18 我第一個問題就係，你嘅工會有冇將呢一點向巴士公司反映，九巴啲度？

19 郭志誠先生：有嘅。

20 黃女士：（經傳譯員）幾時？

21 郭志誠先生：我哋係透過同公司啲啲管理層講過嘅。

22 黃女士：（經傳譯員）幾時？

23 郭志誠先生：時間就唔記得，因為冇記錄，即係口頭嘅。

24 黃女士：（經傳譯員）呢啲嘅照片，可唔可以話畀我哋聽，大概係幾時拍嘅呢，呢啲
25 照片？

26 郭志誠先生：係上年年中嘅，透過啲啲同事喺WhatsApp啲度轉發嘅。其實呢個問
27 題維持咗好耐㗎，因為舊年特別嚴重，咁我哋啲會員車長好期待我哋嘅工會同佢
28 哋爭取發聲嘅，所以特別踴躍，就掙好多相畀我哋，幾間廠都係。

29 黃女士：（經傳譯員）公司--當你口頭反映畀公司聽嘅時候，公司有冇咩嘢回應，關
30 於呢一點？

1 郭志誠先生：冇回應嘅，佢哋即係儘量係想排斥我哋，即係排斥我哋工會，咁樣大多
2 數都係嘞，即係如果我用工會主席身分同佢哋講，佢哋話唔鍾意嘅，一定要我係
3 以僱員車長嘅身分同佢哋反映嘅，咁係當時嘅九龍灣廠總經理，楊國豪先生。

4 黃女士： And did you reflect or --

5 主席：（經傳譯員）唔好意思，你講完未㗎？嗰個九龍灣車廠嗰個總經理做咩嘢呀，
6 佢？

7 郭志誠先生：即係佢經常都係強調，即係我只可以用個人身分，因為政治嘅考慮，佢
8 --係嘞，因為政治嘅考慮，佢就--係嘞...

9 主席： And what is the name --

10 郭志誠先生：...即係唔方便我用嗰個主席身分同佢講。

11 主席：（經傳譯員）佢嘅名係咩嘢，嗰位先生，叫咩嘢名，嗰位總經理？

12 郭志誠先生：楊國豪，楊國豪，九龍灣廠總經理。

13 主席：（經傳譯員）好，唔該。

14 黃女士：（經傳譯員）車長有冇反映畀啲維修嘅員工，公司嘅維修員工？

15 郭志誠先生：有嘅，咁佢哋--係嘞，其實佢哋都--維修員工都好多意見，但係唔夠
16 膽講嘅，通常都係向我反映下。佢哋其實維修員工都好多不滿，但係就--係
17 嘞，就有辦法出到聲，因為公司唔鍾意。

18 主席：（經傳譯員）咁而家嘅情況點，關乎呢啲嘅除霞裝置，而家嘅狀況係點？

19 郭志誠先生：就呢個委員會成立咗之後，我哋就掙咗好多文件，亦都係有記者訪問
20 過。佢而家就公司對外界，或者對外講係，之後嘅新車會裝番，之後嘅新車會裝
21 番，當時我哋反映嘅時候，佢係--運輸署係唔成--即係獨立媒體訪問過嘅，亦
22 都訪問過一位教授嘅，即係我都有提，喺文件裏面都有提過嘅。即係得呢個教授
23 證實係熱風除霞先係最有效嘅。

24 當時獨立媒體訪問，運輸署嘅答覆就係話，呢一樣裝置就唔係必須嘅，現時
25 香港嘅巴士只係九成係有裝嘅啫，即係反映淨係九巴冇喇。即係九巴就唔顧乘客
26 同埋車長嘅安全，本身係有嘅，佢都取消，即係慳番啲維修費，佢認為咁嘅情況
27 之下，一年裏面唔會太多日，所以佢要求車長自己抹。咁喺高速公路，點抹呢？
28 咁喺市區停低燈位嘅時候可以抹咋嘛，咁你高速公路點抹呢？咁佢啲答覆真係好
29 難令人接受。

30 主席：（經傳譯員）新車有冇呢一個裝置？

31 郭志誠先生：到目前為止，都係未有嘅，所有新車冇嘅，因為佢之前已經決定咗話以
32 後都唔裝咩嘛，就之後--未嚟㗎，應該啲新車未嚟嘅，就話應承咗話之後會

1 加裝番，但係呢個係好唔理想嘅，咁其實啲三千九百幾部巴士點樣呢？咁咪仲-
2 -有啲都係舊年或者今年先至投入服務嘅，咁佢哋係咪需要十七年、十八年後，
3 都仲係咁嘅情況呢？咁係咪代表咁樣敷衍咗大家「欸，我做番嘞。」咁樣？

4 我認為就應該--即使唔係即時，應該運輸署喺每年驗車嗰度，要求佢加裝番
5 嘅，無論幾多錢都好，就唔能夠話呢個潛在危險，由佢喇，十幾年後先慢慢換咁
6 樣。本身個設計係有嘍嘛，你係自己取消咗佢咋嘛。呢一個係關乎大眾嘅安全
7 嘅，亦都係符合委員會嗰個安全嗰個要求。

8 主席：（經傳譯員）好嘞，我哋明嘞。黃女士。

9 黃女士：（經傳譯員）90-5，英文嘅，中文就係 85 頁。

10 主席：（經傳譯員）我哋而家會講邊點？

11 黃女士：（經傳譯員）就係運輸署嘅回應，就係關於呢一個除震裝置。

12 主席： Yes.

13 黃女士：（經傳譯員）你喺你嘅第一份嘅意見書度話，運輸署就唔會批准呢一個嘅九
14 巴去取消呢一個除震裝置，因為會係影響公司嘅安全。咁你係咪--係收到好多
15 嘅車長嘅反映，就係話強烈要求--運輸署要求九巴係再裝番呢啲嘅除震裝置。

16 我想問，運輸署係咪知道係呢啲除震裝置係除咗落嚟？

17 主席：（經傳譯員）你未答呢個問題，你正話話畀佢聽運輸署話呢個唔係一個必須嘅
18 裝置，呢個係咪運輸署嗰個立場？

19 郭志誠先生：嗰個--佢因為個獨立媒體係關心呢件事，咁喺網上可以睇到，有啲訪問
20 我嘅，跟住佢即係持平，搵一個教授訪問，同埋要求運輸署...

21 主席：（經傳譯員）你已經講咗嘞，我想問，運輸署有冇話表達呢一個嘅--你話畀我
22 哋聽，運輸署話呢個裝置唔係一個必須嘅裝置，係咪呢？

23 郭志誠先生：係，係，係，喺報道裏面，佢係咁講。

24 主席：（經傳譯員）好。黃律師。

25 黃女士：（經傳譯員）你有冇寫信畀運輸署，去投訴關於呢個除塵裝置？你個工會有
26 冇寫信畀運輸署投訴呢件事，關於冇咗呢個裝置？

27 郭志誠先生：有嘅。

28 黃女士：（經傳譯員）咁我去下一個嘅問題嘞，關乎嗰個嘅波段裝置，第 84 頁，英
29 文--中文，而英文版本就係 90-3 頁，都係喺第一段之下，你就話公司係改裝咗
30 安全行車波段裝置，取消限波掣裝置，及手動減速器裝置，只係以電腦控制單一
31 自動 D 波控制車速，喺突發危險情況下，車長係有任何挽救裝置可用，係非常危

1 險。

2 你就係你嘅附件嘅 92 頁，呢個就係中文，跟住 92-1 就係英文，你係畀啲相
3 我睇睇嘅。你亦都係進一步講，喺 90-5 嘅英文版本嗰度話，就話因為喺熱天嘅
4 時候，喺巴士裏面嗰個嘅機器嘅溫度係更高，就係更加會影響呢一個嘅問題，所
5 以就係唔能夠係即時嚟到係改變呢一個嘅狀況，就會影響咗嗰個車長嘅判斷，佢
6 就會覺得好似有辦法刹到掣，就話畀警方聽，就話畀警方聽，呢架巴士係有腳
7 掣，其實當架巴士係冷卻，第二日嗰個嘅電腦控制又會返番去正常。

8 從你自己嗰個嘅檢討，到底取消咗呢一個限波掣裝置係點樣影響交通安全或
9 者巴士安全嘅呢？

10 郭志誠先生：呢方面我想請阿李建基先生，佢比較熟悉啲，我想請李建基先生回答呢
11 個問題。

12 主席：（經傳譯員）李生，請回答。

13 李建基先生：多謝主席，其實可能--首先我介紹我自己，介紹我個人嘅簡短嘅履歷。
14 我揸咗約二十年多，嗰個大型車輛，包括馬鐵車輛、中港兩地車輛，包括單雙層
15 嘅巴士，有波嘅及冇波嘅自動波嘅，包括比較係先進少少嘅旅遊巴我都揸過嘅。
16 現階段嚟講，我就係九巴員工，受僱咗六年，揸咗六年巴士，公共雙層巴士揸咗
17 六年。喺呢方面到我入職，或者喺學校嚟講，包括導師都好，佢所介紹嘅只係單
18 一公司要求佢咁樣向學員培訓，整體仲有好多嘅安全嘅裝置，包括駕駛嘅技術
19 係未夠嘅，我係覺得未夠嘅。簡單啲嚟講，睇番而家嘅附件，其實...

20 主席：（經傳譯員）咪住，咪住，李生，而家問你，其實係講一啲好具體嘅事，唔係
21 叫你畀一個嘅演講嘅。而家就係話，移除咗呢個手動嘅減速器，點樣影響到巴士
22 安全？你只係需要集中答呢方面啫。

23 李建基先生：喺呢個系統裏面，有一個裝置控制選擇器，包括單一嘅手動、自動，基
24 本係有兩樣，第三樣就係包括手動、自動同一同步去運作。呢個首先我講減速
25 器，減速器都係有呢種情況，有呢個掣喺度。咁我--喺控制呢個減速系統裏
26 面，有四段，亦都有控制桿，係司機可以控制嘅，亦都唔使經過腳踏板呢個剎車
27 器。琴日都有個黎主席都講，話一腳踩落去就有嘅，自動嘅。

28 而喺個附表度講到話，受到高溫，就係講個剎車系統，剎車系統經常受到
29 brake 嘅摩擦，就會受到高溫，但係如果有咗呢套手動嘅裝置，係隨司機個手同
30 個段速去畀減速嘅力度，由一至四，輕至重，唔需要加強 brake 嘅負荷，喺呢
31 個位置嚟講，可以帶動到波箱嘅軸心，而可以穩固佢個扭力，咁再落剎車系統，
32 其實係好穩固嘅。但係現階段，我見唔到公共巴士，單雙層都好，唔多嘅，雙層
33 簡直係唔會有嘅，手動控制桿，甚至乎係呢個選擇掣，選擇掣係冇嘅，就只得腳
34 踏板去控制，開啟所謂佢咁而家嘅油壓減速器。

35 如果喺個呢方面，有個加強個控制桿，現階段，職業嘅旅遊巴士司機喺呢一方

1 面係非常之熟練嘅，但係喺公共巴士裏面嘅車長，係導師都冇任何呢方面會介紹
2 佢哋點樣採用呢套系統，只係教佢用隻腳踩個 brake，咩嘢叫輕少少，咩嘢叫重
3 少少，喺而家咁多公共--我哋嘅專業車長裏面，係冇嘍，受到任何要收車，就一
4 腳就到 brake 皮嚟嘞，咁呀摩擦到個 brake 碟嚟嘞，咁喺--其實個剎車系統一
5 定有損耗，一定亦都唔會有正常可以發揮到停車或者減車嘅效果，就只有帶來每
6 一腳 brake。而加上電腦可以 set 死咗嘅力度，可能就係三級至四級，如果手
7 桿控制，三級、四級嘅力度係好重嘅，但係如果我由一級至四級慢慢發揮，架車
8 係好穩固，而嗰個掙晃力、割前割後、減少嘅力度係冇嘅，係好穩固。所以而家
9 好多司機遇到比較係有半架巴士位，或者再短啲，根本唔可以一腳剎停架車，就
10 只有睇住架車向前撞嘅啫。

11 所以現階段，我覺得公共巴士呢套系統裏面有疏忽，運輸署係應該知道呢一
12 點嘅，因為喺香港運輸驗車牌照部裏面，包括佢都要做埋旅遊巴，會原架係--原
13 架巴士駛入，咁呢套嘢裏面一定有嘅，佢哋應該知嘅，有可能一架公共巴士載咁
14 多人，連呢個最簡單嘅系統裏面，都係隨心所願，有呀得嚟嘞，唔需要...

15 主席：（經傳譯員）未繼續講之前，會唔會係變成咁，即係有一個手動嘅減速器，其
16 實就係剎奪咗巴士車長選擇，減速嘅選擇，係咪咁嘅意思？即係有咗自動--有
17 咗個手動系統，就令個巴士車長少咗選擇，喺減速方面，係嘛？

18 李建基先生：可以咁講，交番畀郭生講。

19 郭志誠先生：呢方面我回答，其實就手動減速器係好重要嘅，尤其是落斜路，我記得
20 就係話就大埔區議會嗰個黃女士就話有--即係喺個斜--佢哋收到嗰啲旅遊巴司
21 機所講，喺個斜路衝--70 公里嘅時候衝到上頂，再衝落去嘅時候，好難會減到
22 車速去到 50，因為而家改咗 50 公里咁嘛。其實係點解就係，我相信佢哋架車就
23 可能係比較舊啲，只有一個廢氣剎車，廢氣剎車個效果就有咁好，如果你去到上
24 頂 70 上到頂，咁你有手動減速器，你拍落去，三至四秒之後就好快減到 50 至
25 40 嚟嘞，咁唔使落 brake，咁會減--好有助嗰個落斜嗰個減速個安全性嘅。

26 其實就係我哋--即係我曾經就係--以前九巴就兩至三年就會有個叫高級駕
27 駛，或者優質駕駛，咁我就係--嗰啲車長指明要操呢段大埔公路，大埔公路上落
28 斜，我哋嗰陣時仲係熱狗，嗰陣時嗰啲熱狗有個限波掣，限一--限波，二波、三
29 波，即係好似圖--附件二最左手邊嗰個，有限一波、二波、D 波咁樣。嗰陣時如
30 果有啲車係冇手動減速器，我哋用個限波掣嘅，即係拖住個波，就即係比較穩
31 定，唔使靠個 brake。你咁靠個 brake 係咁衝落去，你想佢減速，你係要磨住
32 個 brake 皮嚟嘞，你磨得多，咁去到佢發熱嘅時候，去到最危急嘅時候，嗰個
33 效果會減低，可能減低三成嘅，嗰個剎掣系統會減低三成。

34 主席：（經傳譯員）郭生，唔好意思，我要打斷你，你個--其實個要點好簡單，即係
35 話減速，尤其係落斜嘅時候，係唔使用剎車系統，唔使係即係好大力咁剎嘍，你
36 其實個意思都係想咁講啫，係咪呀？

37 郭志誠先生：係嘞，少少掂一掂就得嚟嘞，係嘞，咁各方面都會好，乘客都會安全

- 1 嘅，咁樣就話...
- 2 主席：（經傳譯員）嘎，我哋知道嘞，我哋聽到嘞。黃律師。
- 3 黃女士：（經傳譯員）想請你睇第二份嘅陳述書，你提及過...
- 4 主席：（經傳譯員）係日期係幾多號？
- 5 黃女士：（經傳譯員）第二份就係6月15號，2018年。
- 6 主席：Yes.
- 7 黃女士：（經傳譯員）中文版係112頁，112-19，英文係112-97，其實係第三份
8 嚟。
- 9 主席：（經傳譯員）即係唔係15號嗰份，係呢個7月25號嗰份，係咪呀？
- 10 黃女士：（經傳譯員）係，18年嘅7月25號嗰一份，係112-97，呢個係中文。
- 11 主席：Yes.
- 12 黃女士：（經傳譯員）英文就係112-99。有兩方面我想同你哋講一講，就係話首先
13 使用監察鏡頭，就係呢一個嘅112-97頂部嗰度講。你提及一點--頂部，喺第
14 三底下，你就話，你係支持使用呢一個嘅閉路電視去記錄呢啲違例泊車。從你嘅
15 陳述書，意思係咪話，有關於呢一個係閉路電視，你係支持安裝閉路電視，即係
16 係呢一個嘅駕駛座位嗰度？
- 17 主席：（經傳譯員）做咩嘢呀？係監察違例泊車定係？
- 18 黃女士：（經傳譯員）去監察首先就係違例泊車。
- 19 郭志誠先生：係咪？監察違例泊車係可行嘅，我希望係喺車嘅前方裝嘅，我係贊成呢
20 一點嘅，因為需要舉證，所有嘢都需要舉證，一定要做呢樣嘢。
- 21 黃女士：（經傳譯員）呢樣我明白。
- 22 主席：（經傳譯員）未講第二樣嘢之前，呢啲咁樣嘅鏡頭，唔係已經喺九巴好多嘅車
23 上面都已經安裝咗嘞咩，呢類型鏡頭？
- 24 郭志誠先生：仲有超過一半係冇嘅。
- 25 主席：（經傳譯員）但係有一半有，係咪呀？
- 26 郭志誠先生：係嘞。同埋佢就有時唔知點解，公司又係影唔到，又話咩嘢，即係要加
27 強少少，即係比較專門少少，可能係--係嘞，即係嗰個安裝要求設備嗰度個效
28 率要提高啲。
- 29 主席：（經傳譯員）有關於巴士--牽涉巴士車長方面，如果即係牽涉到巴士車長，你

1 支唔支持譬如話揸個掣，咁就係顯示到係呢一段就係記錄違例泊車，咁可以愛嚟
2 收集作為證據咁嘅做法？

3 郭志誠先生：非常之好，我贊成。

4 主席：（經傳譯員）唔該。黃律師。

5 黃女士：（經傳譯員）喺 112-97，第 4.1 段，英文版就係 112-100，你就話：

6 「有需要係通過法例，如果唔係冇人會遵守規則，即使係過往，九巴有
7 員工都係要求--有報告要求索取巴士錄影片段作為投訴其他駕駛者不小
8 心駕駛，但係就畀當時嘅九龍灣廠總經理係拒絕。而如果員工真係好想要，
9 佢就要畀行政費 5,000 元。而據知，新巴同埋城巴只需要畀 600
10 元，好明顯係故意阻撓員工合理要求，所以本會認為必須要立法通過相
11 關嘅財政規例先至有效。」

12 我想問嘅問題就係，咩嘢叫做「必須要係立法通過相關規定」，到底係想規
13 定啲咩嘢？

14 主席：（經傳譯員）我唔明點解我哋會問呢一個問題。

15 黃女士：Yes.

16 主席：（經傳譯員）因為我覺得好簡單，我哋只要傳召傳票要九巴提供有關片段就得
17 喇，我覺得呢點係唔相關嘅。

18 黃女士：（經傳譯員）咁點解員工係需要畀一個嘅費用，先攞到呢啲嘅錄影？

19 主席：（經傳譯員）因為呢一個就係香港嘅法例其係--容許喺一個刑事嘅訴訟裏，辯
20 分係可以要求提出呢啲嘅證據㗎嘛。

21 黃女士：（經傳譯員）咁我繼續落去問。講到嗰個黑盒，你喺二嗰段，喺 112-97
22 頁嗰度，二嗰段話，英文就係 112-101 頁，就係話嗰個黑盒已經係裝咗好多
23 年，已經指定安裝多年，但係你就話，個黑盒功能冇正確使用，你可唔可以再詳
24 細解釋呢點？

25 郭志誠先生：第一，嗰個委員會都問過德國黑盒承辦商，其實黑盒裏面可以有好多數
26 據嘅，其實係已經係好多年㗎喇，其實運輸署要求要裝呢個黑盒，就唔係話敷衍
27 大家，因為有 2003 年嗰個屯門意外之後，咁受壓力而裝。佢係畀咗--要求巴士
28 公司裝，巴士公司裝咗，咁唔知佢咩嘢原因，可能係保障自己嗰個法律嗰方面問
29 題保障自己，咁佢乜嘢數據都唔愛嘅，乜嘢數據都唔愛。

30 好簡單咁就係嗰日委員會嗰度，就嗰個車速限制 75，同埋嗰個加減速嗰個值
31 就係--界限值就係 2.3，同埋傾斜度係 44 度。就呢一點，我都想補充下，可以
32 嗎，主席？其實嗰個界限值就過往公司成日逼車長係超速，譬如一段路係 70 公
33 里，咁你如果係想個車長唔超速嘅，係有一個提示嘅，咁你嗰個值係咪應該係

1 68 或者 69 呢？「喂，超速囉嗎，你收囉嗎。」咁佢點解要去到 75 呢，係咪
2 呀？之後我哋提供咗畀委員會，2 月、3 月之後，有幾樣--公司紀律員工 83 公
3 里，訓練嗰陣時都去到 80 公里，好明顯就係嗰個界限值嗰個截油嗰度係失效，
4 冇用，完全係冇用。

5 今年初或者咩嘢，好似有一單就係電車反車，咁睇報道，報紙報道就係話，
6 電車公司係有要求車長要快嘅。所以就畀我睇到，佢呢個 75 嗰個界限值其實係
7 可以容許巴士超速，係好贊成巴士超速。快啲喇咁樣，屯門公路，高速公路，快
8 啲喇，人哋 80、100。咁係嘞，容許佢有限度超速嘅，咁呢個係不負責任嘅。
9 好嘞，有事嘅時候，就叫個司機去死，去負責，負責晒所有法律責任。咁司機就
10 萬幾釵，咁佢哋月薪係幾十萬，乜嘢責任都唔使。嗰個車長，你有--你話咗畀大
11 家聽係 70，就會截油，會警報你㗎嘛，點解去到 70、83，佢都好似收唔到呢個
12 警報？收唔到呢個警報嘅，咁佢嗰個界限值裏面，公司嗰個要求係非常之低。喺
13 委員會，因為我八場、九場都有聽過，有啲去到一點幾咋，好似係，咁佢就去到
14 2.3，個傾斜度 44 度，44 度已經反喇，警乜鬼嘢告啫？係咪呀？咁你冇可能呢
15 個界限值係設喺呢啲咁嘅地方裏面。

16 主席：（經傳譯員）郭先生，喺定嗰個嘅傾斜度 44 或者 43 度，就係為咗係令到佢
17 係嗰個巴士係唔能夠再運作㗎嘛，因為佢唔係為咗要去提醒佢，因為嗰架巴士就
18 會反個囉嗎？

19 郭志誠先生：呢一方面，即係唔可以運作，唔可以運作咪反囉。即係好似電單車咁
20 樣，你馴彎嘅，你嗰個動力夠嘅，扭力夠嘅，就可以企番起身；如果你嗰陣時係
21 收嘅，或者係耷落去就反嘅，一定嘅，咁你有咗個動力㗎嘛，點帶番起架車呢？
22 佢呢啲咁嘅帶波，係普通市民未揸過車，或者係冇--對車嘅唔夠認識嘅時候，
23 「好似係喎，係喎。」你嗰下停，你嗰下停咪反囉，你應該係有個扭力嘅時候，
24 咪帶番起架車囉。

25 黃女士：（經傳譯員）唔好意思，我又再打岔，你正話就係話，嗰個黑盒係有儘量發
26 揮佢嘅功能，首先就係嗰個嘅速度，嗰個剎掣，同埋嗰個穩定方面嘅控制，係咪
27 呀？我正話嘅總結合唔合適呢？

28 郭志誠先生：我哋可以提供嘅，其實個黑盒係應該係有咩嘢可以儲存或者記錄，令到
29 有咩嘢事起上嚟，或者係個車長駕駛態度，或者係平時有咩嘢犯規，我哋可以及
30 早糾正佢，或者係喺個調查方面，係有好大幫助嘅。咁我哋都列咗黑盒裏面應該
31 有嘅數值，或者係界限值：

32 第一樣，就係所有電力輸出嘅電子儀器，嗰個電壓嗰個數值；

33 第二樣，輪軸嘅獨立防滑裝置，系統個數值，佢嗰個獨立剎車氣壓，嗰個壓
34 力數值；

35 第三，就係減速器嗰個系統嗰個段數值，即係一段段，你減咗速嗰個，應該
36 黑盒裏面有；

1 第四，就係電子波檔掣嗰個波檔位嗰個數值，即係當時係用緊咩嘢波；

2 第五，就係嗰個轉數錶，即係轉數嗰個扭力，同埋嗰個速度嗰個數值；

3 第六個樣就係，電力懸掛系統嗰個氣壓，氣壓嗰個數值，即係個氣袋而家就
4 係嗰個氣袋平衡嘅，以前就係鋼片嘅避震嘅，而家係氣袋，氣袋嘅，咁個數
5 --當時嗰個數值係咩嘢嘞，咁第四個懸掛系統嗰個氣壓令到嗰個車身嗰個傾
6 斜度，即係當時嗰個氣壓係咪夠，唔夠佢咪傾斜，即係佢嗰個能唔能夠正常
7 發揮，嗰個回彈，即係佢傾斜咗嘅時候，嗰個數值係會自動撐番起佢嘅；

8 第七，就嗰個獨立壓縮氣缸，嗰個氣缸嗰個數嘞，係壓縮器又嗰個氣泵嗰個
9 數值；

10 同埋第八，嗰個剎車系統，每次使用，即係所謂嘅加減速嗰個數據；

11 第九，嗰個係應該有個車輛當時嗰個總重量，咁呀計算到當時嗰個情...

12 應該就如果黑盒正常功能，運輸署叫佢裝，應該有齊呢啲咁嘅數值，就原廠
13 嚟已經--如果加埋落去唔會貴嘅，只係公司可能嗰個責任問題，就唔想有啲咁嘅
14 數值存在，認為如果有，可能佢話「哦，即係你嗰個維修做得唔好嘞。」即係唔
15 達佢嗰個數值，我相信係呢方面嘅考慮，「運輸署冇要求，我咪唔做囉，冇理由
16 畀咁多嘢畀人捉㗎嘛。」係咪呀？

17 黃女士：（經傳譯員）郭先生講到呢個黑盒，你早前提過嗰個嘅--可以係去偵測到嗰
18 個駕駛態度，你哋工會係咪支持呢個實時監察車長嗰個嘅駕駛態度，實時監察？

19 郭志誠先生：原則上係好嘅，我哋利用科技係幫助到大家，同埋巴士公司會好安全，
20 但係咁佢嘅數值係咪準呢？

21 大家都提出過，嗰個 ISO 39001，即係衛星定位，佢好多功能，係咪啱--
22 好成熟，可以係香港嗰度用到呢？據我所知就應該就唔太準嘅。就以現時嗰個衛
23 星定位，我哋揸車去到旺角，佢好多已經報唔到嘞，停咗或者報錯，即係因為香
24 港高樓大廈多，可能亦都嗰個衛星信號收到唔好。雖然大家委員會或者市民，
25 「好呀，加咩嘢科技，加咩嘢科技。」咁但係嗰個科技係咪成熟呢？其實就我係
26 贊同嘅，但係要多啲實驗嘅。

27 主席：（經傳譯員）郭先生，你係聽到係捷克嗰度，就係佢哋就係容許喺任何時間，
28 嗰個巴士嘅位置可以計算得到嘅。

29 郭志誠先生：佢係咁講，但係我覺得喺香港應該喺市區係做唔到，郊區可以，郊區可
30 以嘅，市區可能做唔到嗰個準確嗰個嘅...

31 主席：（經傳譯員）郭先生，你就唔係一個嘅電子工程師，而家係你都係講緊係巴士
32 嘅駕駛者，我哋都係聽過，我哋會聽一啲電子工程師嘅睇法。黃律師。

33 黃女士：（經傳譯員）運輸署嘅文件 403 頁，呢個係立法會嘅文件，係畀呢一個交

1 通事務委員會嘅，喺 2018 年 7 月，143（原文照錄）頁，中文版係 416 頁。

2 我想問下你，你哋工會同唔同意係使用某啲嘅安全裝置？

3 主席：（經傳譯員）郭先生，你明唔明白點解會有呢份文件？

4 郭志誠先生：我未聽過呢個文件。

5 主席：（經傳譯員）咁我解釋，我哋所收到嘅資料，就係運輸署喺 3 月中嘅時候，就
6 係召開一個會議，就係包括巴士嘅營運商，有三個嘅巴士製造商，同埋運輸署同
7 埋處理一啲嘅問題。其中一個就係車長嘅訓練，另一個就係要係使用或者係裝置
8 一啲安全嘅裝置喺巴士度，第三就係關於安全帶嘅問題。呢個委員會就開咗幾次
9 會，喺 7 月尾，喺 7 月 20 號就係公布咗一啲嘅建議，就喺呢一份界立法會文件
10 裏面寫咗出嚟嘅。你明白嗎？

11 郭志誠先生：明白，明白。

12 主席： Are we to understand this as well, that at no stage was
13 your union asked to make any representations to this
14 working group?

15 郭志誠先生：未有傳譯。

16 主席：（經傳譯員）咁就係喺任何時候，你同你嘅工會都係冇收到任何嘅邀請話要向
17 佢哋去表達意見，係嘛？

18 黃女士： May I ask in that context whether you support the use
19 of some of this in-vehicle --

20 郭志誠先生：啱嘅，係對嘅，係。

21 講者（不能辨別）：翻譯有啲問題。

22 主席：（經傳譯員）即係冇要求過你哋去向工作小組畀任何嘅意見，咁樣講係正確
23 嘅？

24 郭志誠先生：佢哋唔知係喺邊度聽，即係好--對我哋個會就唔係咁放心，即係我哋好
25 難...

26 主席：（經傳譯員）咁係咪--放唔放心都好，佢都冇即係向你哋要求協助，係咪呀？

27 郭志誠先生：完全冇嘅，係呀，寄信都未必會覆你嘅。

28 主席：（經傳譯員）黃律師。

29 黃女士：（經傳譯員）首先我想問嘅就係有關於一個嘅電子穩定系統，喺 (a) 呢一
30 段，有冇--之前有冇聽過呢一個咁樣嘅系統？

1 郭志誠先生：呢次委員會聽證會我哋先會--先有留意呢樣嘢。

2 黃女士：（經傳譯員）你支唔支持使用呢一個嘅設備，即係你哋個工會支唔支持㗎？

3 郭志誠先生：支持嘅，科技我哋唔能夠逃避，即使用咗有咩嘢問題，我哋咪盡量反
4 映，改善，我哋呢方面係持久咁會做多啲反映。

5 黃女士：（經傳譯員）我哋請睇 4 (b)，即係嗰個減速器，車速限制減速器，4 (b) 呢
6 個就係話，將係--落斜嘅時候，將嗰個時速係限制咗喺某一個速度，目的就係
7 使用減速品係超過 70 公里落斜嘅時候，就會用減速器去將個車速減慢，咁你支
8 唔支持使用呢一個嘅設備？

9 郭志誠先生：我就未有好認識呢個設備，但係我想講一樣嘢，即係你減速即係截咗
10 油，意思，截咗油即係空波，空波其實仲危險嘅，即係有一段時間空波，你截咗
11 佢油，佢空波係咁衝嘅啫，所以我哋點解會強調一樣嘢，就係要有個手動減速
12 器，要配合。你嗰個就咁截油，截咗油喺嗰個電腦控制嗰度，佢截咗佢油嗰段時
13 間，有幾秒時間可能係空波，仲危險嘅，仲失去動力。截咗油又失去動力，即係
14 架車係冇扭力，即係你帶--即係你唔能夠--有咩嘢情況之下，你唔能夠畀油帶
15 動番佢，即係個車長控制番架車，你截咗佢油就空波，空波咪由佢衝囉，咁你
16 brake 奄到咪奄，奄唔到咪由佢囉。

17 所以就其實手動減速器或者咩嘢係唔係而家嘅嘢嚟，係不嬲都係嘢，你而家
18 所有重型車、旅遊巴，全部都係有嘅，你係運輸署去就住巴士公司個要求，而乜
19 嘢都唔使，唔使維修咁嘛。點解唔使維修，因為佢哋覺得巴士冇用--車長冇用，
20 因為佢冇訓練過。

21 主席：（經傳譯員）郭生，你可能你覺得比較難接受，但係我哋明白你關於手動減速
22 器嘅意見，我哋明白，所以唔需要再重複呢一點。

23 黃律師，請繼續。

24 黃女士：（經傳譯員）我哋而家再睇 6 (a)，係巴士監察及控制系統。簡單嚟講，就
25 係使用一個嘅係全球定位系統...

26 主席：（經傳譯員）但係頭先講咗話呢個係唔會真係確實即係可以講到嗰個汽車喺邊
27 度，即係譬如話係--應該話係其他嘅定位嘅技術。

28 黃女士：（經傳譯員）係，仲有其他嘅定位技術，我只不過係睇緊文件啫。即係話可
29 以利用呢啲定位嘅系統科技，然之後就去加埋嗰個車速限--當段嘅車速限制，
30 然之後就可以提升到嗰個限速器嘅功能，即係話可以限制喺某一個路段，佢嗰個
31 車速，去制訂應該限到幾時，限到咩嘢嘅速度嘅，你支唔支持使用呢一個儀器？

32 郭志誠先生：支持嘅。

33 黃女士：（經傳譯員）咁 6 (b) 就係一個防撞嘅警--碰撞警報裝置，同埋保持行車線
34 嘅裝置？

1 郭志誠先生：呢方面就係暫時就唔係好成熟。如果你裝落去，因為我哋啲巴士站，一
2 架竊一架，就埋站嗰陣時大家都睇到，任何地方嘅巴士站，佢嘅設計嘅擺位都係
3 一架貼一架，因為兩架同時上都係貼到好埋嘅，咁你如果有嗰個裝置嘅，就成日
4 會響嘅。同埋你話過線，提示過線，我哋巴士好大型嘅，喺市區或者其他路段
5 行，或者埋站嘅時候，我哋好多時或者有其他阻礙，或者有架車--紙皮車仔，
6 或者有咩，或者有架車泊喺度，咁我哋都係騎住線嘅，咁咪成日響囉。同埋我哋
7 一扭，扭出去，好多時都兩、三條線嘅，或者轉彎嘅時候，所以係好多時候係唔
8 可以喺一個好完整嘅路線，嗰個火位嗰度由頭行到尾嘅，好多時會騎少少位嘅，
9 咁係咪係咁響、係咁響呢？

10 即係呢方面，所謂神眼，就係佢只係向前嘅，除非就日後嗰個技術係前後左
11 右佢都兼顧到嘅，咁就會好啲。如果而家咁樣，就係暫時唔係好適合。

12 黃女士：（經傳譯員）跟住 6(c)，監察司機裝置，監察...

13 主席：（經傳譯員）唔好意思，頭--可唔可以再問一次？因為頭先重疊咗聲。

14 黃女士：（經傳譯員）關於呢個監察司機裝置，6(c)。

15 主席：（經傳譯員）即係講緊嗰個係話恰眼瞓嗰個，係咪呀？

16 黃女士：（經傳譯員）呢一個呢。

17 郭志誠先生：呢個而家九巴裝咗四架，喺度實驗緊，有啲車長反應就係唔贊成，佢嘅
18 原因就係話，因為個鏡頭係對住佢嘅樣嘅，咁廿四小時，佢好大壓力，好大壓
19 力。同埋有一樣嘢，你裝呢樣嘢嘅時候，你一定係同時係減停車長嘅工作時數，
20 否則的話，可以話畀大家聽，九成司機都有恰眼瞓嘅情況，好短暫嘅，時間太長
21 嘞，咁呢個係無可避免嘅。即係我哋唔好自欺欺人，裝咗就提醒你，咁即係你如
22 果話要裝嘅，如果公司愛嚟懲罰你，即係對工--對車長係...

23 主席：（經傳譯員）唔好意思，我唔明白你嘅意思，你就話九成嘅司機都會恰眼瞓，
24 你頭先係咪咁講？即係因為工作時數長？

25 郭志誠先生：係嘞，好多時都--即係唔係話瞓著，即係恰一恰囉，即係...

26 主席：（經傳譯員）咁即係唔好喇，係咪呀？

27 郭志誠先生：即係眼簾會垂低囉，呢個係我唔會呃大家嘅，咁你「嘩，你啲司」--即
28 係我哋啲車長咁樣㗎？咁事實係囉。咁係嘞，即係我哋好多其他後面我哋都有提
29 出嘅，其實係巴士公司個管理唔好嘅，即係我哋都有提出嗰個叫做居住為本，咁
30 你而家九巴五、六間廠，佢就屯門廠喺--要你喺九龍灣返，屯門廠出嚟荔枝角
31 廠得一班工程車嘅啫，個個都兩、三點要起身，係咪呀？咁巴士工作嗰個時數你
32 又計佢開工嗰刻，咁呢啲時間--係嘞，即係咁。

33 主席：（經傳譯員）郭生，唔該晒。

1 黃律師。

2 黃女士：（經傳譯員）跟住就係關於安裝係安全帶，喺所有座椅都係安裝安全帶，你
3 哋工會支唔支持呢樣嘢？

4 郭志誠先生：為咗減低意外嗰個傷亡，我哋係贊成。但係就希望就好似其他旅遊巴或
5 者咩嘢咁，淨係喺打橫嗰度拉埋嚟，就唔係話箍住膊嗰啲，因為嗰啲有好多人唔
6 識纜，好多乘客或者小朋友唔識纜。其實就係會有啲唔方便嘅，落車嘅時間就會
7 慢咗，可能有啲人除唔甩，唔識除。但係為咗安全，就係目前嚟講，未有其他，
8 因為咁多危險因素裏面，未有其他保障乘客方面，我哋係贊成嘅，所有--係
9 嚟，落安全帶希望係用打橫方式嗰個。

10 黃女士：（經傳譯員）最後就係專營巴士車長訓練方面，請你睇第十八段，呢度話工
11 作小組同意運輸署應該係發出一份實務守則，係關於訓練專營巴士車長嘅，
12 你...

13 主席：（經傳譯員）呢度其實有兩部分，呢度就話，即係我哋亦都收到運輸署嘅陳述
14 書話畀我哋聽，實務守則已經發出。而郭生，我哋想問你嘅就係，你哋工會有冇
15 收到一份呢啲嘅實務守則？

16 郭志誠先生：係冇。

17 主席：（經傳譯員）咁有冇係問過你哋意見，關於檢視訓練車長安排，點樣去監察，
18 同埋係點樣去規管訓練方面？

19 郭志誠先生：係冇嘅，其實我哋可以有好多意見。

20 黃女士：（經傳譯員）請睇第 19 段，上面就寫咗訓練安排嗰個嘅架構，喺呢一個實
21 務守則方面，即係佢哋係無論係全職、兼職都好，都係有一啲嘅定期訓練，同埋
22 為特別目的而設嘅訓練。首先，你支唔支持呢樣嘢？

23 郭志誠先生：支持嘅。

24 黃女士：（經傳譯員）第 20 段，呢度就話，定期巴士車長嘅訓練應該包括呢啲單
25 元，仲有係比呢啲嘅--同埋比重，咁係由(a)至到(e)，包括安全駕駛同道路安
26 全、認識車內裝置設施、處理事故、顧客服務、認識公司規則、交通規例、職業
27 安全及健康。你對於呢啲嘅係比重--單元嘅比重，有冇任何嘅意見？

28 郭志誠先生：其實佢呢啲課程，我可能都有--會有啲認識嘅。但係你要記住，啲車長
29 就係，你就咁講，即係你好似讀書咁講畀佢聽，佢好多嘢係掌握唔到嘅，即係唔
30 係好明嘅。即係過往我哋喺訓練學校裏面，就係導師講埋答案畀你聽，咁個個一
31 百分嘅。咁交番運輸署，或者 check 番啲資料，畀高層、管理層、董事監或者
32 係可能委員會去睇下，睇下啲數據，個個都一百分，咁呢方面就唔係好理想嘅。

33 其實就喺個訓練裏面，我哋啲車長就--嗰個課程裏面，其實我哋應該係用嗰
34 啲數字量化畀佢聽，譬如嗰個距離係點計，譬如我哋車同我哋巴士係 50，最高

1 去到 70，咁我哋點樣計出嚟嘅，1 公里就 1,000 米，70 公里就係乘番 70，就
2 係等於 70,000 米，再除番 60，咁就等於每分鐘係行咗幾多，再除多 60，等於
3 每秒鐘，咁每秒鐘就係 19.5 米。咁你如果你行緊 70 嘅時候，你要停低架車嘅
4 時候，你就量化到嘞，量化到，佢就認識「我哋去到嗰度，要行幾多。」因為佢
5 有個量，有個數量畀佢知道，70 原來一秒鐘可以行到 19.5 米嘅；60 行到
6 16.6 米；50 行到 13.8 米；40 公里就每秒鐘行到 11.1 米；30 公里就佢就每
7 秒鐘行到 8.3。因為你量化，咁佢哋容易明啲。你哋成日話兩秒距離，兩秒距離
8 係幾多？你當時行緊幾多？佢成日話遠啲喇，遠啲喇，三秒、四秒，咁喺香港好
9 多環境嘅時候，點會大家個距離係隔到三至四秒呢？但係你要畀佢認識到，知道
10 車速係乜嘢，車速係乜嘢，嗰盞燈我哋應唔應該去衝佢。

11 其實以前係有教嘅，咁以前係點教，就係去到第一個箭咀嘅時候，我哋就收
12 晒油；去到第二個箭咀嘅時候，如果未轉燈，我哋可以畀少少油，加啲動力過埋
13 佢。即使去到個頭轉過咗第一條停車線，因為我哋係巴士，有企位，嗰個情況
14 之下，我哋係應該係去埋嘅。但係而家嘅訓練就有講呢樣嘢，「總之你喺條線停
15 喇。」咁好多時嗰啲乘客或者街外人唔明白，「巴士衝黃燈，衝黃燈。」其實以
16 前就都有同交通部或者係訓練學校有教過嘅，我哋點樣會--即係而家又話咩嘢閃
17 燈啲，其實嗰啲閃燈都好，有時啲人你閃咗幾多秒，有啲人會博衝嘅，但係你
18 如果有一個習慣...

19 主席：（經傳譯員）郭生，唔該。

20 黃女士：（經傳譯員）另外一個問題就係工作時數，喺你嘅第一份嘅文件，中文就係
21 第 88 頁，係工會 1A 嘅文件，而英文文件就係第 90-7 頁，中文就 88 頁。第五
22 段，你話「車長安全合理工時應該最高都係每日十二小時，而駕駛時數最高就係
23 十小時。」我想問下你嘅意見或者你工會嘅意見，對於呢一個係兩味更，就係話
24 最高嗰個工作時數去到十四小時？

25 郭志誠先生：即係你想講呢個問題？

26 主席：（經傳譯員）我哋想你畀我哋嘅意見，或者你公司--或者你嘅工會對於呢個兩
27 味更嗰個指引，話最高就係工作時數十四小時，最多係揸車十小時，最起碼有三
28 個小時嘅休息，你嘅睇法係點？

29 郭志誠先生：其實而家嘅指引係最高駕駛時數係十一小時嘅，如果根據呢幾日大家個
30 委員會成日提議就話三小時休息，十四小時，係出年第二季先開始嘅，而家就喺
31 2010 年嗰個指引，就係十四個鐘，最高工時十一個鐘，就有指定中段休息係要
32 幾多時間，係有指定。咁係出年第二季先開始實行嘅，其實而家係好多係休
33 息...

34 主席：That's why --

35 郭志誠先生：...個零、兩個鐘頭，兩個零鐘頭，包埋食飯，咁佢--點解運輸署會就
36 佢，咁佢而家到到出年第二季，有個空窗期嘅，有個空窗期，佢就盡量用盡...

1 主席：（經傳譯員）郭先生，唔該。第二年嘅第二季就係話呢啲嘅指引係會全面實施
2 嘅，係咪呀？係咪咁呀？

3 郭志誠先生：講就係嘞。

4 主席：（經傳譯員）咁我就問下你，呢啲嘅指引話要起碼連續三小時嘅休息，九巴而
5 家係有冇實行？

6 郭志誠先生：冇硬性規定，條條路線唔同，咁佢有啲加走直頭冇嘞，畀番個鐘頭你食
7 飯，用盡佢十一個駕駛嘅時數，有時超咗少少嘅，即係過鐘咁樣。即你而家就運
8 輸署冇硬性規定，佢咪走呢啲罇囉。

9 主席：（經傳譯員）你集中呢個問--回答呢個問題，九巴有冇開始實施減低，或者係
10 實施話要連續休息三小時，喺呢啲兩味更嘅安排，即係話當值時數係十四個小
11 時，但係最多只可以駕駛十個小時，九巴有冇喺某啲嘅路線開始呢一個嘅安排？

12 郭志誠先生：目前唔會，佢而家唔夠人手，係十一鐘頭駕駛，唔係十個，十個鐘頭係
13 我哋建議。目前嚟講，係十四--最高十四小時，就駕駛時間係十一小時，中段
14 而家就係三十分鐘，即係日後，出年嗰個第二季就係，如果一段時間係有連續駕
15 駛六個鐘頭，有四十分鐘，一定要有四十分鐘休息，目前就係三十分鐘嘅啫。九
16 巴就係目前嚟講，係冇執行呢樣嘢，即係中段休息三個鐘，有啲係冇嘅，兩個幾
17 鐘又去唔到邊度。

18 咁我哋呢度有個同事係特別車，佢其實係有個電郵畀過--發表過意見畀委員
19 會，但係佢可能電郵錯咗，咁委員會收唔到，咁琴日佢同我哋講嘅。我希望如果
20 委員會可以--佢係特別車嘅，月薪嘅，佢如果--佢喺我哋隔離，如果委員會可
21 以畀少少時間佢講下，等佢發揮--發表下自己特別車嘅心聲，希望委員會...

22 主席：（經傳譯員）呢個係咪黃先生？好呀，黃先生，你講下，你係咪揸兩味更？呢
23 個星期有冇揸兩味更？

24 黃健威先生：而家係工傷嘅，唔好意思。我本人就揸咗特別更一年，其實中段嘅休息
25 係...

26 主席：（經傳譯員）你最後一次揸兩味更係幾時？

27 黃健威先生：6月26號。

28 主席：（經傳譯員）咁你可唔可以--你記唔記得你嗰日嗰個工作安排係點？幾多點鐘
29 離開屋企？幾時係當更？幾時休息？喺邊度休息？

30 黃健威先生：6點15分起身，六點半出門口，跟住返工，搭車，去到美孚之後轉兩
31 程工程車，去到7點35分拍卡，然後開始開車。直至到上段嘅時間，係開
32 11:40，開落去奧運站，一個鐘頭嘅食飯，至到中段休息係兩個鐘頭四十七分
33 鐘，下段嘅開始車時間係15點55分。

- 1 主席：（經傳譯員）我哋唔趕嘍，黃先生，或者你慢慢形容。你喺邊度住？
- 2 黃健威先生：葵盛西邨。
- 3 主席：（經傳譯員）咁你六點半離開葵盛西邨，嗰朝早，係咪呀？
- 4 黃健威先生：係。
- 5 主席：（經傳譯員）跟住你去美孚，係咪？
- 6 黃健威先生：係。
- 7 主席：（經傳譯員）你搭咩車去？
- 8 黃健威先生：坐 37 號巴士。
- 9 主席：（經傳譯員）係乘客，係咪呀？
- 10 黃健威先生：係。
- 11 主席：（經傳譯員）你去到美孚，你點呀？
- 12 黃健威先生：跟住轉工程車，去昂船洲嘅九巴車廠。
- 13 主席：（經傳譯員）呢個係咪九巴嘅公司車？
- 14 黃健威先生：係。
- 15 主席：（經傳譯員）係車--係巴士定係一架私家車？
- 16 黃健威先生：一架旅遊巴，六十座嘅旅遊巴。
- 17 主席：（經傳譯員）仲有其他嘅車長一齊，係咪呀？
- 18 黃健威先生：係，冇錯。
- 19 主席：（經傳譯員）由美孚，你同其他嘅車長去到昂船洲，係咪？
- 20 黃健威先生：係。
- 21 主席：（經傳譯員）你幾多點去到昂船洲？
- 22 黃健威先生：大概係 7 點 20 分。
- 23 主席：（經傳譯員）嗰度有啲咩嘢設施，昂船洲嗰度？
- 24 黃健威先生：係一間九巴士嘅車廠。
- 25 主席：（經傳譯員）去到嗰度之後，你係咪打卡？
- 26 黃健威先生：係，冇錯。

- 1 主席：（經傳譯員）點樣打卡㗎？
- 2 黃健威先生：用八達通喺電腦嗰度拍卡，之後會有張當日嘅行車單。
- 3 主席：（經傳譯員）你用你嘅八達通就電子咁樣 7 點 35 分朝早打卡，係咪？
- 4 黃健威先生：係。
- 5 主席：（經傳譯員）跟住會點呢？跟住點呀？
- 6 黃健威先生：之後會出咗個當日需要揸嗰部車嗰個車牌出嚟，然後就要上去上面停車
- 7 場嗰度搵嗰部車，然後再開去站頭。
- 8 主席：（經傳譯員）幾多點鐘離開昂船洲？
- 9 黃健威先生：7 點 35。
- 10 主席：（經傳譯員）打卡番去，7 點 35，跟住就 8 點 35 分離開，咁之間做咗啲咩
- 11 嘢？
- 12 黃健威先生：唔係，7 點 35 分係離開昂船洲九巴車廠，由昂船洲嘅九巴車廠揸車去
- 13 葵盛西邨嘅巴士總站，開第一班車 8 點鐘。
- 14 主席：（經傳譯員）咁即係你喺巴士總站嗰度，就要揸架車去到葵盛西。咁嗰個係咩
- 15 嘢嚟，係巴士總站定係咩嘢地方？
- 16 黃健威先生：葵盛西邨係個巴士總站。
- 17 主席：（經傳譯員）係西？
- 18 黃健威先生：係。
- 19 主席：（經傳譯員）咁跟住你就揸嗰條路線，係嗰朝早 8 點開始，係咪？
- 20 黃健威先生：係，8 點係第一個單。
- 21 主席：（經傳譯員）嗰個路線係幾多號？
- 22 黃健威先生：37 號。
- 23 主席：（經傳譯員）個終點站係邊度，嗰條路線？
- 24 黃健威先生：奧運鐵路站。
- 25 主席：（經傳譯員）咁你繼續講畀我哋聽嗰日嘅事情㗎。
- 26 黃健威先生：之後--因為係我係做特別更，繁忙時間，之後就會私牌，即係暫停載
- 27 客，就再私返去葵盛西邨，開 9 點 31 分，咁就一直做到去 11 點 40 分，係最後
- 28 一轉，咁開落去奧運站，就上段係完成咗，咁大概個時間係 12 點 45 分左右。

- 1 跟住...
- 2 主席：（經傳譯員）你完咗早上嗰更，你係喺邊度㗎？
- 3 黃健威先生：部車要私牌，即係暫停服務，去揸番去葵盛東邨嗰度，擺低部巴士。
- 4 主席：（經傳譯員）呢個係咪總站㗎？
- 5 黃健威先生：都可以算係總站，係畀巴士食飯，又或者係畀下一個司機去接更，可以
- 6 暫時停泊嘅位置。
- 7 主席：（經傳譯員）你去到葵盛東邨係幾多點？
- 8 黃健威先生：約 12 點 45 分左右。
- 9 主席：（經傳譯員）咁你完咗 37 號路線嘅工作，係幾多點嘅事？
- 10 黃健威先生：正常個工時應該係 12 點 40 分，係一個鐘頭嘅行車時間，但係個時間
- 11 就另外再加多一個鐘係食飯嘅。咁正常個時間係應該係兩點零八分，計埋食飯時
- 12 間。
- 13 主席：（經傳譯員）咁你喺邊度--當日你喺邊度食飯？
- 14 黃健威先生：喺葵盛東邨食飯。
- 15 主席：（經傳譯員）嗰度有冇休息設施㗎？即係九巴嘅巴士嘅休息設施？
- 16 黃健威先生：之前係有，但係因為房署嘅問題拆咗，咁最近就好似我行過嗰陣時，係
- 17 已經裝咗一個休息室，應該係一個禮拜嘅事情嘅啫。
- 18 主席：（經傳譯員）喺 6 月 28 號嘅時候，喺葵盛東邨有冇任何嘅休息設施？
- 19 黃健威先生：呢個我唔清楚。
- 20 主席：（經傳譯員）咁你喺邊度食飯㗎，嗰陣時？
- 21 黃健威先生：喺葵盛東邨嘅商場嗰度。
- 22 主席：（經傳譯員）咁食完飯，食飯時間仲未完，咁你點樣過剩餘嘅時間？
- 23 黃健威先生：再坐番車去葵盛西邨個站嗰度，然後喺嗰度嘅休息室嗰度休息。
- 24 主席：（經傳譯員）咁你係搭咩嘢車去嗰度？
- 25 黃健威先生：有好多架車嘅，嗰度，有 47X、37M 同 37，都係搭巴士嘅。
- 26 主席：（經傳譯員）所以你搭巴士，係咪呀？
- 27 黃健威先生：係，冇錯。

- 1 主席：（經傳譯員）係乘客，以乘客身分？
- 2 黃健威先生：冇錯。
- 3 主席：（經傳譯員）一個係固定嘅路線嚟嘅，唔係話揸特別更嘅車長揸㗎？
- 4 黃健威先生：我係特別更嘅車長，固定嘅路線，因為已經係掛牌嘅車長㗎。
- 5 主席：（經傳譯員）呢樣我明，但係而家但係講緊你食緊飯嘅時間，就搭車由係東邨
- 6 去西邨，你頭先就話，你話你係搭車，以乘客嘅身分，由東邨去西邨嘅，係嘛？
- 7 黃健威先生：係，冇錯，因為東邨嗰度係冇休息室可以畀我休息，只有西邨嘅巴士總
- 8 站嗰度先有員工嘅休息室。
- 9 主席：（經傳譯員）你就喺葵盛西邨休息，係嘛？
- 10 黃健威先生：係，冇錯。
- 11 主席：（經傳譯員）嗰度嘅休息設施係點樣㗎？有冇座位，有冇長凳？
- 12 黃健威先生：有三張嘅長凳，同埋有幾張檯。
- 13 主席：（經傳譯員）咁可唔可以馴低㗎？
- 14 黃健威先生：淨係好似梳化咁樣，可以挨住。如果你話要完全好似張床咁馴低，係冇
- 15 嘅。
- 16 主席：（經傳譯員）但你可以挨後挨低嘅，係嘛？
- 17 黃健威先生：係，冇錯。
- 18 主席：（經傳譯員）咁幾時係完咗你嘅休息時間？
- 19 黃健威先生：去到 15 點 55 分。
- 20 主席：（經傳譯員）咁你呢一個當日嘅休息時間係幾長？幾時開始呢個休息時間？
- 21 黃健威先生：連埋食飯嘅時間，約係兩個鐘頭四十七分鐘左右。
- 22 主席：（經傳譯員）幾點開始㗎？
- 23 黃健威先生：個行車個時間表就應該係計埋食飯，就應該係兩點零八分開始，至到
- 24 15 點 55 分。
- 25 主席：（經傳譯員）唔該。跟住你就繼續做呢一個駕駛嘅工作嘞，係嘛？
- 26 黃健威先生：係，冇錯。
- 27 主席：（經傳譯員）係咪再揸 37 號車定係另外一條路線？

- 1 黃健威先生：都係 37 號車。
- 2 主席：（經傳譯員）你搵呢條路線係幾耐？
- 3 黃健威先生：一年。
- 4 主席：（經傳譯員）唔係，係嗰日，即係嗰日搵呢條路線係搵到幾多點？
- 5 黃健威先生：哦，搵到係 20 點 43 分，呢個係收工嘅時間，包埋去番昂船洲放低架
- 6 巴士。
- 7 主席：（經傳譯員）所以即係話，即係打--即係嘟卡走嘞，嘟卡離開，係咪呀？
- 8 黃健威先生：冇錯。
- 9 主席：（經傳譯員）你嘟卡入就係朝頭早嘅 7 點 35 分，係嘛？
- 10 黃健威先生：7 點 35 分前。
- 11 主席：（經傳譯員）咁幾點嘟卡即係返工入去嘍？
- 12 黃健威先生：工程車返到昂船洲就係 7 點 20 分左右去拍卡嘅。
- 13 主席：（經傳譯員）當日，即係完咗嘞，嘟卡走，你係咪直接返屋企定係有做其他
- 14 嘢？
- 15 黃健威先生：直接返屋企。
- 16 主席：（經傳譯員）可唔可以講下，返到屋企係幾點？
- 17 黃健威先生：大概係九點四個字左右。
- 18 主席：（經傳譯員）之後嗰日，即係 6 月 29 號，要唔要返工？
- 19 黃健威先生：我最後係工作到 6 月 26 號，因為我當日最後嗰一轉車返去葵盛西邨嘅
- 20 時候，發生咗交通意外。
- 21 主席：（經傳譯員）唔好意思，26 號，你係咪即係都有牽涉喺呢個交通意外裏面
- 22 嘍？
- 23 黃健威先生：冇錯。
- 24 主席：（經傳譯員）交通意外幾多點？
- 25 黃健威先生：7 點 20 分。
- 26 主席：（經傳譯員）嗰次交通意外嘅性質係咩嘢？
- 27 黃健威先生：係有一架的士喺三線嗰度，打橫切入嚟一線，入去小路櫟樹街，而我架
- 28 車因為我係喺一線直行嘅，咁收唔切，咁撞咗落架的士嗰度。

1 主席：（經傳譯員）有冇受傷呀，你？

2 黃健威先生：有。

3 主席：（經傳譯員）係咪由嗰陣時開始就放病假？

4 黃健威先生：係，冇錯。

5 歐陽先生：（經傳譯員）唔該晒，我想跟進一下，你就講話休息嘅地方有三張凳嘅，
6 通常就係同時間有幾多位嘅巴士司機會喺嗰度？

7 黃健威先生：應該有三至四位。因為每--即係佢哋其實係唔會係長時間，就可能係架
8 巴士嚟到，有五、六分鐘咁嘅時--即係休息時間，咁入嚟坐下咁樣。

9 歐陽先生：（經傳譯員）咁夠唔夠位畀所有嘅司機，即係喺嗰個地方，夠唔夠畀位所
10 有嘅司機同時間去休息？

11 黃健威先生：係足--應該係可以足夠容納到七至八個人嘅。

12 歐陽先生：（經傳譯員）唔該，唔該主席。

13 主席：（經傳譯員）郭生，我哋而家就會休息一陣，跟住 12 點係會繼續，即係跟番
14 呢個鐘，唔該晒。

15

16 上午 11 時 43 分聆訊押後

17

18 上午 11 時 59 分恢復聆訊

19 出席人士如前。

20

21 主席：（經傳譯員）黃生，你同我哋講話你駕駛呢條路線就係即係揸咗呢係一年嘍，
22 係咪呀？

23 黃健威先生：係，冇錯。

24 主席：（經傳譯員）可唔可以，即係如果你記得的話呢，就係描述一下咁呢係 6 月
25 26 號倒數之前嗰個禮拜，咁你呢就係即係冇休息，連續駕駛呢一個嘅特別更係
26 做咗幾多日呀？

27 黃健威先生：基本上我係一至六，咁係有陣時係休星期日嘅，即係連續五日到六日。

28 主席：（經傳譯員）咁係五定係六日呀？定係你其實係可以改變呢個嘅模式嘍？

- 1 黃健威先生：係輪班輪休，所以正常係五日或者六日係放一日假。
- 2 主席：（經傳譯員）咁你嘅係工作嗰個嘅時間模式，係咪大致都係一樣呢，即係話幾
3 點嘢卡返，幾點嘢卡放？
- 4 黃健威先生：係，冇錯，係固定嘅時間。
- 5 主席：（經傳譯員）如果有需要，你會唔會同意九巴將佢哋有啲呢一個 6 月 26 號嘢
6 卡返工去到巴士總站，你呢就係休息，跟住呢就係嘢卡離開，如果九巴有呢一
7 啲嘅資料，你同唔同意我哋問九巴攞呢個資料呀？
- 8 黃健威先生：同意。
- 9 主席：（經傳譯員）你同我哋講過休息設施，即係葵盛西邨嗰度嘅休息設施，有冇試
10 過你休息嘅時候，即係嗰呢個特別更休息嘅時候呢，要去第二度休息呀？
- 11 黃健威先生：有陣時會，因為太嘈嘅話係，太多人進出入，咁可能有陣時我會選擇返
12 屋企嘅。
- 13 主席：（經傳譯員）個問題其實係問呀，有冇其他地方你係--即係除咗葵盛西邨呀，
14 有冇其他地方你係真係有去過休息嘅呢？
- 15 黃健威先生：冇，因為淨係得葵盛西邨嗰度有休息室，咁葵盛東邨係我之前返工係仲
16 未裝個員工休息室嗰個度嘅。
- 17 郭志誠先生：咁呢度我想補充下呢就好--啲呢一...
- 18 主席：（經傳譯員）等等，等等，等等。等等，一陣間會到你。歐陽先生。
- 19 歐陽先生：（經傳譯員）係，唔該晒。我想澄清你頭先黃生講嘅說話，你提過話你嘅
20 休息就係兩小時四十七分鐘，包埋食飯嘅時間，即係加埋之後就兩小時四十七
21 分鐘，係嘛？
- 22 黃健威先生：係，冇錯。
- 23 歐陽先生：（經傳譯員）你亦都提及，如果太嘈，你就會返屋企，所以如果你要返屋
24 企的話呢，可唔可以估下嗰個兩小時四十七分鐘裏面呢，你可以即係休息到咩
25 嘢程度先至繼續返工呢？
- 26 黃健威先生：其實休息個時間係真係唔夠，只係瞓埋隻眼，係養神嘅方式去儘量將自
27 己個狀態去保持到最好。
- 28 歐陽先生：（經傳譯員）唔該晒。
- 29 主席：（經傳譯員）郭生你想講嘢嘍，係咪呀？
- 30 郭志誠先生：係，就係嘞，咁葵盛東邨度就好似呢幾日已經裝番個休息室嘅，咁呀我
31 哋工會協助嘅，搵過周偉雄議員協助，咁呀好短時間佢哋就完成咗，即係我哋

1 都有提及過，我哋工會係主動介入嘅，因為我哋工會係有政治背景，所以呢就
2 想促成啲啲事情呢，我哋會親身落區遊說當地啲啲，主要其實反對係區議員，
3 咁如果地方有反對呢，就係政府部門嘅問題。

4 黃女士：（經傳譯員）可唔可以呢澄清幾樣嘢呀，黃生，你話呢你就喺呢一個嘅七點
5 三十五分之前呢啲卡返工，跟住呢就兩點零八分就係食飯，咁即係中間有大約
6 呢個六個鐘頭五十分鐘先至放食飯，咁所以我就想知嘞，你中段時間會唔會有
7 啲小休，即係喺啲六個鐘頭五十分鐘裏面，會唔會有啲小休㗎？

8 黃健威先生：因為我最後上段嘅開車係時間係十一點四十分，咁行車時間係一個小
9 時，咁我一個小時，如果我係揸--因為當時個路面其實係暢通嘅，咁我係可以
10 揸埋架車返去葵盛東邨嗰度放低架車。即係比原定個時間係早，因為個交通流
11 量有咁大，所以係完全暢通嘅，咁可能係提早就返去，咁但係我實質個工作係
12 有 break time 嘅，當時。或者係我可以提供個時間表去畀大家參考下，咁可
13 能會大家清楚啲。

14 黃女士：（經傳譯員）好呀，我哋想知道你哋嗰個嘅休息時間係點樣安排，即係喺第
15 一更嘅時候。因為我呢想知喺啲六個鐘頭五十分鐘裏面，係想知道點樣安排啲
16 啲嘅小休時間呀，所以如果你畀到時間表我哋就最好嘞。就於你提及過嘅食飯
17 時間一個鐘頭，咁係咪包埋啲喺啲三個鐘頭連續嘅休息時間，係嘛？

18 主席：（經傳譯員）佢有承認話係呢個係有執行呢個連續三小時嘅休息時間，係咪呀
19 郭生？有執行到呢樣嘢，有推行㗎，係嘛？

20 郭志誠先生：我都講咗係，2019年第二季先實行嘅，而家係完全畀公司一個彈性，
21 總之你當日十四個鐘，就唔能夠超過十一個鐘係駕駛時間，其他就係任佢，咁
22 呀其實係嚴格嚟講有七個休息時間，因為佢而家因為唔夠人，佢用盡你，以前呢
23 就係四點--三點、四點，即係我哋報告嗰度都有寫，最初嗰個時候就係上晝六
24 點就至到十一點幾，跟住下晝三、四點先出嚟，咁樣嘅，以前嘅安排就係，咁
25 佢而家就唔夠人嘞，咁變咗佢呢啲已經三點已經係晏㗎嘞，有啲就叫你直頭做
26 第二條線，提早...

27 主席：（經傳譯員）唔該晒，郭生，問題好簡單。唔該晒，黃律師繼續。

28 黃女士：（經傳譯員）我想問黃生問題關於特別更嘅津貼呀，咁九巴係咪會畀一個減
29 咗嘅，係咪即係\$21.9呀？

30 主席：（經傳譯員）係咪如果你--即係你做呢個特別更嘅時候呢，就會有呢個每小時
31 \$21.9？

32 黃健威先生：麻煩你等一等。因為正確佢個特別更津貼，每一日係\$69.7。

33 主席：（經傳譯員）呢個係總數，唔係每小時計？

34 黃健威先生：呢個係總數嚟嘅，\$69.7，係。

- 1 主席：（經傳譯員）咁係嗰個嘅休息時間有幾個小時呀？
- 2 黃健威先生：兩個鐘頭四十七分鐘。
- 3 主席：（經傳譯員）黃律師請繼續。
- 4 黃女士：（經傳譯員）可唔可以再講一講關於呢一個係更嘅津貼，九巴嘅 1 號文件，
5 呢個係問黃生嘅，請你揭去九巴文件 1 號，呢一個嘅 109 頁，有一個表，個表
6 呢就寫咗嗰個津貼嘅。
- 7 黃健威先生：主席，有少少嘢想補充，\$21.9 係日薪員工嘅計法，而我\$69.7 係月
8 薪員工嘅計法。
- 9 黃女士：（經傳譯員）你前面有冇呢份文件呀？109 頁。
- 10 黃健威先生：有。
- 11 黃女士：（經傳譯員）想請你睇一睇左手邊嗰直欄，就係呢一個嘅 2004 年之前入職
12 嘅底薪，係咪即係話佢哋畀你嘅係\$11,810 定係 15,366 釐呀，邊個係適用於
13 你呢？
- 14 黃健威先生：\$15,366。
- 15 黃女士：（經傳譯員）咁跟住你就有一個特別更津貼，就係\$1,951.5，係咪成個月
16 嘍？即係畀一啲月薪嘅車長？
- 17 黃健威先生：係要計日數嘅，咁如果係返唔足十五日嘅話，係擺唔夠嘅。簡單啲嚟講
18 就係按比例。
- 19 黃女士：（經傳譯員）咁你可唔可以話畀我聽，由 (b) 一路去到 (g)，你會收到幾多
20 嘅額外津貼？
- 21 主席：（經傳譯員）我諗我哋太過細節嘞，其實睇呢啲數字，我哋都知㗎喇。
- 22 黃女士：（經傳譯員）咁或者我去另外一個嘅話題嘞。郭先生，我想同你講另外一個
23 嘅議題，就係你嘅文件度有提到嘅，就係有一條巴士專線嘅問題。第 90-7 頁就
24 係英文，中文呢就係第 88 頁。
- 25 呢度就話，當一個嘅巴士呢係畀咗一個信息係要離站呢，咁其他嘅車輛應該
26 係停咗佢，就畀咗巴士出咗先，咁呢就要有一個呢兩秒，鄰線嘅車輛就係畀巴
27 士切入，咁係禁止巴士喺前方不足十米外切入前方巴士，尾巴士係需要突然間
28 減速而令車輛乘客受傷，喺你嘅文件裏面，你係畀一啲嘅例子嘅，就係講到切
29 線嘅問題。喺工會文件 104 頁去到 108 頁。喺紅磡站嗰個嘅問題。你係咪建議
30 呢你希望有一個巴士優先嘅系統，好似類似星加坡嘅咁，係咪呀？
- 31 郭志誠先生：係，係。

1 黃女士：（經傳譯員）關於話必須要係畀巴士駛出站先...

2 主席：（經傳譯員）你係咪講係巴士站嗰度係...

3 郭志誠先生：係，係呀，係呀，正確，巴士站。

4 黃女士：（經傳譯員）你有冇咩嘢嘅睇法係點可以執行得到呢？

5 郭志誠先生：頭先講咗係用一啲鏡頭，即係而家新車嗰啲側邊都有鏡頭嘅，咁我哋發
6 出咗信號，或者兩秒，咁後面架車唔停嘅，我哋呢咁就可以執法。

7 主席：（經傳譯員）需要喺車嘅後面裝鏡頭，係咪呀？

8 郭志誠先生：而家係有左右兩邊，新車嗰啲左右兩邊喺個倒後鏡後面有嗰個側鏡鏡頭
9 嘅，影住後面，咁點解話係兩秒呢，大家都清楚兩秒距離，咁呀政府都宣傳，
10 點解要兩秒呢，就畀佢有個安全嘅情況，即係唔使佢突然間緊急停車，咁呀如
11 果好似新加坡嘅做法呢就畫條線呢，咁好可能就大家會有啲誤會嘞，我啱啱過
12 咗條線，或者啱啱到嗰條線你打燈，咁呀會有個誤差喺度，咁兩秒呢大家有個
13 量化，量化兩秒，即係我建議兩秒，你可能可以建議三秒，咁呀即係我係量化
14 畀大家參考，唔係話兩秒就--我話兩秒就兩秒，就有呢個問題。

15 香港地方小，你話同埋巴士站多，你個個巴士站畫條線，人哋都唔知係做
16 乜，因為你煩係香港嗰啲道路交通標記呢，你要畫一條線或者係乜嘢呢，你要
17 喺之前要畀牌嘅，同埋要刊憲嘅，每一個咁變咗係好繁複。嗰啲線行行下咁可
18 能用咗，咁你變咗實行起上嚟就唔係咁好，咁呀用時間嚟做，比較安全。

19 黃女士：（經傳譯員）另外一個嘅問題呢就係關於安全嘅訓練，喺你第一份嘅文件，
20 中文 84 頁，英文就係 90-4。你係講到安全嘅訓練，你就話當時呢，當以前
21 呢，嗰個嘅交通都係比較簡單，而我亦都係對於路面熟習喇，我哋都需要訓練
22 一個月，而喺呢個月嘅訓練期，大部分嘅時間都係訓練駕駛巴士嘅，你係評論
23 而家嘅訓練呢係十八日係唔夠㗎。我嘅摘要係咪正確呢？你工會嘅意見就係話
24 而家對於新聘嘅巴士車長嘅訓練係唔夠㗎，係咪呀？

25 郭志誠先生：正確，正確嘅。

26 黃女士：（經傳譯員）咁你建議訓練要幾長呢，對於一啲新入職嘅車長？

27 郭志誠先生：其實就都關乎一個經營問題，咁呀一個月係適中，除非佢本身有巴士
28 牌，如果要入嚟巴士公司考牌嘅呢，一個月係唔可以少嘅，尤其是佢而家嗰個
29 聘請個條件愈嚟愈低，咁呀上次聽證會，運輸署就話同巴士公司研究，有一年
30 私家車牌就可以畀佢入去巴士學習駕駛，跟住十八日咁又話畀佢出嚟營業嘞，
31 係非常危險嘅。係即係唔成熟嘅考慮嚟嘅。

32 黃女士：（經傳譯員）咁你呢度就係評論喇，喺你嘅回應嗰度嘅評論，係 7 月 25 號
33 2018 年呢就係講到運輸署嘅啲訓練嘅角色...

1 主席：（經傳譯員）或者你就咁樣摘要個論點喇。

2 黃女士：（經傳譯員）嗰一個論點就係話，你評論呢運輸署應該係有更積極嘅角色
3 嘅，喺車長課程嘅訓練同埋監察方面，你喺 7 月 25 號嘅意見書係咪咁嘅意思
4 呀？

5 郭志誠先生：係，係需要運輸署嘅監管嘅，因為你就咁巴士公司整個訓練課程出嚟，
6 佢係就晒佢自己吖嘛，就晒佢自己嘅需要，咁就唔會考慮其他人，咁運輸署係
7 應該係要有監管，咁呀最好同嗰啲工會商討下，因為我哋係在職，知道專業巴
8 士車長係需要咩嘢條件，咁就應該開放啲大家傾下，咁呀會好好多。

9 黃女士：（經傳譯員）好，我嘅問題問完嘞。

10 主席：（經傳譯員）唔該。郭先生，我哋今朝畀你嘅問題已經係完成嘞，咁你一
11 嘅時候話你呢仲有其他嘅材料呢係想畀我哋嘅，如果你想我哋收到呢啲材料
12 呢，就係請書面畀我哋，跟住我哋就會考慮嘅，你係咪打算向我哋提交多啲嘅
13 材料呢？

14 郭志誠先生：做得到就會嘅，如果即係委員會仲有啲時間先會完善成個諮詢，咁如果
15 我哋得到，趕到又會儘快提交，咁呀係嘞，等委員會參考下。

16 主席：（經傳譯員）咁我哋希望收到呢你打算畀我哋嘅資料。目前為止呢我哋多謝你
17 今朝呢嚟到係提供意見，亦都多謝黃先生畀我哋知道呢一個揸特別更嘅車長一
18 日嘅日程係點樣，係對我哋好有幫助㗎。咁我哋而家仲有另外嘅一啲嘅工會嚟
19 到係作供，咁我哋而家呢就係會短暫休息，咁請貴工會呢就係離席，咁我哋就
20 會有其他工會代表係就座，我哋而家會係小休兩分鐘，唔該。

21

22 下午 12 時 27 分聆訊押後

23

24 下午 12 時 31 分恢復聆訊

25 出席人士如前。

26

27 主席：（經傳譯員）李生同埋你嘅同事，歡迎你哋嚟到，多謝你哋就代表九巴職員權
28 益工會接受我哋嘅邀請，嚟到今日畀口述證供，一陣我會叫黃律師開始問你哋
29 問題，佢哋係代表檢討委員會嘅。李生，如果你想由其中一位同事答的話呢，
30 你就向我哋講係邊一位，咁跟住呢就可以由嗰位同事去答㗎。

31 李國華先生：明白。

32 主席：（經傳譯員）唔該。黃律師。

1 黃女士：（經傳譯員）李生，呢個委員會呢工作係要檢--從呢一個安全角度檢討專營
2 巴士嘅運作，所以我會集中呢方面，喺我未問問題之前呢，我就想先確定咗一
3 啲基本嘅資料，係有關於你嘅工會先。你嘅工會呢係喺 2017 年嘅 1 月成立㗎，
4 係嘛？

5 李國華先生：係。

6 黃女士：（經傳譯員）大約有二百位嘅會員，即係截至到 2018 年 6 月 18 號。

7 李國華先生：冇錯。

8 黃女士：（經傳譯員）你哋嘅二百位會員呢，全部都係全職或者兼職嘅員工，受聘於
9 九巴？

10 李國華先生：冇錯，冇錯。

11 黃女士：（經傳譯員）嗰個比例係幾多呀？即係個百分比？

12 李國華先生：全九巴有八千六百幾個車長，我哋有二百會員。

13 黃女士：（經傳譯員）唔係呀，我想講嘅就係話幾多個百分比係兼職，幾多個百分比
14 係全職呀，即係你哋嘅會員嚟計？

15 李國華先生：我哋得一個兼職嘅會員，其他全部都係全職。

16 主席：（經傳譯員）全部都係巴士車長，係咪呀？

17 李國華先生：有站長，有三位站長。

18 主席：（經傳譯員）其餘都係巴士車長，係嘛？

19 李國華先生：冇錯，冇錯。

20 主席：（經傳譯員）唔該。

21 黃女士：（經傳譯員）李生，喺你嘅陳述書裏面呢，我就想睇一睇有關於係呢啲嘅喪
22 失嘅時間同埋一啲訂定咗嘅班次呀，想請你睇呢 129-4 頁，你哋只係呢畀咗一
23 份嘅陳述書我哋，日期就係 18 年嘅 4 月 23 號，咁中文版就係 117 頁。咁有關
24 嗰段呢就係 120 頁。

25 喺嗰段呢，你就話車長不斷流失，咁仍然要係維持同埋呢係減少脫班嘅情
26 況，所以呢車長就係原有嘅休息時間呢，咁呢就會係因為要兼任其他路線喇，
27 係即係喺呢個期間呢，希望有多啲休息機會呢，會視乎當時路線嘅情況呢，嘗
28 試儘快完成該路線回到總站，爭取時間休息。可唔可以講一講，或者再解釋，
29 或者解釋一下，點解要維持呢一個嘅係即係嗰個巴士嘅程--即係個巴士嘅規劃
30 路線呢會影響到休息嘅時間呀？即係為咗維持班次，影響到休息時間。

31 李國華先生：係，巴士公司係將嗰個嘅時間表，嗰個--打個譬如，本身一條路線有一

1 個鐘頭時間行車嘅，咁佢縮到五十八分鐘，或者五十五分鐘畀你行車，咁嗰啲
2 車長咪本身嘅休息時間已經少，但係如果你將嗰個班次嗰個時間更加縮短，縮
3 短幾分鐘，咁佢哋已經係少咗幾分鐘嘅休息時間。

4 黃女士：（經傳譯員）可唔可以確認一下，要完成路線，但係時間就少咗，會唔會呢
5 引致巴士車長即係更加有機會會超速呀？

6 李國華先生：會嘅，因為要趕住--趕番啲時間去爭取自己嘅休息時間，咁係咪要將嗰
7 個車速會--雖然架巴士 70 公里啫，但係喺其他路段可能會行 50，佢都可能
8 行 70，咁呢啲咪導致嗰個車長嗰個壓力嚟囉。佢要追番啲時間咁嘛，追唔到佢
9 咪要喺嗰段路度咪要超速行駛，嗰個路段行 50 佢都可以分分鐘要行 70，或
10 者先追得番啲時間。

11 黃女士：（經傳譯員）我哋聽過一個系統，一個監察嘅系統嚟嘍，係監察車長，就有
12 啲嘅係界限係定咗喺黑盒裏面，就唔可以超過時速限制嘅，譬如可能呢就係呢
13 一個車速限制 50 呢，就會將個界限定咗喺呢一個 55 嘅...

14 主席：（經傳譯員）你其實係講緊邊個人嘅證供呀？

15 黃女士：（經傳譯員）我引用嘅證供就係城巴嘅，我就想問嘞，會唔會有一個類似嘅
16 系統應用喺九巴嗰度，即係一啲路段係時速限制 50，會有咁樣嘅設定呢？

17 李國華先生：有嘅，九巴都有個叫我哋俗稱叫「黑盒」，咁佢哋每一個行車嘅紀錄，
18 我哋叫行車紀錄儀，記錄晒所有架巴士日常嘅運作，都可以喺個黑盒度搵得番
19 嘅。咁公司會定期 check 呢個黑盒呢，就係話某些車長，你當時邊年邊月邊
20 日，嗰日你行嗰個路段，你曾經超速幾多，咁九巴有呢個系統嘅。

21 黃女士：（經傳譯員）你知唔知道係定咗咩嘢界限呀，即係有關於路段如果時速限制
22 係 50 嘅話...

23 主席：（經傳譯員）係九巴喺黑盒，即係行車紀錄儀裏面定咗嗰個嘅界限。

24 李國華先生：我唔係好明你問乜嘢。

25 黃女士：（經傳譯員）我哋聽過證供，或者我解釋一下，我哋聽過另外一個--即係另
26 外一間公司城巴嘅證供，就係話如果嗰段路定咗時速限制係 50 公里的話，佢
27 哋就會喺黑盒裏面定一個嘅界限，就係 55 公里，如果巴士車長超過 55 公里
28 的話呢，即係話如果係喺一段時間，譬如話係十秒，連續十秒超過時速 55 公里
29 的話呢，就會自動記錄呢一個嘅資料，然後會自動發出一個特殊報告，跟住呢
30 就會相應咁係懲罰呢一個車長，因為佢超過咗呢一個限制。

31 而家螢光幕會見到，咁呢就係話超過咗係時速 55 公里，連續十秒，而嗰段
32 路段呢時速限制係 50 公里，另外如果佢哋係行車超過 75 公里，為時超過十--
33 連續十秒，而該段路個時速限制係 70 公里，咁你知唔知道呢，即係你--即係
34 作為車長，喺九巴對於九巴嘅車長，有冇一個類似嘅系統呀？

1 李國華先生：有嘅，有嘅。因為九巴嗰個，我哋理解呢就話佢嗰個黑盒呢，就係記錄
2 你當時嘅車速，你平均嘅你--打個譬如，係行 78 公里，即係架車超咗 8 公里，
3 佢就睇你嗰個時間，如果你喺十秒之內，你收油呢，就係冇紀錄嘅，但係你超
4 過十秒都唔收油呢，就係冇紀錄嘅。即係 50 公里嗰度係一樣，70 公里嗰度都
5 係一樣，係睇你行幾多，超咗幾多公里，你有到嗰個時間先會有，用個時間去
6 計，十秒就係你收油就係冇事嘅。如果你唔識收油呢，繼續都係咁樣行呢，就
7 會有警告信，或者會扣獎金呀嗰啲嘢嘞。

8 主席：（經傳譯員）等我理解下，你嘅意思係咪指即係架車係可以一路行 78，只要
9 係唔再--即係唔再加快行快啲，即係話要返--收番去，落番去呢個--喺十秒之
10 內落番去 70？

11 李國華先生：係，十秒之內要收油返到去 70 公里。

12 黃女士：（經傳譯員）你提及會扣津貼...

13 李國華先生：獎金，獎金。

14 黃女士：（經傳譯員）係呢個獎金。喺咩嘢嘅情況之下會扣獎金，同埋扣幾多呀？

15 李國華先生：我哋而家九巴將嗰兩份獎金合成咗，叫做我哋嘅底薪，咁以前未合成嘅
16 時候，分咗兩個獎金制度，一個就係服務獎，一個叫安全獎，咁呀每一個有一
17 千七百幾釐一個月嘅，咁呀我哋日薪，一千七百幾釐一個月呢，咁佢哋呢就嚴
18 重嘅會扣一個月，即係你有交通意外，嚴重嘅，佢就會扣你一個月，如果通常
19 都會扣半個月嘅嘞，即係如果有問題發生嘅時候，服務獎都係一樣，你畀人投
20 訴得多，亦都喺嗰度會畀公司扣錢嘅，都係半個月或者一個月。

21 主席：（經傳譯員）但係嗰啲都係歷史嘞，係咪呀？而家再有獎金呀，唔會再有扣獎
22 金嘅問題嘞？

23 李國華先生：冇錯。

24 黃女士：（經傳譯員）如果個車長超速，或者呢係有一個嘅報告，就係話佢超速嘞，
25 咁佢會唔會受罰嘍？

26 李國華先生：睇嗰個佢犯嘅次數喇，公司會睇佢犯嘅次數，同埋嗰個相隔幾久，你個
27 個月都有嘅，一定會扣你錢，如果咁樣我隔咗一年，或者隔咗七、八個月，你
28 先再犯呢，就都係會出警告信提你，提番嘅啫。

29 黃女士：（經傳譯員）根據而家嘅制度，仲係會有一個嘅扣嘅機制，就係視乎你違例
30 呢係有幾頻密，係咪咁嘅意思呀？

31 李國華先生：係，冇錯。

32 主席：（經傳譯員）咁喺邊度扣呀？

1 李國華先生：而家冇得扣，而家嗰啲獎金喺個底薪，加埋落底薪度，九巴已經有嗰個
2 扣獎金嘅制度嘞，只係話每犯一次呢，就會警--就會出封信畀你，如果你收咗
3 三封信之後呢，你就會被解僱。

4 黃女士： So it is not a deduction from salary --

5 主席：（經傳譯員）黃女士，請等等。三封警告信就係會結果係咩嘢話？

6 李國華先生：被解僱。

7 主席：（經傳譯員）唔該。

8 黃女士：（經傳譯員）所以而家再有話從人工度扣錢呢一個嘅制度，反而呢就係三封
9 警告之後就會解僱，係咪呀？

10 李國華先生：係，冇錯。

11 黃女士：（經傳譯員）下一個嘅問題呢就係關於訓練嘅。如果睇下第 129-6 英文版
12 本，中文呢就係第 122 頁。你就係講到十八日嘅訓練課程，中文係--呢一個四
13 個星期嘅駕駛訓練，你可唔可以話畀我哋聽兩者有咩嘢分別呢，喺四個星期同
14 埋十八日嗰個課程呢，裏面嗰個內容有咩嘢唔同嘅呢？

15 李國華先生：現時九巴就行緊一個叫做由冇牌嘅，就用十八日連考牌嘅一個課程，咁
16 課程入面係基本上同四星期嘅係差唔多，但係會濃縮咗好多，咁十八日嗰度就
17 我哋認為係話嗰個訓練嗰個質素呢會下降嘅，真係佢人嚟做新車長嗰啲呢，我
18 哋唔知佢係以前做--揸過咩嘢車呀，或者有冇揸過車嗰啲人，因為如果就算有
19 揸過車，都係揸貨車，或者運貨呀嗰啲，或者揸的士呀嗰啲人多嘅，咁我哋一
20 個大型巴士，咁呀係會一個叫做集體運輸嘅工具之一，咁佢哋訓練不足嘅時
21 候，係咪會容易有交通意外呢？

22 同埋佢嗰個訓練嗰個時間，真係我認為係唔夠嘞。如果我哋自己--我本身
23 入職，我做咗二十七年，入職嗰陣時係四個星期訓練，我本身已經有牌，有巴
24 士牌嘅，咁都要訓練四星期，但係而家佢哋有牌嗰啲，即係而家九巴請有牌嗰
25 啲，訓練咗七日咋，即係話係訓練路線呀，同埋嗰個--嗰啲叫做上嗰啲基本嗰
26 啲課程，就七日已經係可以出嚟做一個叫做巴士車長，專業嘅巴士車長。

27 咁我哋本會呢認為呢就佢而家九巴嗰個訓練嗰個，而家咁多交通意外，牽涉
28 有巴士嘅亦都好多，我哋即係我哋認為就係話，要訓練一個車長，起碼都要有
29 四星期嘅時間去訓練，連埋啲課程呀，連埋嗰啲操路線呀，訓練嗰個路面經驗
30 呀。亦都而家嗰個我哋建議呢就係話，嗰個每一個師傅，駕駛導師只可以帶兩
31 個學員，以前我哋係帶三個學員，而家我哋希望公司嗰度改到係帶兩個學員，
32 每一個駕駛導師。

33 黃女士：（經傳譯員）好，明白。去睇一睇下一份嘅文件，運輸署 1，403 頁。中文
34 版本第 416 頁。李生，呢一份係由運輸署徵詢過五個嘅專營巴士營辦商，同埋

1 三間主要巴士製造商之後呢，就有呢啲嘅建議。

2 主席：（經傳譯員）呢個係一個特別嘅工作小組，由運輸署成立嘅，喺3月中，而呢
3 個工作小組係要三個月內呢，有一個嘅建議出嚟，咁佢哋就喺7月20號有呢啲
4 嘅建議，呢份文件係提交畀立法會交通事務委員會嘅。

5 黃女士：（經傳譯員）呢份文件係包括三方面，第一，就係喺車輛裏面安裝嘅安全裝
6 置，第二呢就係安全帶喇，第三呢就係車長嘅訓練。我第一個嘅問題就係運輸
7 署或者九巴，有冇提供或者諮詢過你哋就呢啲嘅項目嘅意見喇，喺今年3月至
8 到6月之間有冇諮詢過你哋呢？

9 李國華先生：冇嘅，我係第一次見呢份文件，係冇--公司有諮詢過工會嘅。

10 黃女士：（經傳譯員）咁我哋獲告知呢，最近就係運輸署係最近係向專營巴士營辦商
11 發出一啲嘅指引，就係關於車長嘅訓練，等到呢不同嘅巴士營辦商嘅訓練係一
12 致嘅，就係要由2018年10月開始實施。你有冇收到，或者你嘅工會有冇收到
13 一份呢一個指引呢？

14 李國華先生：冇嘅。

15 主席：（經傳譯員）黃律師，繼續之前呢，就係話上個星期，我哋唔係問過運輸署有
16 冇呢一份嘅作業守則畀我哋呢，我哋而家有冇呀？

17 黃女士：（經傳譯員）未有。最後一個問題，李先生我想問你嘅，你有二百幾個會員
18 喇，我知道有部分係--唔係車長，但係大部分都係車長，佢哋有幾多係揸呢個
19 特別更嘅呢？你知唔知？

20 李國華先生：我本人就係特別更車長，我本人都係。咁我知道，即係我有認真統計過
21 喇，但係我識嘅都有二、三十個都係特別更嘅車長，即係喺我哋嘅會員入面，
22 都有二、三十個都係特別更嘅車長。

23 黃女士：（經傳譯員）唔該。我哋聽到嘅證供就係話，嗰個嘅2018年2月嘅指引
24 呢，係冇嚴格咁樣遵守或者實施㗎，係關乎嗰個嘅休息同埋連續三小時...

25 主席：（經傳譯員）你嘅問題係咪嚴格遵守，其實嗰個嘅協議就係話，係要等到
26 2019年第二季先至全面實施㗎，所以個問題應該係問，而家有冇呢係開始實行
27 緊呢一啲嘅安排？

28 李國華先生：九巴嗰度未有，未有呢啲安排，就係而家嗰啲時間表呢，就都好多車，
29 好多特別更嘅車，連休息連食--即係中段休息食飯都唔夠三個鐘。呢啲我哋有
30 啲數字喺度嘅，因為我哋收集咗好多資料，關於呢啲特別更唔夠三個鐘頭，即
31 係佢九巴就話夠三個鐘頭嘅，但係我哋係用佢嘅時間去計呢，就唔夠三個鐘
32 頭。

33 主席：（經傳譯員）呢一個調查幾時做㗎？

1 李國華先生：兩個禮拜之前，我哋已經係陸陸續續係向嗰啲會員去詢問，咁呀得出嚟
2 嘅結果有成都好多條線，都係唔夠三個鐘頭，好多路線同埋某一條路線嘅一啲
3 我哋叫「字軌」，即係字軌嗰度呢，譬如咁講，258D 呀，嗰架 S5 呀，有啲係
4 60X 呀，有啲係 265B 呀嗰啲路線好多車都--好多字軌都係唔夠三個鐘頭休息
5 連食飯嘅。

6 主席：（經傳譯員）你有冇嗰啲調查結果嘅文本可以畀我哋睇下？

7 李國華先生：我哋而家係印咗，呢個係得兩個先喇，因為我哋印--因為嗰啲資料喺我
8 部手機度，有啲資料我又唔方便畀嘅，因為都係公司嗰個受控文件，我哋影番
9 嚟嘅啫，所以就呢啲我哋唔會傳閱，只有我哋睇到有呢啲咁嘅--部分伙計用呢
10 啲方式咁樣畀我哋。

11 主席：（經傳譯員）有冇一啲嘅資料你可以畀我哋嘅呢？有需要嘅你可以係油黑某啲
12 嘅資料，等我哋知道你嘅調查有幾廣泛，譬如話有幾多個車長表示佢哋係冇呢
13 個三個鐘頭嘅休息？

14 李國華先生：而家手頭上都係十幾個嘅路線同埋某一個--即係十幾條路線，中間有啲
15 特別車嘅時間，咁呀佢哋個別畀我嘅，即係駐明係話邊條路線，邊個我哋字軌
16 車，即係就係話呢條路線係寫咗出嚟呢，係公司自己做嘅時間表係寫咗出嚟，
17 係唔足夠三個小時連食飯連休息。

18 主席：（經傳譯員）有冇任何嘅資料可以畀我哋嚟到支持你嘅講法？

19 李國華先生：暫時我哋係呢度呢，我哋--呢度得番兩--我哋係印咗兩個時間嘅。如
20 果係想睇嘅，我可以呢度可以畀你望一望。

21 主席：（經傳譯員）好呀，我哋而家都係午飯嘅時間嘞，或者你而家提供畀我哋，咁
22 我哋可以將佢印咗喇，又將佢翻譯喇，我哋下晝兩點半呢就再復會嘅時候，我
23 哋就問你問題，係關於呢一啲資料嘅。如果仲有其他嘅事情，你係有口供嘅，
24 或者係我哋希望有證據嚟到係去支持，如果你有嗰啲嘅證據呢，請係向我哋提
25 供。咁我哋而家就會食飯，下晝兩點半會繼續開始，唔該晒。

26

27 下午 1 時 01 分聆訊押後

28

29 下午 2 時 30 分恢復聆訊

30 出席人士如前。

31

32 主席：（經傳譯員）午安。我哋有一份文件係你想交畀我哋嘅，我哋已經係做咗部分

1 嘅翻譯，或者我請黃女士處理，黃女士，黃律師。

2 黃女士：（經傳譯員）多謝，多議你提供呢份文件畀我哋，我哋摘錄咗同埋加大咗某
3 一部分就講咗啲特別更嘅，我哋睇到一個例子，就係現時車長揸特別更嘅例子
4 嚟㗎，呢條路線就係 258D。我哋可以睇到開始就係 6 點 50 分，收 13:43；然
5 後又再喺下晝 4 點開始到晚上 8 點 15 分收，中間個休息時間只得兩個鐘頭十五
6 分鐘，而唔係三個鐘頭。咁你可唔可以講畀我哋聽，呢個係幾時發生嘅呢？抑
7 或係最近嘅例子？

8 主席：（經傳譯員）我哋睇唔睇到個日期，呢度？係咪一個更表嚟㗎，即係顏色個部
9 分睇唔睇到？係咪話 4 月 28 號？嗰個有個日期。

10 黃女士：（經傳譯員）我睇唔到。

11 李國華先生：呢個時間表就係 7 月 9 號更改咗嘅，就係呢個時間表嚟嘅，係 7 月 9
12 號。

13 主席：（經傳譯員）今年？

14 李國華先生：係，係，今年，今年嘅 7 月 9 號，因為公司嗰度就係大改，就係呢啲我
15 哋叫做「時間表」就大改，呢個係實行嘅日期係 7 月 9 號嘅。

16 主席：（經傳譯員）呢度係咪一幅相嚟㗎，即係有顏色，左手邊個部分係咪一幅相嚟
17 㗎？係公司貼出嚟㗎？

18 李國華先生：唔係，唔係，呢啲係嗰個電腦--喺電腦嗰度影出嚟嘅，即係我哋公司嗰
19 個電腦影到嘅。

20 主席：（經傳譯員）好，咁係幾時影呢張相嘅呢？

21 李國華先生：唔清楚，因為係啲員工提供畀我哋。

22 主席：（經傳譯員）呢個電腦屏幕嗰度上面似乎有顯示一個日期，係 4 月--2018 年
23 4 月 28 日㗎，你睇唔睇到？喺頂嗰度，喺頂部。

24 李國華先生：哦，咁因為呢啲都係員工提供畀我哋嘅呢，我有咁細節睇上面啲啲細字，
25 咁呢個就應該係 2018 年 4 月 23 號嘅。咁因為我哋公司最近一次大嘅執嗰個我
26 哋叫做「更表」，就係 7 月 9 號好多路線都重新執過一次，但係呢幅相就係前
27 日嘅--有啲員工擺畀--WhatsApp 畀我，話有啲咁嘅問題，咁我就用咗呢個，
28 因為有一幅相，咁我就做咗嗰個例子。

29 主席：（經傳譯員）係，黃律師。

30 黃女士：（經傳譯員）嗰啲當更時間係咪所有特別更都適用，定係特殊情況？

31 李國華先生：呢啲係個別嘅路線同埋個別嘅每一條路線，嗰個我哋叫「字軌車」嘅適
32 用，適用呢個--即係話呢架車--打個譬喻，呢個係 258D 嘅蛇五，咁佢呢個時

1 間表就係咁樣，如果蛇六又唔同㗎嘞。

2 黃女士：（經傳譯員）呢個更表係公司提供㗎？即係九巴提供㗎，係咪？你可唔可以
3 再搵多啲例子畀我哋？

4 李國華先生：例如呢架 52x 嘅蛇七，咁佢哋嘅--喺早更嘅--睇下先，7 點 57 分拍
5 卡，上段就收 12:07，但係佢下段開工就係 14 點 19 分，再要返去寶田擺車，
6 咁中段時間得兩個幾鐘頭㗎咋，即係呢啲可以--呢啲例子都仲有幾個㗎。

7 主席：（經傳譯員）咁你想即係解釋啲點就係話，譬如擺番第一個例子喇，一三--兩
8 個鐘頭，13:25，即係嗰個休息時間少過三個鐘頭，你想講係呢一點，係咪？

9 黃女士：（經傳譯員）李先生，你話--較早時候話畀我哋聽你係特別更司機嚟嘅都
10 係？

11 李國華先生：係，冇錯，冇錯。

12 黃女士：（經傳譯員）咁從你個人經驗，你可唔可以講畀我哋聽你一日個工作係點嘅
13 呢？即係由你開始--工作開始計。

14 主席：（經傳譯員）你上一次係幾時開特別更嘅車？

15 李國華先生：1 月 14 號，因為 1 月 15 號我就因為交通意外整嘍到而家都未開過工
16 㗎，我 1 月 14 號嗰日都--之前都係返緊特別更。

17 主席：（經傳譯員）咁你可唔可以幫到我哋，就係喺你最後嗰日你返工嘅時間係點嘅
18 呢？

19 李國華先生：嗰日我哋--我要搵番嗰個時間表出嚟先。

20 主席：（經傳譯員）好，請你搵吓。

21 黃女士：（經傳譯員）你揸車揸緊幾耐時間？

22 主席：（經傳譯員）黃律師，佢搵緊個時間表。

23 黃女士：（經傳譯員）唔好意思。

24 李國華先生：我 1 月 14 號嗰陣時返緊嗰架特別車就上晝，即係 7 點 30 分簽到，咁
25 就上段收工就係 11 點鐘左右就收工㗎喇，咁跟住就有一個鐘頭食飯，咁下段就
26 開 16:11，跟住收工就係 21:29。

27 黃女士：（經傳譯員）咁喺你啱啱畀我哋嘅例子，你有冇三個鐘頭連續嘅休息時間？

28 李國華先生：哦，超過，超過三個--因為呢架車有四個鐘頭四十幾分叫做中段休息
29 嘅。

30 黃女士：（經傳譯員）喺 2018 年 1 月 14 號之前，你做特別更嘅司機做咗幾耐？

1 李國華先生：三年左右。

2 黃女士：（經傳譯員）2018年1月14號嗰更，你有超過四小時休息，呢啲係咪經
3 常發生嘅呢，抑或--或者你可以話畀我哋聽你會點樣形容呢四個鐘嘅休息？

4 李國華先生：我都想補充一樣嘢，就係話每一條路線嘅設計嘅時間都唔同，咁有好多
5 --我哋就住呢條--或者我自己本身嗰條路線就有六架蛇車，咁呢六架蛇車之
6 中，係唯一一日，星期日就有一架蛇車少過三個鐘頭休息嘅啫，其他架架一至
7 日都有足夠嘅--起碼超過三個半鐘頭嘅。咁我重點就係話有其他路線嘅設計嗰
8 啲時間就係話少過--低於三個小時嘅休息，即係呢啲係話製造咗嗰個車長嘅疲
9 勞駕駛嘅，佢因為得唔到足夠嘅時間，喺中段嗰度得唔到足夠嘅時間休息咁
10 嘛，咁我點解話唔會話自己條線唔夠，因為佢係夠嘅，係夠時間休息嘅。就如
11 果你個--條條路線都好似--呢個設計好似我哋自--我自己本身做緊嗰條路線嘅
12 時間，我係絕對係接受嘅，但係有啲路線係冇咁嘛。我哋好多--而家舉咗幾個
13 例子都係唔夠三個鐘頭咁嘛。但係我哋自己本身返--我自己做緊嗰架就足夠嘍
14 嘛，啱嘛？咁公司唔會話就條條路線--因為條條路線嘅設計嗰個環境都唔同，
15 咁我哋唔--只係提供就話嗰啲唔夠三個鐘頭嗰啲特別車嘅問題嘅啫。

16 主席：（經傳譯員）係邊啲路線？

17 李國華先生：九巴有好多條路線嘍嗎，我好難提供到咁多，因為有幾百條路線，咁我
18 都有辦法提供晒嘍嘛。

19 主席：（經傳譯員）你喺1月14號揸嗰條路線係咩嘢路線？

20 李國華先生：269D。

21 主席：（經傳譯員）唔該。

22 黃女士：（經傳譯員）你可唔可以睇番而家呢幅圖，你睇番 258D 蛇五，「蛇」點
23 解，首先？

24 李國華先生：我哋嘅用個“S”字嗰啲車就係叫做「特別更」，即係代表特別更嘅意
25 意啫。

26 黃女士：（經傳譯員）咁呢個 258D，你可唔可以講畀我哋聽呢條路線喺邊度開始，
27 邊度係終站？

28 李國華先生：258D 係龍門居去油塘，去油塘嘅。

29 黃女士：（經傳譯員）係咪梅田？

30 李國華先生：寶田，寶田，即係屯門嘅寶田去油塘。

31 黃女士：（經傳譯員）咁你知唔知道呢度係咪有足夠嘅設施嘍，呢條路線？

32 李國華先生：我唔係好清楚，但係寶田嗰個休息室就都好細，我哋知道就係已經--我

- 1 咁係喺屯門廠嗰度反映過，叫佢加大嘅，但係而家仲係申請緊，即係加大咗休
2 息室。
- 3 黃女士：（經傳譯員）你話你有同屯門車廠提出，係用咩嘢方式？係口頭定係書面？
- 4 李國華先生：全部口頭嘅。
- 5 黃女士：（經傳譯員）同邊個講？
- 6 李國華先生：口頭，口頭嘅，屬廠嘅經理。
- 7 主席：（經傳譯員）咁嗰位車廠經理係邊位？
- 8 李國華先生：溫惠賢（譯音）。
- 9 主席：（經傳譯員）係咪 Debbie Wong 女士？
- 10 李國華先生：唔係，呢個溫惠賢先生嚟㗎。
- 11 主席：（經傳譯員）唔該晒。
- 12 黃女士：（經傳譯員）李先生，如果我冇理解錯誤，你喺九巴嘅時候就係二十七年做
13 車長㗎喇？
- 14 李國華先生：係。
- 15 黃女士：（經傳譯員）你識唔識得一個人叫做鄭桂興先生同埋或者 Gary Wong 先
16 生？鄭桂興先生...
- 17 李國華先生：唔識。
- 18 黃女士： You don't know?
- 19 李國華先生： I don't know.
- 20 黃女士：（經傳譯員）你個--喺九巴嘅工作經驗嚟講，你知唔知道係有冇個安全同埋
21 品質控制嘅部門呢，喺九巴，喺 2010 年嘅時候？
- 22 李國華先生：有嘅，2010 年應--有嘅，我哋叫做安全--全名我唔係好記得喇，因為
23 有個部門係叫做專係搞嗰個安全嘅，即係車長嗰啲安全訓練嘅，我就理解就係
24 咁喇。
- 25 黃女士：（經傳譯員）你知唔知道呢個安全品質部門係會開會㗎？亦都會同車長開會
26 㗎，有冇㗎？
- 27 李國華先生：我未聽過會搵--即係去同車長開會㗎，我未聽過，亦都有接觸過，或者
28 冇被邀請過開呢啲會。
- 29 黃女士：（經傳譯員）咁你點樣知道就有呢個安全品質嘅部門？

1 李國華先生：都係我哋平時喺同屬廠嗰啲主任、經理開會聽過。

2 黃女士：（經傳譯員）你知唔知道有一個研究，就係 2010 年咁上下進行嘅，就係關
3 於二十九個急彎嘅，咁就係基於某一啲嘅準則就係去辨認出呢啲嘅二十九個急
4 彎，然後就係有一啲嘅措施就係站長係應該係跟隨，你知唔知道有個咁樣嘅研
5 究？

6 李國華先生：唔知嘅，係未聽過添。

7 主席：（經傳譯員）或者我哋清楚少少講喇，咁呢個研究嘅目的就係希望建議車長係
8 點樣可以係揸呢啲急彎嘅時候揸得更加好，咁但係你就冇聽過，係咪呀？

9 李國華先生：冇，冇。

10 主席：（經傳譯員）唔該晒。

11 黃女士：（經傳譯員）你之前講過，就係話你話你曾經就同嗰啲車長經理傾過，你就
12 聽過關於呢個安全品質嘅部門，你知唔知道呢個部門有冇建議到一啲嘅措施，
13 大概係 2010 年喇，就係一啲嘅措施去提議嘅呢，有冇聽過？

14 李國華先生：連有呢個部門我哋都未--即係未聽過呢個部門，會研究呀，研究急彎，
15 佢哋係同我--諮詢過我哋--我都--即係我哋本會就未被邀請，但係有冇人邀請
16 其他人，我就唔係好清楚喇，即係完全有--即係呢件事我係完全--應該講係全
17 不知情。

18 黃女士：（經傳譯員）咁關於呢個部門，其實你哋傾嘅時候個內容係啲咩嘢，講緊乜
19 嘢嘍？即係當你同個車廠經理去傾嘅時候，咁究竟係關--圍繞呢一個部門嘅時
20 候，你係講緊啲咩嘢話題？

21 李國華先生：因為我哋好--即係我哋--呢個部門我係唔知，所以我哋冇就呢個部門
22 去圍繞--即係傾內部嘅嘢，咁我哋同屬廠經理傾嗰啲就係圍繞咗我哋車長日常
23 運作嗰啲問題嘅啫，咁關於安全嗰啲嘢就我哋同經理呢啲傾，就係冇傾過嘍。

24 黃女士：（經傳譯員）咁最後一個題目我想傾嘅就係關於培訓嘅。我哋可唔可以睇睇
25 KMB1，即係九巴嘅一號文件，咁就係第 120 頁嘍。我會簡單介紹下係關於乜嘢
26 嘅，就係九巴嘅一個回應嚟嘅，咁就係運輸署之前寫封信畀佢，就係 2 月 12 號
27 嘅--2018 年 2 月 12 號嘅一封信件，就係關於招聘同埋培訓呢啲全職車長嘅事
28 宜嘅，咁呢個就係喺 2018 年 2 月 10 號嗰個巴士慘劇之後發生嘅事。咁我就會
29 想問一問關於全職嘅車長佢個培訓係點樣嘢。李先生，你係--就係你個病
30 假之前，你都係一個全職車長嚟嘅，就係--即係 2018 年 1 月 14 號之前，係
31 咪？

32 李國華先生：係。

33 黃女士：（經傳譯員）咁我就想問你喇，首先就睇呢個之前我就問一問關於培訓方
34 面，係咪所有全職嘅車長佢哋--即係如果要申請嘅--考試嘅人，咁佢哋係咪都

1 係要係通過一個十八個鐘嘅培訓，咁每--十八日嘅培訓，咁每一日就係 9.5 小
2 時嘅呢？

3 李國華先生：係。

4 黃女士：（經傳譯員）咁之後會唔會有一啲嘅重溫培訓㗎？如果你係全職車長之後，
5 咁你入職之後會唔會有一啲重溫培訓？

6 李國華先生：有嘅，不過近呢十幾年就有喇，因為之前我哋係話每兩年就會返公司就
7 有一個叫做輔助駕駛嘅，咁就每兩年一次嘅，就要返去沙田學校嗰度就係接受
8 一日嘅訓練嘅，即係溫習下嗰啲即係駕駛嘅態度、提高駕駛嘅技術方面嘅。咁
9 而家就係有喇，即係近呢十年都有有呢個叫做嗰個每兩年一次嘅返學校嗰啲
10 喇，即係而家係一個叫做你本身做車長，嗰一年有交通意外，咁就先至要返去
11 嘅啫，如果你有任何交通意外，係唔需要返去再培訓嘅。

12 黃女士：（經傳譯員）你係有冇針對特別嘅路線係有一啲特別嘅培訓嘅呢，喺全職車
13 長方面？

14 李國華先生：以我所知就有啲路線係一定要接受訓練嘅，咁例如過海線喇、行旺角，
15 即係彌敦--旺角一帶嘅路線都要特別去訓練嘅，咁有一條就係--例如 64K 喇，
16 即係行大埔公路嗰啲--唔係，大埔道嗰啲，同埋粉錦公路、林村一帶喇、大帽
17 山嗰條 51 喇，嗰啲係要特登要訓練三日嘅。

18 黃女士：（經傳譯員）呢個同十八日嘅一般嘅訓練以外㗎，係咪呀？即係係一啲特別
19 嘅路線喇，咁你就會係需要另外三日嘅特別嘅培訓，係咪咁？

20 李國華先生：係，冇錯，或者關於訓練呢方面，我搵我哋陳生幫幫我手。

21 主席：（經傳譯員）陳先生。

22 陳詠豪先生：主席先生，我啱啱之前就喺交通事務委員會就 2018 年 7 月 25 號舉行
23 個會議，有另一份文件嘅，佢就係一個背景資料簡介，裏面嘅中文版本第 4 頁
24 第 15 點佢有一樣嘢就咁樣引述番嘅，「九巴表示不論全職或兼職，巴士車長若
25 果未有行駛某路線一個月或更長嘅時間，將需要再次練習行駛該路線」。咁我
26 想畀主席先生知道，其實呢一個嘅--即係九巴講嘅佢呢番說話，其實就從來都
27 冇喺我哋車長度實行過嘅。

28 主席：（經傳譯員）黃大律師，可唔可以就幫我手睇下，搵一搵呢一個相關嘅文件？

29 黃女士：（經傳譯員）就係 TD-1 第 403 頁第五...

30 主席：（經傳譯員）第 15 段係講關於安全帶㗎㗎。

31 黃女士：（經傳譯員）我相信係另一份文件㗎㗎。

32 主席：（經傳譯員）呢個係一個背景資料。

- 1 黃女士：（經傳譯員）係咪由--係立法會秘書署準備嘅呢？
- 2 主席：（經傳譯員）咁個編號係幾多？
- 3 黃女士：（經傳譯員）我哋嘗試而家喺網上搵緊喇。
- 4 主席：（經傳譯員）係咪喺嗰個文件夾嗰度冇嘍？好，我哋--我其實我已經睇過，但
- 5 係我哋而家嘗試想睇一睇。
- 6 陳詠豪先生：係，冇錯，係呢度喇。係，就係呢一度喇。
- 7 主席：（經傳譯員）黃大律師，係咪喺我哋嘅文件夾度？可唔可以將嗰個文件碌上
- 8 喇，等我哋睇到嗰個上文下理係到底幾時話報告過呢件事，或者我哋可以去第
- 9 13段、14段嗰度。咁呢度似乎有提及喺2月15號開嘅會議，咁跟住我哋而家
- 10 可以去到第15段。係喇，呢度就有嗰個背景喇。可唔可以請你重複你嗰個論
- 11 點，頭先，陳生？
- 12 陳詠豪先生：主席先生，我想提出嘅論點就係話九巴佢話係「無論全職或者兼職巴士
- 13 車長，未有行駛某路線一個月或者更長時間，將需要再次練習行駛該條路
- 14 線」，而呢一樣嘢由我入職到而家，公司都未有做過。
- 15 主席：（經傳譯員）你幾時入職嘍？
- 16 陳詠豪先生：15年3月。
- 17 主席：（經傳譯員）請等一等，唔該。呢份係秘書處嘅文件，就搜集咗各類資料，係
- 18 畀立法會議員嘅背景資料嚟嘍，就係講過去發生咩嘢事，咁呢個係指喺2月15
- 19 號嗰次會議講嘅，嗰次會議有冇個會議紀錄？嗰個會議紀錄--應該嗰次會係有
- 20 個會議紀錄嘍，係咪？存在嘍，係咪？咁等我哋可以係去再查一查，到底秘書
- 21 處呢度所講嘅係咪準確，同佢哋九巴實際講嘅係咪一樣。或者呢件事可以遲啲
- 22 再睇嘅，不過我哋聽到你嗰點喇，陳生。咁即係話你係質疑--根據你個人嘅經
- 23 驗，係質疑呢個講法？
- 24 陳詠豪先生：係，冇錯。
- 25 主席：（經傳譯員）係，黃女士。
- 26 黃女士：（經傳譯員）或者請你睇九巴嘅意見書第一冊，120頁。
- 27 主席：（經傳譯員）係帶我哋去邊度？
- 28 黃女士：（經傳譯員）就係去九巴畀運輸署署長，2月12號，2018年嗰封信嘅回應
- 29 嚟嘅，就話要--即係運輸署要求攞個調查報告，就係因為有2018年2月10號
- 30 嗰宗嘅巴士慘劇。
- 31 主席：（經傳譯員）係。

1 黃女士：（經傳譯員）陳生，呢度就係九巴界署長嘅回覆嚟㗎，咁就提到招聘同埋培
2 訓全職同兼職車長嘅情況。我想問你幾個問題，關於全職車長嘅，就我講一般
3 嗰個培訓同埋特別培訓。我哋可以喺 120 頁嗰度睇到喇，呢度列出全職車長個
4 培訓，個細字有提到話十八日嘅培訓喇，而喺下一頁就有提到話全職車長申請
5 人會有最少十八小時喺路面駕駛嘅培訓，就會由導師看管下去做呢個練習嘅，
6 你可唔可以證實係咪真係有咁嘅情況？最少六十八個鐘頭駕駛訓練。

7 主席：（經傳譯員）如果你唔可以答到就請你講，即係你如果唔知，就請你講喇，照
8 講。

9 陳詠豪先生：因為呢一封嘅內容同我當年上堂就有啲出入嘅。

10 黃女士：（經傳譯員）你可唔可以指出你接受嘅培訓係點樣？即係當時你接受嘅培
11 訓。

12 陳詠豪先生：就咁講佢第一--即係個 phase 2 嗰度，佢話四至五款巴士車型訓練，根
13 據我個人實際嘅訓練，只係得兩至三款嘅巴士啫。

14 黃女士：（經傳譯員）咁路線訓練呢？呢度有提到話路線訓練係訓練兩條路線。

15 陳詠豪先生：係嘅，我都--我當時都係訓練兩條路線嘅。

16 黃女士：（經傳譯員）咁我哋有之前聽過李先生一啲嘅供述，就關於話係復修訓練，
17 即係全職車長嗰度喇，咁喺另一頁有提到就話有兩條路線，喺導師嘅指導之下
18 做訓練嘅，咁而巴士車長嘅應聘人，首先一定要做過呢個訓練先至可以考試
19 嘅，咁我哋又聽過話有三日嘅培訓喇，你知唔知道自從你嗰陣時開始，有冇啲
20 咩嘢改變過？即係由你入職到而家有冇改變？

21 陳詠豪先生：基本上都係冇改變。

22 黃女士：（經傳譯員）或者請你睇 123 頁。呢度提及話聘任嘅車長無論係全職、兼
23 職，都會有路線訓練，咁另外仲會有啲路線等佢哋熟悉咗先至會編派佢哋去揸
24 㗎，可能話過咗三至六個月之後就會揸另一條路線咁樣，有冇發生過？

25 陳詠豪先生：有。

26 黃女士：（經傳譯員）咁係會唔會有額外界訓練？

27 陳詠豪先生：我當時個人嘅經驗就係我哋公司有個部門叫「派更部」，英文叫
28 “duty dispatch” 呢個 unit 嘅，咁佢就會打電話畀我哋，就叫我哋自己就
29 喺站長某一條線，例如叫--即係跟 111 咁計，咁喺 111 嘅站頭裏面就問站長攞
30 一張叫做「跟車紙」，咁然後就自己坐一啲其他車長揸嘅巴士，揸兩轉--即
31 係坐兩轉，咁坐咗兩轉，若果識嘅話就交番去派更部，咁就有一個 111 呢條路
32 線嘅 record。

33 黃女士：（經傳譯員）127 頁，我哋可以睇到就有啲嘅修正嘅訓練，即係一年內有四

1 宗要負責嘅事故，如果係新車長喺頭三個月有幾宗要負責嘅事故，或者係不小
2 心駕駛或者未能夠確保乘客安全，咁如果再有一次嘅不小心駕駛，就會終止服
3 務。咁呢度提到話有一至三日嘅修正訓練喇，通常就係一日喇，就要由導師嚟
4 去建議嘅，有冇發生過？

5 主席：（經傳譯員）你係咪問陳生有冇接受過修正嘅訓練？

6 黃女士：（經傳譯員）係，有冇接受過修正訓練吖，喺咁嘅情況之下？

7 主席：（經傳譯員）或者應該--你個問題係咪問佢有冇接受過修正訓練吖？

8 黃女士：（經傳譯員）係。

9 主席：（經傳譯員）係。

10 陳詠豪先生：我從來都冇接受過修正訓練。

11 黃女士：（經傳譯員）就你所知，或者其他嘅車長吖，你知唔知道佢哋有冇接受過修
12 正訓練？即係喺咁嘅情況之下，好似呢度所講嘅嗰啲情況，呢一版講嘅。

13 陳詠豪先生：以我所知，我就冇聽過。

14 黃女士：（經傳譯員）主席，我相信我已經問晒啲問題喇。

15 主席：（經傳譯員）好，唔該。

16 羅先生：（經傳譯員）一個簡短嘅問題，根據你嘅經驗，即係其他特別更嘅司機，你
17 可唔可以揀一條路線係近你屋企㗎？或者佢哋會唔會考慮你屋企喺邊度，然後
18 先至派一條路線畀你？

19 陳詠豪先生：根據我嘅經驗，只可以--若果嗰條路線有一個空缺，有一個吉位，我哋
20 可以嘗試就入一張我哋叫「簡便報告」就畀一個車務組，然後再交界編更
21 組，再根據我哋車長內部嘅評分去--即係畀我哋可唔可以分配到呢一啲嘅路
22 線，而舉例我講我自己就係隸屬於沙田廠，喺沙田區嘅工作，但係我住喺大埔
23 嘅。

24 羅先生：（經傳譯員）即係你冇得揀嘅？唔可以揀啲路線？即係除非係要有空缺，
25 即係嗰條路線有空缺，跟住你可以去申請？

26 陳詠豪先生：冇錯。

27 主席：（經傳譯員）李生，你提及係你揸特別更嘅車長，三年揸咗，啱唔啱？

28 李國華先生：啱。

29 主席：（經傳譯員）喺呢三年內，你係咪揸唔同嘅路線嘅呢？

30 李國華先生：唔係，都係喺原本嗰條路線，即係 269D，即係我哋俗稱叫做「掛咗

1 牌」，就喺嗰條路線，咁偶然因為調假或者其他問題，咁可能會調走其他路線
2 囉，就係唔多。

3 主席：（經傳譯員）當你休息嘅時候，即係呢個喺兩更--有分更--中間呢個長休息
4 時間，你會喺邊度去休息？

5 李國華先生：屋企，因為嗰個擺車嗰度好近我屋企，所以我可以返到屋企嘅。

6 主席：（經傳譯員）咁係喺邊度？

7 李國華先生：天水圍，因為天水圍本身有個車廠，咁可以擺到--中段時間啲巴士我哋
8 叫做俗稱「榻車」，就「榻」咗喺嗰間廠入面，咁我自己就係出入都係用架單車
9 車，咁樣可以快啲返到屋企，因為就算我行路都係十五分鐘已經返到屋企嘍
10 喇。

11 主席：（經傳譯員）即係天水圍車廠就喺你兩更之間，你就會泊架車喺嗰度，係咪？

12 李國華先生：公司安排泊喺嗰度嘅。

13 主席：（經傳譯員）咁天水圍車廠有冇一啲休息嘅設施嘅呢？

14 李國華先生：有嘅，但係就通常都係啲車長喺擺車嗰度食飯，就好似啲啲休息或者例
15 如可以訓覺啲啲地方就有喇，只可以食飯，咁訓覺通常都係喺架巴士度或者--
16 即係佢哋住得遠就返唔到屋企啲啲，同埋時間少啲啲就喺架巴士嗰度休息，就
17 返唔到屋企啲啲。就我哋呢啲返到屋企，如果冇三、四個鐘頭，我哋都係返屋
18 企休息囉，同埋喺屋企食飯。

19 主席：（經傳譯員）你知唔知道你嘅同事係會唔會--就因為佢哋返唔到屋企，咁所以
20 佢就會喺個巴士上面就即係小休下，訓一陣咁樣？

21 李國華先生：冇錯嘅，因為佢哋住得太遠喇，有啲住到錦田，嗰啲即係就算佢返去，
22 一來一回都要兩個鐘頭嘅，咁佢返屋企做咩嘢？佢休息都係三--即係公司時間
23 都係畀三個鐘頭你，但係你一來一回用咗兩個鐘頭囉，咁點樣休息呢？咁就索性
24 喺架巴士度休息囉，咁你車廠入面冇休息室嘅，就只有得個食飯嘅地方，就
25 冇休息嘅地方，咁所以啲車長通常都係選擇喺架巴士度休息囉。

26 主席：（經傳譯員）係，唔該晒。咁你喺最後呢個部分，你有冇啲特別嘅事項你想提
27 出嘅呢？因為我哋都差唔多要結束喇，呢個環節。

28 李國華先生：我哋都有啲意見想再提交嘅，因為我哋喺--即係就住嗰個工時啲啲問題
29 嘅。咁我哋提出就係話早更收工，即係特別更就唔可以超過 21 點，早更接更，
30 即係就係我哋開工嗰陣時候，早更嘅開工時間就唔好少過--即係唔好喺 03：30
31 嘅之前。因為太早開工，嗰啲時間--即係人哋食緊早晨，我哋已經當係食緊午
32 飯喇。咁夜更我哋就唔可以早過 13 點開工，因為嗰個夜更我唔知佢收幾多
33 點，但係你喺 13 點之前--已經有好多巴士--即係路線係夜更開工係 11 點已經
34 開工喇，咁點為之夜更？咁新入職啲啲車長就唔好安排兩味車，因為佢哋都

1 未適應個公司嘅運作。咁仲有兩樣嘢，...

2 主席：（經傳譯員）你話 11 點鐘，你係講下晚上 11 點，定係早上 11 點？

3 李國華先生：早上 11 點，就夜更要開工喇。

4 主席：（經傳譯員）好，早上 11 點，唔該晒。

5 李國華先生：係。

6 主席：（經傳譯員）唔好意思，你呢啲嘅係點樣--呢啲咁嘅更係點樣叫呢？係早更、
7 午更，定係晚更？

8 李國華先生：九巴得早、夜更嘍咋，有早更同埋夜更，冇話中更啲嘢，只有早更、夜
9 更同埋通宵更，即係九巴而家啲更分。咁我哋會提出呢個問題，就係因為如果
10 你啲特別更收超過 21 點，第二日就唔夠十個小時休息嘅，因為路面情況千變萬
11 化，你如果設計一個時間表係收 21 點嘅，咁如果佢返到嚟，因為交通意外、道
12 路擠塞，超過呢個 21 點，就第二朝就返唔到工嘍喇。即係兩更之間就係話有個
13 十小時休息個問題嘍嘅。

14 主席：（經傳譯員）好，可唔可以逐點該點講？咁早更嚟講，基本上係幾多點鐘至幾
15 點鐘開始嘅呢？

16 李國華先生：我嘅意思係話早更開工嘅時間就係頭車通常都係 5 點鐘要簽到嘍喇，因
17 為有啲路線係簽 3 點--因為有條路線--因為啲啲調--公司要個架早更嘅車長要
18 兼通宵更收工個時段就要佢簽 3：30 簽到，早更，簽 3：30 要做 N 車，即係
19 做一轉 N 車，所以提早咗個出廠時間，咁就導致啲車長就因為太早開工，個
20 個人個個精神--因為佢收工未必係收 1 點，可能係收兩點，咁係有成十一個鐘
21 頭嘅工時，但係你太早起身，個人嘅精神會比較容易疲勞。

22 主席：（經傳譯員）咁喺早更嚟講，其實係大概幾多點至幾點鐘會完更嘅呢？

23 李國華先生：個別路線嘅時間唔同嘍，有啲--如果最早嘅收十二點幾都有，但係有
24 啲就會收到 3、4 點都有，同時係拍 5 點，即係拍卡係拍--即係頭車咁計，同時
25 間拍 5 點鐘，但係佢收工時間--如果長途車嘅，可能兩轉，如果你話比較平均
26 嘅工時，一個鐘頭一個單啲啲就可能收到 3、4 點。

27 主席：（經傳譯員）咁夜更就大概係幾多點鐘至幾點鐘開始嘅呢？

28 李國華先生：我哋咁樣睇喇，因為個個--條條路線個設計嘅時間都唔同嘍，咁如果我
29 哋--因為我哋建議公司就話夜更唔好喺 1 點之前開工，就係咁啫，就係話因為
30 每條路線嘅接更嘅時間都唔同，就即係話車數多嘅，接更嘅時間會拉長咗嘍，
31 咁所以夜更 6 點鐘又開工，有啲就 1 點鐘，有啲 11 點鐘就開工，係啲車長都難
32 適應啲囉，因為你 1 點鐘開工，我一瞓醒就早餐都未食，就已經食午飯喇，咁
33 就開工嘍喇。咁開工個個--太早開工個段時間就--即係話你夜更太早開工，咁
34 你用膳嘅時間又會提早咗，咁車長一收工就開始--即係有啲車收成點幾兩點

1 幾，咁就成十二個鐘頭工作嘅，咁啲車長容易疲勞，容易咩嘢嘅。

2 主席：（經傳譯員）通宵更通常係幾點鐘開始㗎？

3 李國華先生：七點半之前開工，通宵更。

4 主席：（經傳譯員）咁通宵更通常係幾點鐘至幾點鐘完嘅呢？

5 李國華先生：夜晚七點半，收朝頭早七點半。

6 主席：（經傳譯員）唔該晒。咁呢個就係關於你工時方面嗰個建議喇，咁你有冇其他
7 嘢你想提㗎？

8 李國華先生：我仲有兩個問題關於嗰個道路上嘅問題嘅。咁有啲而家喺街擺啲環保
9 斗，成日擺喺巴士嘅嗰啲路線，即係擺喺條馬路上面，阻礙巴士埋站，阻埋其
10 他道路使用者嘅，咁其實環保斗係咪有個專門部門去吊走佢嘅呢？因為你咁樣
11 妨礙咗嗰個路面嗰個道路使用者安全㗎。咁我想提議下就係佢哋有啲--我唔清
12 楚法例有冇規定佢哋擺邊度㗎，但係而家好多道路，例如彌敦道或者咩嘢--間
13 中都會擺啲環保斗喺度阻礙嗰個交通嘅。我想建議就係話你專門部門如果見到
14 呢啲情況，點解唔拖走佢呢，因係你影響好--即係嗰條繁忙道路嚟㗎嘛，你擺
15 環保斗，製造一個叫做交通擠塞。咁我哋巴士車長嘅，如果交通擠塞嘅，咁時
16 間，用咗我哋啲時間去塞車，咁啲乘客又等耐㗎，咁佢啲環保斗可唔可以擺去
17 第二度，去咩嘢呢？係咪我哋可以投訴佢，跟住就可以由警方去處理？

18 主席：（經傳譯員）我相信一定係有一有關嘅部門就係需要批准嘅，喺環保斗，咁我
19 哋就會同運輸署傾一傾，或者甚至同警方去傾一傾㗎。

20 李國華先生：Thank you。仲有一樣...

21 主席：（經傳譯員）如果你有一啲嘅相片，你就想提供畀我哋嘅，咁可以說明話即係
22 呢啲環保斗喺街道上面造成有啲咩嘢嘅困難、問題，特別係喺巴士站附近喇，
23 咁你可以提供呢啲相關照片畀我哋㗎。

24 李國華先生：明白。咁我仲有一樣係關於巴士站嘅，咁而家我哋--即係較早前我哋同
25 運輸署開會，即係啲巴士站擺咗啲其他車輛喺度，阻礙巴士埋站，咁我哋會建
26 議話如果--即係話喺巴士站範圍泊車，違例泊車，可唔可以引入一個扣分制度
27 呢？即係等有啲阻嚇性啲，其他外界車輛唔可以泊入巴士站。因為而家好多外
28 界車輛泊入巴士站，好似係合法咁泊咗入去嘅，我哋巴士埋站係需要 double
29 park 嚟落客、上客。咁警方我哋報--返到總站再報警嘅，佢哋都走晒喇，咁我
30 哋想話--即係話引入嗰啲叫做你泊喺巴士站入面嘅違例泊車就需要扣分，有個
31 阻嚇作用，就係咁喇。

32 主席：（經傳譯員）其實喺九巴嘅--有啲喺--向前方嘅攝錄機嘅，係嘛？有啲巴士
33 係有呢個裝置嘅，係嘛？

34 李國華先生：有嘅，有嘅。

1 主席：（經傳譯員）咁呢啲嘅攝錄機其實就可以話係影到一啲前面係非法泊車嘅影像
2 嘅，係咪？

3 李國華先生：係會影到嘅，但係唔係大部分巴士都有嘛，係得一千八百幾架有咋嘛，
4 即係向車頭前面影啲係得千零架有鏡頭㗎咋。咁我建議就喺巴士--如果你係
5 要鏡頭嘅，不如喺巴士站裝鏡頭囉。即係巴士站嗰度裝啲監控鏡頭咁樣，有冇
6 違例泊車咪--即係好過用巴士本身嗰個 cam. 去做囉。

7 主席：（經傳譯員）但係點解唔用我哋而家已經有嘅一啲裝置呢？又或者可以兩樣都
8 用嘅。

9 李國華先生：因為仲有啲巴士未裝到鏡頭㗎，因為好多舊式嘅巴士冇鏡頭，因為而家
10 仲存在啲巴士，都仲有--大部分都未淘汰，所以啲未裝--唔會裝鏡頭㗎喇
11 嘛，係嘛？而家新式嘅只有千零部係有鏡頭㗎咋。

12 主席：（經傳譯員）咁如果有啲嘅攝錄機嘅巴士，咁你會唔會就同意就話如果個車
13 長見到有一個咁嘅違例泊車喺前面，咁佢揸一個掣，咁就知道有個情況，咁就
14 將呢一個嘅閉路電視嘅影像就傳送番去相關嘅人士，咁就大家知道可以制止呢
15 個情況，咁你會唔會支持呢個咁樣嘅做法？

16 李國華先生：支持嘅，支持嘅，咁其實都係巴士埋到站嘅，咁啲巴士車長揸車比較舒
17 服啲囉，因為你唔使同其他道路使用者--根本你嗰個違例泊車㗎嘛，泊喺巴
18 士站，係嘛？咁啲客又安全，巴士又安全。如果你泊晒喺巴--啲違例泊車泊
19 晒喺巴士站嘅，咁我哋要上客，啲客要喺車與車之間去上客...

20 主席：（經傳譯員）李先生，我哋明白你嘅論點㗎喇，咁我哋而家希望所做嘅就係搵
21 一啲方法去幫你可以解決你嗰個問題嘅。

22 李國華先生：明白。

23 主席：（經傳譯員）仲有冇其他嘅論點你想提出㗎？

24 李國華先生：陳生有問題。

25 陳詠豪先生：主席先生，我想關於一個路線，即係而家工作個更表裏面，因為我哋希
26 望運輸署可以做一個指引，每一日一個車長同一個更次最多就係一條主線加一
27 條附加線，即係一加一。因為而家好多路線，即係喺同一個更表裏面需要一加
28 二，即係 total 係做三條線嘅，我哋希望呢個情況就可以--即係運輸署可以做
29 一個指引，就避免啲車長就混淆路線，就行錯路、停錯站。

30 主席：（經傳譯員）即係而家你可以係會要你哋揸三條線，你就建議話係減到兩條，
31 係嘛？

32 陳詠豪先生：係，係。

33 主席：（經傳譯員）好，唔該。好，多謝幾位出席嚟畀你哋嘅證供。我哋仲有其他工

1 會嘅代表等緊發言嘅，咁所以我哋而家休息少少時間，然後就會繼續嘅，好多
2 謝你哋出席。

3

4 下午 3 時 32 分聆訊押後

5

6 下午 3 時 45 分恢復聆訊

7 出席人士如前。

8

9 主席：（經傳譯員）請稍等等，請坐低，請就座，請就座。

10 葉蔚琳女士：（經傳譯員）唔該。

11 主席：（經傳譯員）首先我哋想多謝你葉女士同埋月薪車長大聯盟嘅代表就接受我哋
12 嘅邀請就嚟做呢個口頭嘅陳述嘅。我就解釋下我哋嘅程序係點樣樣，首先就係
13 黃大律師，佢就係資深大律師，佢係幫助我哋委員會嘅工作，佢哋就會問你哋
14 嘅問題，主要都係環繞你哋個陳述書嘅，但係都會係就其他嘅方面嘅事宜去問
15 你哋問題。喺你哋嗰方面，如果係你自己以外，希望其他嘅同事係幫你一齊答
16 問題嘅時候，你就可以話請邊個、邊個就代表呢個聯盟去回答，咁就得㗎喇。
17 你係咪起初，即係開始嘅時候，你會想有啲發言呢？

18 葉蔚琳女士：係，唔該法官大人。

19 主席： Very well.

20 葉蔚琳女士：首先感謝特區政府委派呢個專營巴士安全嘅獨立委員會，特別感謝倫明
21 高法官先生、歐陽伯權先生、羅康錦先生以及各位隊團。因為我都得知大家喺
22 呢段時間不斷咁樣日以繼夜，即係 7 點鐘都未收工咁去儘快去將我哋巴士嘅呢
23 個行業嘅問題儘快去解決，特此喺度係非常感謝大家嘅。

24 或者我哋唔好阻大家太多嘅時間，第一個部分，我哋首先--我哋之前提交
25 咗嘅，關於我哋安全把關嘅第一個重要嘅環素，就係話工程部，以下落嚟有一
26 位資深嘅工程部嘅員工，佢表述下佢日常生活中喺工作上有咩嘢嘅困難嘅，我
27 哋請...

28 主席：（經傳譯員）你就唔需要咁樣做，我首先會請黃大律師係問你哋問題，如果有
29 一啲嘅問題黃大律師問，又有一啲嘢係有涵蓋到你哋想講嘅說話，你之後你就
30 可以補充嘅。請黃大律師。

31 葉蔚琳女士：知道，明白。

1 黃女士：（經傳譯員）葉女士，我哋呢個嘅委員會就係有個責任係提議--建議有關呢
2 個安全嘅方面嘅建議，就係特別喺呢一啲嘅專營巴士服務方面嘅安全嘅，我嘅
3 問題主要都係集中喺安全，而唔係話聘用員工方面嘅問題，我希望你明白呢一
4 點。

5 葉蔚琳女士：知道。

6 黃女士：（經傳譯員）關於你嘅大聯盟，我相信就你哋喺勞工署登記嘅，2018年3
7 月28號登記嘅，係唔係？

8 葉蔚琳女士：係。

9 黃女士：（經傳譯員）目前就係一百五十個--2018年6月嘅一百五十個嘅成員，...

10 主席：（經傳譯員）係全部都係全職員工嚟嘅？

11 黃女士：（經傳譯員）係唔係？

12 葉蔚琳女士：係。

13 黃女士：（經傳譯員）喺你哋有一封信就係中文嘅信，係75-3頁嗰度有一封信，係
14 中文信嚟嘅，就有譯到英文嘅，睇到呵？你喺封中文信係咁講嘅，2018年6月
15 18號嘅呢封信，就係喺TU文件夾75-3嗰個頁，就係你講到你哋嘅成員嘅組
16 織係點樣樣，喺呢封信裏面，你個大聯盟就曾經進行過諮詢嘅，就有八百名嘅
17 全職員工係有意加入嘅。

18 葉蔚琳女士：係。

19 黃女士：（經傳譯員）我就想首先問一問關於你而家目前有一百五十位嘅會員，佢哋
20 全部都係全職員工，佢哋係嚟自邊一個嘅專營巴士公司嘅呢？

21 葉蔚琳女士：大部分都係九巴嘅車長嚟嘅，有一啲係新巴、城巴都有嘅，但係佔嘅部
22 分比率係好少嘅。

23 黃女士：（經傳譯員）你可唔可以話畀我聽一百五十個之中大概幾多個係九巴嘅呢？

24 葉蔚琳女士：因為我哋喺嗰個審核過程裏面，我哋係交由我哋嘅秘書去處理我哋嘅有
25 關嘅會員嘅，因為其實大家都要上班同埋之前要準備委員會嘅事同埋其他嘅事
26 項嘅時候，其實正確嘅資料，即係話幾多嘅比例就有，但係我所知道，其他巴
27 士公司大約有五位嘍，其餘都係我哋九巴嘅員工嚟嘅。

28 黃女士：（經傳譯員）唔該晒。你嘅陳述書就提到好多嘅題目嘅，首先我就會講一講
29 關於培訓--車長嘅培訓，第68頁，係中文嘅，係英文嘅第72頁第3段，你提
30 到關於就有一個嘅車長嘅學員，佢就係已經考核咗，就成為車長，但係後來就
31 係發生交通意外，嚴重受傷嘅，喺不足一星期，佢上班就係發生咗呢個意外，
32 你可唔可以話畀我聽佢係一個兼職還是係全職嘅車長呢？

1 葉蔚琳女士：佢係我一個同班嘅一個同學，即係一齊入嚟經過訓練之後考一個巴士牌
2 嘅。佢因為其實我都想順便講一講點解會帶出呢個問題出嚟呢？因為其實當時
3 佢嘅導師，因為每一個導師都會帶一至三個學員喺一架車度訓練，其實當呢個
4 導師見到呢個學員，以佢嘅多年經驗，認為呢個學生其實唔係好適宜去做一個
5 專業嘅司機，曾經佢勸喻呢個同學唔好再去繼續呢個學業，不如搵過第二份
6 工，但係當時因為呢個同學喺馬來西亞返嚟嘅，可能佢又急需搵一份工，冇辦
7 法底下，老師都盡最大嘅努力，同佢組長講，希望用公司個--即係可以令到呢
8 個學生即係話覺得佢唔適合，就唔好再畀佢再繼續呢個課程咁樣，但係當時因
9 為都係同而家嘅情況差唔多，因為人手實在太短缺，每日收車實在太嚴重，為
10 咗要交數，即係話佢哋每一個老師或者每一個上司，佢哋一路咁樣上去嘅時候
11 都有一個壓力，就係話每日希望儘量培訓多啲學生可以交數出嚟個呢個真正可
12 以去駕駛呢個巴士咁樣。

13 所以佢哋喺一層一層壓力底下，無奈就係話--我哋會見到一啲問題就係話
14 其實佢哋有時都會--因為其實我喺琴日裏面都撞到有一個--其中嘅一個駕駛嘅
15 老師，一個好資深，佢都有同我傾到一個問題，就係話其實佢哋有時內心都係
16 好痛苦，同理有時都要埋沒良心，就係我之前所講嘅，其實我哋香港人又好，
17 每一個行業都好，佢哋為咗自己嘅生活而去埋沒自己嘅良心，明知唔得嘅，但
18 係為咗唔想公司即係...

19 主席：（經傳譯員）葉女士，你繼續之前，我哋要打斷一下。呢個嘅學員，其實佢係
20 已經係通過咗考試，係咪呢？

21 葉蔚琳女士：係，係。

22 主席：（經傳譯員）呢個係邊一年佢係上呢個堂㗎？

23 葉蔚琳女士：2013年呢個4月22號，我開始入嚟--入職嘅，即係喺之前十八日之
24 前。

25 主席：（經傳譯員）唔該晒，唔該晒。有一個簡單嘅一點，呢個學員佢就已經係通過
26 咗運輸署嘅考試，佢就後來就有交通意外。

27 黃女士：（經傳譯員）葉女士，係咪即係你培訓完之後，2013年你就正式就即刻加
28 入咗九巴，就已經係做咗五年，係咪？

29 葉蔚琳女士：（沒有可聽到的回答）

30 主席：（經傳譯員）我希望你講出嚟，因為如果你就咁吸頭，我哋就有辦法係做紀錄
31 嘅，唔該晒。

32 葉蔚琳女士：明白，係，係做咗五年嘅。

33 黃女士：（經傳譯員）我哋講到關於學員嘅問題，喺你嘅陳述書裏面，你就話嗰個導
34 師就關於呢一個嘅學員嘅性格有一啲嘅睇法，但係公司就喺目前嘅制度底下就

1 冇理會到呢啲嘅評語嘅，我嘅問題就係話個公司點樣去唔理到啲嘅評語，同
2 埋呢啲嘅評語係啲咩嘢評語嚟嘅呢？

3 葉蔚琳女士：例如呢個導師佢經過同組長反映之後，組長就叫佢去天台度試行泊
4 車，即係我哋喺個訓練學校裏面，喺上面有泊車個位置，就叫佢試咗，
5 「okay 喇，咁就得喇。」咁樣就繼續畀佢即係呢個課程咁樣。

6 黃女士：（經傳譯員）你覺得九巴提供畀車長嘅訓練係唔足夠，雖然嗰個學員佢已經
7 係通過咗個考試喇？

8 葉蔚琳女士：因為最主要嘅原因，即係其實我哋成日講巴士嘅安全或者個把關，其實
9 可能喺各方面都要去配合，包括運輸署喺幫我哋九巴考牌嘅時候，可能佢會覺
10 得我哋仲有一段時間會訓練，可能會比較寬鬆，呢個亦都可以商榷，但係問題
11 一樣嘢，就係話當一個有經驗嘅導師佢覺得呢個學員其實唔係好適合揸車嘅時
12 候，佢都盡佢最大嘅能力去表達嘅時候，因為我哋會睇到就係每一層嘅壓力令
13 到佢哋叫做寧願即係話即係多啲人，即係話有個數字喺度，幾多人入嚟做或者
14 可以經過訓練，而忽略咗嗰個真正嘅安全嗰個把關。

15 因為我都想補充下，其實佢哋導師都有評核嘅，佢哋評核嗰個標準喺邊度
16 呢？其實每一--其實因為佢哋喺評核當中，因為我哋--當時我好記得嗰個情
17 況，就係我哋當日考試嘅時候，每個師傅都好緊張，佢哋好似自己考牌咁，因
18 為其實點解呢？因為其實呢個佢哋訓練出嚟嗰個學生如果個合格率高嘅話，可
19 能會令到佢哋嗰個評核會高啲，呢個都係我哋見到現場去估計，因為佢哋都好
20 緊張話因為都要--有透露過其實都係因為對佢哋嚟講，係一個表現嘅一個標
21 準，喺駕駛學院，佢能夠--佢帶領學生...

22 主席：（經傳譯員）佢哋嘅表現評核就唔係通過運輸署考試嘅其中一個考慮因素嚟
23 嘅，係咪？

24 葉蔚琳女士：係，係，係。

25 主席：（經傳譯員）即係運輸署嘅考試係完全分開嘅，係咪？

26 葉蔚琳女士：係，係，係。

27 主席：（經傳譯員）即係從你所講，佢哋可能會係話成為公司評核佢哋嘅情況，但係
28 呢個係公司嘅事嚟嘅，係咪？運輸署就要決定呢一個嚟考試嘅人係咪通過到個
29 考試，然後發個牌畀佢，所以黃大律師你想問嘅係咩嘢呢？

30 葉蔚琳女士：係。

31 黃女士：（經傳譯員）或者我可以去到睇你啲嘅建議，你其中嘅建議就係話要有三日
32 嘅加強訓練嘅課程，就係車長嗰度要做嘅，就係第 6 段有提及，呢三日嘅增強
33 課程，就係重點教授油門、剎車控制、彎位控制同埋行車穩定性，點解你覺得
34 需要呢額外三日嘅駕駛增強課程呢？

1 葉蔚琳女士：因為其實我哋去考巴士牌之前都需要有三年嘅私家車嘅駕駛時間，先可
2 以考牌，點解要重點喺呢一個環節裏面要加強呢？因為巴士同一般私家車嗰個
3 重量唔同，所以導致我哋控制個油門同埋剎車系統嘅時候係需要另外一種技
4 巧，即係要去磨合，更加去明白呢樣嘢。同埋你會知道應該有一個數字，就係
5 其實新入職嘅車長，最多嘅交通意外嘅環節裏面，好多都係我哋俗稱「撒骰
6 仔」，就係話緊急剎掣，令到乘客撞傷，或者令到後車會突然之間撞咗埋嚟我
7 哋巴士度，呢個係較為多嘅呢一個情況，即係喺一個新人發生交通意外嘅比
8 率，就係話通常最大嘅意外就係話因為剎車嗰個控制得唔好，而令到乘客受
9 傷。

10 至於彎位嗰度，就係因為咁大架巴士，同我哋平時嘅私家車係有所唔同嘅
11 技巧，都希望要加強。同埋我後靚都有補充，就係話其實除咗三日之後，再由
12 老師去評核，如果唔 okay 嘅話，應該再 repeat 多一次一個課程，咁樣能夠確
13 保到呢個學生真正能夠可以駕駛呢個駕駛技術嘅時候，先可以畀佢可以喺道路
14 上行走同埋接載乘客。

15 主席：（經傳譯員）呢個建議有冇向九巴提出過呢？

16 葉蔚琳女士：冇機會。

17 主席：（經傳譯員）喺五年受僱嘅期間，你從來都有機會，五年裏面？

18 葉蔚琳女士：因為呢個範疇我哋一個職員就好少會去提議一啲問題，所以亦都有咁嘅
19 即係話一個門檻畀我可以去有機會真係好去細節咁去分析呢啲嘢。

20 主席：（經傳譯員）黃大律師。

21 黃女士：（經傳譯員）你亦都提及話應該喺駕駛學校都有模擬嘅交通燈號，就可以加
22 強車長應用嗰個剎車嘅時候個技巧，即係因為個交通燈號，所以佢剎車，嗰方
23 面可以多啲訓練。我嘅理解，其實已經有十八日嘅訓練，每一日係九點五小
24 時，呢啲係全職車長嘅--即係準車長要做嘅，你覺得係咪足夠呢，呢個訓練？
25 因為都係因應實際嘅路面情況做嘅訓練嚟嘅？

26 葉蔚琳女士：如果喺一個本身有一個駕駛經驗嘅，譬如--因為你三年牌，可能有啲人
27 根本--好多年青人根本唔--即係真正自己嘅私家車都未試過擁有嘅話，佢哋根
28 本有一個路面經驗，我哋成日講嗰個路面經驗係我哋一個最重要嘅環素，因為
29 點解呢？我哋好多時喺馬路要好多突發、好多問題，就係話如果對一個普通有
30 經驗嘅車長嚟講，okay 嘅，但係如果佢係冇駕駛經驗，而佢只係單單嗰十八日
31 嘅話，係一定唔夠嘅。

32 黃女士：（經傳譯員）你會唔會建議要擴大訓嘅範圍，包括埋情緒控制呢？或者係情
33 緒嘅訓練，譬如話點樣去處理乘客、行為咁呢？

34 葉蔚琳女士：喺呢方面，其實我哋喺九巴我哋去入職嘅時候，我記得曾經--如果我有
35 記錯嘅話，係一份問卷嘅，嗰度都會略略即係話去睇下你嘅 EQ、各方面係點

1 嘅，但係你話實質上有冇一個實質嘅培訓呢？就都會講下點樣去用咩嘢情緒去
2 處理呢啲嘅問題，呢個確實係九巴有做到嘅，但係當--即係我哋衍生番後邊嘅
3 問題，就係話因為當你真係喺嗰個工作環境裏面去畀人哋辱罵嘅時候，呢啲即
4 係話就靠我哋點樣去推廣，即係喺嗰個部分裏面做得好啲，令到嗰個問題產生
5 出嚟。呢個九巴一向都有做嘅，但係問題就係只可以咁講，喺一個模式上係做
6 晒嘢嘅，但係問題當你真係要去面對呢啲咁嘅壓力嘅時候，其實係可以再加一
7 啲培訓都 okay 嘅。即係成日都講從新出發，係咪？都用--叫我哋要用魔術嘅
8 語言去應對，但係好多時就係因為--即係其實都有啲離地，有時現實同埋...

9 黃女士：（經傳譯員）葉女士，我哋明白你嘅論點。或者而家講...

10 主席：（經傳譯員）或者你再講之前，你自己個人有冇畀乘客辱罵過呢？

11 葉蔚琳女士：辱罵又試過，打都試過。

12 主席：（經傳譯員）你有冇報告番呢啲事情呀？

13 葉蔚琳女士：都有嘅，因為當時都有報到警嘅，但係就因為架車冇鏡頭，所以後尾嗰
14 個客用咗律--即係請咗律師去打，後尾就嗰個客就無罪釋放。

15 主席：（經傳譯員）即係你講係話畀人打嗰個情況，係咪呀？即係你有報告你畀乘客
16 打？

17 葉蔚琳女士：有報警。

18 主席：（經傳譯員）然後導致有人被拘捕，跟住被檢控，跟住有審訊，跟住佢就係無
19 罪釋放，係咪呀？你頭先講，係咪咁嘅意思呀？

20 葉蔚琳女士：係，係。

21 主席：（經傳譯員）係幾時呢？

22 葉蔚琳女士：應該係兩年前，如果冇記錯。

23 主席：（經傳譯員）肯定你都會記得個日期，因為畀--喺返工時候，因為巴士司機返
24 工畀人打，應該都會記得個日期嘅，係咪呀？係幾時呀？

25 葉蔚琳女士：我唔係好記得，我或者後尾再補番畀你，好唔好？

26 主席：（經傳譯員）係，好呀，請你事後畀番我哋。係喺邊個法庭嗰度審嘍，呢單
27 案？

28 葉蔚琳女士：觀塘法庭。

29 主席：（經傳譯員）希望你只係有一次呢個被襲擊嘅情況，係咪？

30 葉蔚琳女士：係。

- 1 主席：（經傳譯員）畀辱罵，語言辱罵呢，有幾多次畀人係辱罵過呢，只係乘客辱罵
2 你呢？
- 3 葉蔚琳女士：喺未呢一次嘅--即係我哋月薪車長成立之前，係經常性，之後可以講，
4 一次都冇。
- 5 主席：（經傳譯員）之前係幾常發生呀？
- 6 葉蔚琳女士：時常發生，每日都會發生，只要譬如交通有啲擠塞，或者嗰日因為唔夠
7 車長而收車，個時間本應二十分鐘一班車，變咗三十分鐘，嗰啲客就會好躁，
8 就會變到，就會好嬬，佢哋就好多時會將嗰一啲怨氣就發泄喺我哋身上。
- 9 主席：（經傳譯員）呢啲被辱罵嘅情況，你有冇向九巴報告呀？
- 10 葉蔚琳女士：其實都成為我哋工作嘅一部分，我哋好少會因為咁樣而去報畀上司聽，
11 即係我哋其他嘅同事都係自己承受。
- 12 主席：（經傳譯員）你可唔可以嘗試直接答問題呢？你有冇報告呢？
- 13 葉蔚琳女士：冇。
- 14 主席：（經傳譯員）唔該。黃大律師。
- 15 黃女士：（經傳譯員）你可唔可以講畀我哋聽嗰次襲擊嘅事件喺邊個位置發生？
- 16 葉蔚琳女士：喺呢個長沙灣遊樂場嗰個站嗰度。
- 17 黃女士：（經傳譯員）係喺巴士上面打你咩，定係喺巴士站附近呢？
- 18 葉蔚琳女士：喺當時我駕駛緊，喺駕駛嗰個巴士位嗰度被--受襲嘅。
- 19 黃女士：（經傳譯員）即係巴士行緊嘅當時？
- 20 葉蔚琳女士：停緊燈。
- 21 黃女士：（經傳譯員）請你可唔可以睇九巴文件冊第1冊，應該係97號個案。
- 22 主席：（經傳譯員）有冇頁數呀？
- 23 黃女士：（經傳譯員）214頁，214頁。
- 24 葉蔚琳女士：係呀，呢度，九...
- 25 黃女士：（經傳譯員）97號個案，呢度就有提到葉女士揸緊238X，就係2016年9
26 月29號嘅事件，你右臂受傷，係咪講緊呢次事故呀？
- 27 葉蔚琳女士：係，係，冇錯嘅。
- 28 黃女士：（經傳譯員）下一個題目我想講嘅，就係喺你嘅文件--陳詞裏面，你提到好

1 多--即係話帶病駕駛嘅問題，就話好多司機--我係複述你講嘅喇，你話因為工
2 作時間好長，所以日積月累，漸漸令到佢哋身體健康都受到影響，但係佢哋就
3 唔敢貿然請病假，因為佢哋要考慮到嗰個評核獎金。我就想問，我哋知道九巴
4 將嗰個良好服務嘅獎金同埋安全獎金就合併咗入去個月薪嗰度嘅，關於話呢個
5 評核獎金呢一點，我就想探討一下，其實呢點可能係咪都唔係咁相關呢？因為
6 而家已經係將個安全嘅獎金同埋表現獎金都加咗入去嗰個--包括咗入去個月薪
7 裏面，所以呢點係咪仲係成立呢？係咪仲係？

8 葉蔚琳女士：其實呢個係兩個部分嘅嘢，你頭先嗰個安全獎同埋嗰個--另外一個評核
9 --即係嗰個另外嗰個服務獎同埋嗰個安全獎，擺落去底薪嗰度，係咪？之前嗰
10 度，其實呢個係--我哋講嗰個評核係第二個部分嘅嘢，係另外一個獎金嘅嘢，
11 係同呢個唔相關，但係呢個已經--九巴而家已經解決咗，就係話由今--將會嚟
12 緊就係話會將呢個評核取消，就可以唔需要因為你唔返工而有咗呢個獎金，而
13 家喺現階段嚟講，九巴即係講好明確咁樣已經表示會取消，嗰個錢亦都出咗畀
14 我哋，係多過之前嗰個錢添仲，呢個已經處理好咗嘅。

15 黃女士：（經傳譯員）葉女士，你之前講過因為一個好有經驗嘅同事喺呢個工程部方
16 面就面對咗一啲日常嘅困難嘅，呢啲嘅問題同安全有冇關係？

17 葉蔚琳女士：一定有直接關係喇，係呀。

18 黃女士：（經傳譯員）我可唔可以請你嗰個同事係表達呢一啲嘅問題點樣同安全有關
19 嘅？

20 主席：（經傳譯員）其實喺你個陳述書裏面有冇提到嘅呢，呢一點？

21 葉蔚琳女士：即係而家意思講話去表達工程部嘅問題，係咪咁嘅意思？

22 黃女士：（經傳譯員）你個好有經驗嘅工程部嘅同事，你話佢係面對一啲嘅問題，有
23 冇喺你個陳述書裏面有提到嘅呢？

24 葉蔚琳女士：關於--冇提到，係，呢個佢可以解說一下嗰個問題，好簡短嘅啫。

25 黃女士：（經傳譯員）呢個係咪第2點呢？

26 陳智輝先生：第2部分？

27 黃女士：（經傳譯員）就係話冇用原廠嘅零件嘅，係咪原廠零件呢個部分就係呢？

28 陳智輝先生：係，冇錯。

29 黃女士：（經傳譯員）你可唔可以簡單介紹下呢個問題係乜嘢？

30 主席：（經傳譯員）係咪喺陳述書有冇講？

31 黃女士：（經傳譯員）除咗喺呢度寫嘅嘢之外，你有冇補充呀？

1 陳智輝先生：大部分都係--零件缺貨呢個問題最嚴重，就之前採購部就未有問題之
2 前，啲零件就好少話缺貨嘅，但係唔清楚佢咁個部門發生咗咩嘢問題，到到而
3 家呢一刻都好多零件都仲係缺貨嘅，我哋想要嗰件零件都係冇嘅，試過曾經有
4 一段--即係每年都會有一段時間，佢就 brake 喉佢係冇貨嘅，就到冇貨，跟住
5 每間廠就會有流動資金，個流動資金用完之後，就開始搵管理層搵錢過去隔離
6 工廠大廈嗰度搵啲啤喉啲啲公司製--即係整--買啲零件返嚟。

7 主席：（經傳譯員）你其實係咪講緊一啲零件係唔夠或者缺乏，以前就係有存貨嘅，
8 而家就有存貨，係咪咁嘅意思呢？

9 陳智輝先生：唔會有短缺，佢係--即係我哋隨時要用嗰陣時都可以搵到嚟用，我哋係
10 正常 check 咗件零件，發現有問題，跟住就去開單，張單去到士多嗰度，跟住
11 就畀零件我哋嘅，就近排就開始應該有一、兩年就要嗰件零件，跟住士多供應
12 唔到畀我哋，就曾經有 brake 喉呢單嘢出現過。

13 主席：（經傳譯員）你講嗰啲士多係你係講緊係九巴裏面嘅士多？

14 陳智輝先生：係，係，九巴入面嘅士多。

15 主席：（經傳譯員）你知唔知個問題出喺邊？係咪因為九巴就係唔足夠嘅存貨呢？還
16 是係個供應商佢哋唔能夠去供應呢，即係接到單之後？

17 陳智輝先生：之前我哋有個採購部，佢揸個電腦就開始--見到有嗰件零件開始冇喇，
18 跟住就會提早落單，可能唔知佢嗰邊發生咗咩嘢問題，跟住零件開始少，跟
19 住我哋都開始覺得有啲問題，到到提出已經太遲，因為佢一批批車咁樣返嚟，
20 我哋要嗰件零件就有。

21 主席：（經傳譯員）唔該晒。

22 黃女士：（經傳譯員）葉女士，之前有人講過證供，就係話九巴喺其中一個文件就咁
23 講嘅，就係一啲背景資料文件，就係向立法會發出嘅，就同呢個 2018 年 2 月嘅
24 事件，就喺 7 月 25 號交通事務委員會嘅會議嘅背景資料文件，我哋睇番第 15
25 段，呢度就咁講，...

26 主席：（經傳譯員）呢個係咪喺我哋嘅文件夾度呢？

27 黃女士：No, that's the bundle referred to by the previous...

28 主席：（經傳譯員）我哋可唔可以加入個文件冊嗰度呢？

29 黃女士：（經傳譯員）係。

30 葉蔚琳女士：我有，我有，我有。

31 黃女士：（經傳譯員）睇到。而家喺個螢幕上面見到嘅，個英文就咁講嘅，中文就係
32 「九巴表示就係無論全職或者兼職嘅，巴士車長如果未有行駛某路線一個月或

1 者更長時間，就需要再次練習行駛該路線。」葉女士同埋其他幾位，你可唔可
2 以話畀我哋聽有冇咁樣做過呢？有冇呢個安排呢？如果就係話如果巴士車長佢
3 冇揸過某個路線一個月或者更長時間，佢就會再次就住呢個路線就要再進行練
4 習行駛嘅？

5 葉蔚琳女士：坦白講，我所認知嘅嘢就係話基本上如果我哋兩年之內冇揸過呢條路
6 線，即係譬如我未揸過，兩年都有嘅話，就需要重新再去--而家嘅制度就係話
7 要重新去師傅訓練，但係以往一路以來--即係我自己個人嘅認知，就係話兩
8 年，你話一個月唔揸就要再去培訓，就應該有聽過。

9 鄭凱耀先生：或者我補充一下，佢其實個制度就係你 train 咗一條線之後，你兩年
10 內 keep 住一路有運作呢，就佢就一路都會有機會畀你做番呢條線，如果你兩年
11 都有做過呢條線，佢哋就所謂會--嗰個電腦會有咗呢條線嘅 record 咁樣嘅，
12 但係我想 for example，舉一個例子，就係我假設做咗一條 49X 嘅線，做咗
13 一年，我如果手頭我自己個電腦有另外一條 47X 嘅線，我一路都係同一時間
14 train 嘅，但係我就冇做，我做咗一年 49X，之後可能一年後，佢突然有一日
15 就會叫你去咗做呢個 47X 嘅，其實可能你已經係成年有接觸過 47X 呢條線嘅，甚
16 至乎呢條 47X 有--即係中間可能啲站、啲路線有更改，其實你係完全唔知嘅，
17 但係佢可能就會即刻叫你去--第二日就去開工嘅，其實呢個係存在一個隱患嘅
18 問題，根本係完全唔知道條線有甚麼更改嘅。

19 主席：（經傳譯員）你係咪講就係話就個電腦嘅系統，如果話你兩年冇揸到嘅時候，
20 你就喺相關嘅電腦嘅紀錄會係刪除嘅，係咪咁樣呀？

21 鄭凱耀先生：係嘅。

22 黃女士：（經傳譯員）葉女士，你就講過就喺屏幕上面就有翻譯到，如果你話冇揸一
23 條線係兩年，你就係需要再培訓嘅，但係之前就有一個咁嘅要求，你嘅意思話
24 「之前」係咩嘢意思呢？

25 葉蔚琳女士：即係我未試過話你頭先所描述嘅，就係話如果你冇揸一個月就要再培
26 訓，即係有聽過呢個事。

27 黃女士：（經傳譯員）講關於兩年，呢個要求係幾時開始嘍？

28 葉蔚琳女士：一路以嚟都係咁嘅制度嘅，係呀，即係我入嚟到而家都係--即係話如果
29 你兩年都有--即係我哋之前可以「跟薦」㗎嘛，係咪？唔係淨係訓練，都係一
30 樣嘅形式嘅，總言之你去「跟薦」或者你去訓練咗之後，而兩年，你中間冇揸
31 過呢條路線嘅話，佢自動就會清洗咗，就等於冇嘅。

32 黃女士：（經傳譯員）葉女士，你有冇開特別更或者普通更嘍？

33 葉蔚琳女士：我係一更車，普通更。

34 黃女士：（經傳譯員）有冇呢度出席嘅人士，你係揸特別更嘅呢？

- 1 甄建明先生：有嘅，係。
- 2 黃女士：（經傳譯員）甄先生，唔該。你可唔可以講一講關於呢個特別更嗰個經驗
3 呢？我哋聽過就係話有一啲嘅車長佢哋喺九巴底下去揸特別更嘅，佢哋就每三
4 個小時嘅連續嘅休息時間嘅，係冇嘅，你自己嘅經驗係咪咁呢？
- 5 甄建明先生：係。
- 6 黃女士：（經傳譯員）可唔可以話畀我聽你係揸邊條線㗎？
- 7 甄建明先生：其實我係揸大約十條線左右喇，但係佢每一條線都唔係淨係揸嗰條線
8 嘅，就會俗稱我哋所謂嘅「做 order」，通常都係揸三條線嘅一日。
- 9 黃女士：（經傳譯員）你揸咗呢個特別更幾耐呀，喺九巴？
- 10 甄建明先生：大約應該係三年左右喇。
- 11 黃女士：（經傳譯員）你係返早更定係晚更嘅呢？
- 12 甄建明先生：特別更就只有一個更嘅啫，就係早更。
- 13 黃女士：（經傳譯員）你可唔可以話畀我哋聽你幾時開始--即係幾--如果--每一日
14 特別更係通常係幾點鐘開工㗎？
- 15 甄建明先生：通常都係六點幾至到七點幾呢個時間嘅。
- 16 黃女士：（經傳譯員）即係 6 點至到 7 點--晚上 7 點？
- 17 甄建明先生：大約係呢個時間，六點...
- 18 主席：（經傳譯員）你上一次係--對上一次揸特別更係幾時呀？係咪琴日呢？
- 19 甄建明先生：係。
- 20 主席：（經傳譯員）你住喺邊㗎？
- 21 甄建明先生：我住喺旺角。
- 22 主席：（經傳譯員）你通常要幾點鐘起身嘅呢？
- 23 甄建明先生：（經傳譯員）5 點鐘。
- 24 主席：（經傳譯員）然後你去邊呀？
- 25 甄建明先生：跟住起身，即係做咗自己應該要做嘅嘢，就出門口返工。
- 26 主席：（經傳譯員）你幾點鐘出門口㗎？咁琴日呢？
- 27 甄建明先生：6 點鐘，6 點鐘出門口。

- 1 主席：（經傳譯員）你會去邊㗎？
- 2 甄建明先生：我會返去巴士廠。
- 3 主席：（經傳譯員）喺邊度㗎？
- 4 甄建明先生：青衣島嘅巴士廠。
- 5 主席：（經傳譯員）你通常點樣去嗰度㗎？
- 6 甄建明先生：我會搭街車，即係我哋公司嗰啲頭班車，然後再去到青衣某一個位，
7 再轉一架叫做工程車嘅，就會車我哋去巴士廠。
- 8 主席：（經傳譯員）你琴日就去到邊度嘅車廠呀？
- 9 甄建明先生：都係青衣廠。
- 10 主席：（經傳譯員）你係打卡嘅時候係幾點鐘㗎？
- 11 甄建明先生：7點鐘。
- 12 主席：（經傳譯員）你打完卡之後，你就做乜嘢呀？
- 13 甄建明先生：跟住就搵番自己當日要駕駛嗰架巴士。
- 14 主席：（經傳譯員）你係咪就會檢查下架車嘅呢？
- 15 甄建明先生：Yes, sir.
- 16 主席：（經傳譯員）係嘅，你然後係咪揸架車去邊度呀？
- 17 甄建明先生：然後我揸架車去長亨巴士總站。
- 18 主席：（經傳譯員）幾點鐘離開青衣呀？
- 19 甄建明先生：7點20分。
- 20 主席：（經傳譯員）你幾點去到你嘅目的地呀？
- 21 甄建明先生：7點30分。
- 22 主席：（經傳譯員）幾點鐘開始揸嗰條巴士線呀？
- 23 甄建明先生：7點45分。
- 24 主席：（經傳譯員）你嗰條係咩嘢路線呀？
- 25 甄建明先生：X42號C。
- 26 主席：（經傳譯員）嗰條路線會去邊㗎？

- 1 甄建明先生：去到油塘巴士總站。
- 2 主席：（經傳譯員）你係咪就係朝早就係去油塘，然後返嚟去油塘咁呢？
- 3 甄建明先生：唔係。
- 4 主席：（經傳譯員）話畀我聽你做咗啲乜，琴日？
- 5 甄建明先生：去到油塘巴士總站之後，跟住我就應該係用私家牌，就即係一架冇裝客
- 6 嘅車，就再去番荃灣嘅愉景新城就做 42 號 M。
- 7 主席：（經傳譯員）即係由油塘，你就去荃灣，然後就揸另一條路線，係咪？
- 8 甄建明先生：係。
- 9 主席：（經傳譯員）嗰條路線係咩嘢話？
- 10 甄建明先生：42 號 M。
- 11 主席：（經傳譯員）去邊呀？
- 12 甄建明先生：去長宏巴士總站。
- 13 主席：（經傳譯員）之後呢？
- 14 甄建明先生：我做一條線係做兩轉車，即係一來一回兩次嘅。
- 15 主席：（經傳譯員）即係荃灣同埋長宏之間，係咪？
- 16 甄建明先生：係。
- 17 主席：（經傳譯員）然後之後係咪休息呢？
- 18 甄建明先生：係。
- 19 主席：（經傳譯員）幾點呀休息？
- 20 甄建明先生：應該係十二點半嘅。
- 21 主席：（經傳譯員）個休息時間幾長呀？
- 22 甄建明先生：個休息時間去到下午 3 點 20 分。
- 23 主席：（經傳譯員）喺邊度開始休息呀？
- 24 甄建明先生：其實佢就有話邊度開始休息，而係佢會畀一個我指定嘅泊車地點，我就
- 25 擺低部車，就當我開始休息喇。
- 26 主席：（經傳譯員）你將架車擺喺邊度？
- 27 甄建明先生：青衣機鐵站。

- 1 主席：（經傳譯員）休息嗰段時間你做乜嘢呢？即係兩個鐘頭十五分鐘。
- 2 甄建明先生：Lunch 同埋一個午睡。
- 3 主席：（經傳譯員）喺邊度午睡呀？
- 4 甄建明先生：喺長安巴士總站入面有一個休息室。
- 5 主席：（經傳譯員）嗰度有啲咩嘢設施可以畀你午睡呀？
- 6 甄建明先生：嗰度有四張梳化，可以--其實可以瞓到一個短嘅午睡。
- 7 主席：（經傳譯員）有梳化，係咪呀？
- 8 甄建明先生：有。
- 9 主席：（經傳譯員）仲有幾多個車長當時同你一齊共用呢個設施呢？
- 10 甄建明先生：兩位。
- 11 主席：（經傳譯員）一旦你喺 3 點 20 分開始開車，又去邊度呢？揸邊條線呢？
- 12 甄建明先生：我係 3 點 35 分開始開車，因為我 3 點 20 分係要擺番部車落去站頭嗰
- 13 度嘅，我 3 點 35 分開車係做 41 號 A，就係由長安巴士總站就去尖沙咀東部
- 14 嘅。
- 15 主席：（經傳譯員）之後呢？
- 16 甄建明先生：之後再返轉頭，即係再去番長安巴士總站。
- 17 主席：（經傳譯員）係喇。
- 18 甄建明先生：然後之後做多一轉同樣嘅路程。
- 19 主席：（經傳譯員）係咪跟住就到你收工呢？
- 20 甄建明先生：係喇，Yes。
- 21 主席：（經傳譯員）係幾點呀？
- 22 甄建明先生：8 點 50 分，晚上嘅 8 點 50 分。
- 23 主席：（經傳譯員）你喺完成你嘅工作時候喺邊度嘍，嗰陣時？
- 24 甄建明先生：我哋完成工作之後，要將架巴士揸番去巴士廠入油，然後擺低部車，
- 25 就完成當日嘅工作。
- 26 主席：（經傳譯員）你係指巴士，係咪呀？
- 27 甄建明先生：係。

- 1 主席：（經傳譯員）你做晒呢啲係幾點鐘呀？即係你入埋油咁做晒喇。
- 2 甄建明先生：9點鐘。
- 3 主席：（經傳譯員）之後你做乜嘢呢？
- 4 甄建明先生：之後跟住就搭工程車返番出去市區，再轉車返屋企。
- 5 主席：（經傳譯員）幾點鐘返到屋企呀？
- 6 甄建明先生：九點八左右。
- 7 主席：（經傳譯員）即係話你嗰日係6點鐘開始--朝早6點開始，你開始出門口，
8 然後就去到9點40分晚上就完成嗰日，啱唔啱呀？
- 9 甄建明先生：係。
- 10 主席：（經傳譯員）係講琴日，係咪？
- 11 甄建明先生：係。
- 12 主席：（經傳譯員）今日你休息，係咪？
- 13 甄建明先生：係。
- 14 主席：（經傳譯員）好，唔該。
- 15 黃女士：（經傳譯員）甄先生，你話你過去三年都係揸特別更，啱唔啱？或者分更喇
16 叫做。
- 17 甄建明先生：係。
- 18 黃女士：（經傳譯員）嗰三條路線係咪過去三年都係揸呢三條路線，抑或仲有其他唔
19 同嘅路線呢？
- 20 甄建明先生：有其他唔同嘅路線嘅。
- 21 黃女士：（經傳譯員）係咪經常都需要揸三條唔同嘅路線呢，同一日裏面？
- 22 甄建明先生：係。
- 23 黃女士：（經傳譯員）你喺九巴做咗幾耐呀？
- 24 甄建明先生：我喺九巴做咗三年半左右。
- 25 黃女士：（經傳譯員）即係喺呢段時間，你一路都係揸特別更？
- 26 甄建明先生：係。
- 27 黃女士：（經傳譯員）你有冇試過遇到交通意外呀？

- 1 甄建明先生：暫時冇。
- 2 主席：（經傳譯員）做得好。
- 3 甄建明先生：（經傳譯員）多謝。
- 4 黃女士：（經傳譯員）有冇試過畀人打或者係辱罵呢？
- 5 甄建明先生：日日都有畀人辱罵。
- 6 黃女士：（經傳譯員）畀人打呢？
- 7 甄建明先生：畀人打，冇。
- 8 主席：（經傳譯員）有冇向公司報告過有畀人辱罵？
- 9 甄建明先生：冇。
- 10 主席：（經傳譯員）點解唔報告呢？
- 11 甄建明先生：因為公司根本都知道。
- 12 主席：（經傳譯員）有冇採取啲咩嘢步驟去幫你哋面對呢啲辱罵呢，即係作為車長？
- 13 甄建明先生：你講公司，係咪？
- 14 主席：（經傳譯員）Yes. Yes.
- 15 甄建明先生：冇，冇。
- 16 主席：（經傳譯員）你揸個架巴士有冇--即係個攝錄機係影住個巴士司機個位嘅呢？
- 17 甄建明先生：有啲有--有時有，有時冇，因為我日日都係揸唔同嘅巴士，揸唔同嘅路
- 18 線，所以就有啲舊車就有，有啲新車就有。
- 19 主席：（經傳譯員）有攝影機啲啲係咪亦都唔係淨係影到個影像，仲有埋錄音嘅，係
- 20 咪？
- 21 甄建明先生：以我所知，有啲係有錄音，因為我見到有啲係有個咪收音嘅。
- 22 葉蔚琳女士：我想補充一下，就係法官頭先話可以有咩嘢幫到我哋呢個問題，就係話
- 23 其實我哋喺我哋嗰度已經提到一樣嘢，就係話因為我哋要求就係我哋本身自己
- 24 車長可以自行安裝 car cam.，因為點解有咁嘅元素喺度呢？因為公司其實有
- 25 好多車有啲部分有車 cam.，有啲冇，但係當我哋有事發生嘅時候，好多時或者
- 26 警方向公司擺個錄影嘅時候，「冇呀」咁樣，即係唔知點解冇。
- 27 但係為咗保障我哋自己人身嘅安全，亦都其實安裝鏡頭，其實令到乘客可
- 28 以有一個即係話警覺性，即係話「會可能畀人睇到」，通常佢哋就會好精嘅，
- 29 你有鏡頭，佢哋就會冇咁--會收斂好多，我哋所以都強烈要求，其實我哋都唔

1 係話希望公司去幫我哋安，而係希望可以畀我哋車長可以亦都喺未完成實施呢
2 個全面嘅安裝即係巴士裏面每一架都有嘅嘅情況。

3 同埋嗰個制度完善，即係話你最少有個鏡頭，但係真係錄到出嚟，可以擺
4 到出嚟舉證...

5 主席：（經傳譯員）請你等一等，葉女士，請你慢啲，慢慢，好似你揸巴士咁慢慢。

6 葉蔚琳女士：知道。

7 主席：（經傳譯員）公司對於你哋嘅要求嘅回應係點呢？即係話容許你哋自己安裝攝
8 影機呢點--攝錄機？

9 葉蔚琳女士：如果發現我哋車長安裝車 cam.呢，我哋係要受到呢個即係處分。

10 主席：（經傳譯員）你有冇試過書面寫呢個要求畀公司呀？

11 葉蔚琳女士：冇。

12 主席：（經傳譯員）點解冇呢？

13 葉蔚琳女士：你覺得你喺申訴或者你去講嘅時候，即係冇用，你就唔會去做，即係我
14 哋冇咗一種信任，覺得佢連安都唔畀你安，仲要罰你嘅，你諗下你叫佢畀你安
15 係咪都幾搞笑？如果你係九巴嘅高層，我哋咪好開心囉，即係可以有道理可以
16 講。

17 主席：（經傳譯員）你知唔知？或者如果你唔知，就請你咁講，你知唔知點解車長如
18 果裝咗自己嘅攝錄機會畀公司處分呢？公司有冇解釋過點解呢？

19 葉蔚琳女士：私隱問題，佢話。你可以講。

20 鄭凱耀先生：係，私隱問題囉，最主要係。

21 主席：（經傳譯員）佢哋係咪書面特別咁樣提到講畀你聽嘅呢？

22 鄭凱耀先生：其實佢喺嗰個培訓，我諗入職嗰陣時，佢導師都會略略同你有機會講過
23 呢樣嘢，就叫你唔好裝啲 cam.呀，因為公司...

24 葉蔚琳女士：有出通告。

25 鄭凱耀先生：係喇，或者佢各種渠道都會叫所有前線車長唔好裝呢啲，因為私隱問題
26 牽涉到。

27 葉蔚琳女士：同埋曾經就係話呢個係屬於非法改裝，如果我哋加車 cam.，佢會當我
28 哋係非法改裝。

29 陳智輝先生：即係架車原本批 approve 嗰度冇呢件零件，你再外加落去，佢就當你
30 非法改裝。

- 1 黃女士：When was this circular issued?
- 2 主席：（經傳譯員）唔好咁快住。你話有發過通告，係咪呀？可唔可以畀嗰份通告畀
3 我哋呀？
- 4 葉蔚琳女士：因為要--出咗，通常我哋睇完就好少會留底。
- 5 陳智輝先生：唔係，基於係內部文件，我哋係唔可以公布出嚟，公司係有啲受控文
6 件。
- 7 主席：（經傳譯員）我哋就好快就會九巴畀證供，我哋都會問佢同一個問題嘅，如果
8 係咁，點解你唔可以提供呢份文件畀我哋呢？等我哋知道嗰個情況，解釋畀我
9 哋聽？
- 10 葉蔚琳女士：因為一般即係...
- 11 主席：（經傳譯員）可能係有好好嘅理由點解佢哋唔容許你咁做嘅，我哋只不過係想
12 去搵出個事實啫。
- 13 葉蔚琳女士：因為我哋內部有啲文件，譬如我哋行車嘅時間，公司都視為一個機密
14 嘅，所以本應我--因為本身我哋今次原本想將我哋行車時間嘅困難或者個時間
15 唔夠都希望交界法官去...
- 16 主席：（經傳譯員）如果係咁，我哋會直接問九巴。好，黃大律師。
- 17 葉蔚琳女士：多謝。
- 18 黃女士：（經傳譯員）你可唔可以話畀我聽呢個嘅通告大概係幾時發出嘅呢？
- 19 葉蔚琳女士：一年前嘅。
- 20 黃女士：（經傳譯員）你就話如果你自己裝置呢個攝錄機，你就會係被處分嘅，邊個
21 咁樣講㗎？你可唔可以話畀我哋聽係邊個人去講話「如果我哋裝置呢個攝錄
22 機，我哋就被處分㗎喇」？
- 23 葉蔚琳女士：因為通常我哋車長，公司會召見我哋或者有啲我哋違咗規嘅事情嘅時
24 候，佢會畀一張--嗰張叫咩嘢紙？即係畀一張紙仔我哋，一張通告，即係一個
25 便條咁樣，即係話明畀你聽因為咩嘢事咁樣而去召你上去見高層咁樣，所以喺
26 個通裏面有時有啲會員即係之前就 send 過一啲咁嘅上嚟，所以我哋就會知道原
27 來係咁樣嘅。
- 28 黃女士：（經傳譯員）你可唔可以提供你頭先提過嗰啲嘅文件呢？嗰啲就唔係公司嘅
29 文件，呢個係你哋嘅...
- 30 葉蔚琳女士：公司，公司，公司發出畀我哋嘅一個文件。
- 31 黃女士：（經傳譯員）係呀，係呢一個嘅九巴公司係發畀啲車長嘅。

1 葉蔚琳女士：係。

2 黃女士：（經傳譯員）佢哋喺嗰啲信件之中，有冇講話如果你係裝置啲攝錄機，你就
3 會受到處分，會唔會好清楚咁講明呢？

4 葉蔚琳女士：通告裏面有寫嘅。

5 黃女士：（經傳譯員）我就可唔可以咁假設呢，就係話你哋嘅工會就會係贊成我哋係
6 裝置一啲嘅監察攝錄機，可以係有影像，有聲音可以記錄喺巴士上面發生嘅事
7 情，你哋會唔會支持呀？

8 葉蔚琳女士：好，支持。

9 黃女士：（經傳譯員）最後一個題目，葉女士，運輸署就畀過我哋一個嘅資料文件，
10 就係話因為工作小組佢哋進行咗--喺 2018 年 3 月中就進行咗研究嘅，嗰啲工
11 作小組就係有成員係包括呢五個嘅專營巴士公司同埋三個嘅巴士廠，佢哋就係
12 有一啲建議，就係有三個範疇嘅，首先就係安全帶，第二就係關於一啲科技嘅
13 裝置，第三就係關於車長嘅培訓。運輸署就最近話畀我哋聽佢哋最近就係有發
14 出關於係巴士車長嘅一啲嘅指引嘅，九巴有冇諮詢到你哋嘅聯盟呢，有關於呢
15 個嘅培訓指引呢？

16 葉蔚琳女士：冇。

17 黃女士：（經傳譯員）佢哋有冇畀一份你呀？就係由運輸署發出嘅實務守則，關於培
18 訓嘅。

19 葉蔚琳女士：從來冇收過。

20 黃女士：（經傳譯員）我想問一問你就你哋聯盟就對於一啲嘅科技嘅裝置有啲咩嘢嘅
21 意見，首先第一個就係 TD-1 第 1 號文件第 403 頁，我哋係第 4(a) 段，就係關
22 於電子穩定控制系統嘅，你哋嘅聯盟會唔會支持係使用呢一個咁樣嘅系統呢？

23 葉蔚琳女士：其實喺呢個車內安全裝置呢幾部分裏面，去到 (a)、(b)、5、6 個度，
24 以及第 3 頁嗰個 (a) 嗰個系統，我哋經過我哋理事嘅研究之後，都覺得呢個係非
25 常之好嘅。

26 黃女士：（經傳譯員）關於安全帶方面呢？喺所有嘅乘客座位，喺所有巴士上裝安全
27 帶。

28 葉蔚琳女士：其實有安全帶一定係一件好事嚟嘅，但係衍生有一個問題，就係話會唔
29 會如果安全帶損毀咗，其實巴士應唔應該繼續行車呢？或者我哋巴士司機有冇
30 一個責任去確保每一個乘客受到安全嘅保障，去睇住佢哋有冇去處理好？或者
31 有啲老人家佢哋需要幫助嘅時候，其實呢個衍生嘅問題我哋有少少擔心嘅。你
32 話總括嚟講，其實安全嘅嘢有就肯定好過冇嘅，但係衍生喺一個現實裏面，每
33 一日上落客咁多，或者我哋要確保嗰個安全就係話其實你確保每一個位，你一
34 定要唔好損壞先得，你有一個問題嘅時候，你就會令到人哋會有危險，呢個責

1 任上即係其實都好多嘢慢慢上嘅，但係方向係好嘅，但係嗰個現實可以推行嘅
2 係比較困難啲咁樣。

3 黃女士：（經傳譯員）你有冇機會睇過文件上面關於車長訓練嗰一部分呢？就係第
4 18段至到第22段嘅。

5 葉蔚琳女士：呢度我哋都有略略係已經睇過嘅，但係就係話佢呢度係一個比較全面
6 啲，即係話唔係好細緻知道佢想要啲究竟咩嘢培訓，其實方向都係好嘅，總言
7 之多就梗係好過少啲喇，但係即係話佢呢度我有睇到佢有好實質有效地喺我哋
8 日常生活當中遇到嘅車長嘅問題，要培訓，我哋應該係盡量去留意啲乜嘢，呢
9 度就有提到，所以就比較遺憾啲咁樣。

10 黃女士：（經傳譯員）多謝葉女士，我已經係完成我嘅提問。

11 歐陽先生：（經傳譯員）我有一個跟進嘅問題，甄先生同埋葉女士，你頭先提過就關
12 於每一日你哋都係有遇到一啲辱罵嘅情況，你就兩個都講到就話「其實都有用
13 嘅，即係向呢一個管理層報告。」你可唔可以講清楚少少畀我哋聽有咩嘢邏輯
14 呢？你唔會報告係因為你覺得管理層係唔會做嘢，還是佢哋做乜嘢嘢都有幫助
15 嘅，可唔可以解多少少畀我哋聽呢？唔該晒。

16 鄭凱耀先生：不如咁喇，因為其實好老實講，每日遇到呢啲辱罵嘅情形，我會用四字
17 詞形容「司空見慣」，點解會咁呢？因為--點解會導致呢啲情形呢？就係因為-
18 -即係大家都知香港地生活壓力大，其實個個人都好焦急嘅，尤其是如果我哋現
19 行呢一行行業咁缺乏人手，基本上收車或者街道繁忙、塞車啲情形已經係太常
20 見，變咗好多乘客都有陣時佢嘅預算嘅時間達到唔到嗰陣時，佢就會將頭先即
21 係之前都一路講緊，會將佢嘅怨氣發泄喺我哋前線嘅人員身上，所以其實根本
22 上所有呢一行嘅行業嘅公司，我諗所有嘅管理層都好清楚嗰個情形。

23 基本上太多太多，你每一條線、每一個人都有呢啲情形，講真，你個個去
24 complain，去同管理層反映，基本上佢都唔會理你，因為佢哋都解決唔到。

25 陳漢華先生：有多一個小小嘅事例可以提供番，早前有啲會員就都曾經畀乘客辱罵過
26 嘅，亦都當場向番我哋公司嘅管理組反映番個問題，部巴士就停喺當時嘅馬路
27 上面，乘客亦都會喺巴士--即係嗰個辱罵車長嗰位乘客都會喺車上面等候警方
28 嘅處理同埋公司嘅處理。公司嘅處理手法基本上都係大事化小，小事化無，叫
29 個車長息事寧人，繼續行車可以喇。

30 葉蔚琳女士：因為點解...

31 主席：（經傳譯員）好，請等一等。

32 葉蔚琳女士：因為點解，你頭先講「你唔試過，點解你會知道有用呢？」因為好多時
33 我哋每一日經歷嘅嘢，同埋有好多時公司會有一個表現管理組，因為有啲客佢
34 會投訴你，我哋就去講番事發嘅經過，可能佢企個位唔啱，即係誤會發生，通
35 常公司都係一句「你小心啲喇，你留神啲喇。」咁樣，其實即係實質嘅幫助係

1 幫助唔到，你諗下我連畀人打，受傷，到最後都因為種種嘅原因，所以你會睇
2 到就係話其實冇人幫到你，同埋我哋都已經係當咗係我哋嘅工作一部分。

3 主席：（經傳譯員）嗰個警察都有幫你，佢有逮捕一個人，佢哋有起訴佢等等咁樣，
4 亦都有檢控等等，都有人幫你㗎。

5 葉蔚琳女士：係呀，但係就如果公司法律部門或者各方可能都會支援一下，可能個事
6 情就會好好多，其實當時嗰啲警察都好嬾，即係舉證唔到，因為其實醫生嘅報
7 告、所有嘅嘢，但係就係因為冇嗰個實質嘅證供，因為通常香港人就係一話要
8 去法庭，就閃晒，啲證人就唔肯去舉證。如果有個 cam.嘅話，其實即係好多嘢
9 都可以解決到，所以點解我哋成日都講希望有 car cam.可以保障到我哋，或
10 者亦都可以令到乘客都可以有個保障，我哋就算有咩嘢鬧咗佢或者做得唔好
11 嘅，佢都可以就有一個反證，即係咁樣，同反監察我哋，係喇。

12 主席：（經傳譯員）好，唔該晒。

13 羅先生：（經傳譯員）仲有一個跟進嘅問題，就關於係嗰十八日嘅培訓，佢哋有冇訓
14 練你點樣去處理一啲辱罵嘅呢？就佢哋會唔會話叫你唔好出聲還是係叫你報
15 告，即係嗰個培訓嘅時候有冇提到呢啲，做呢啲嘅培訓嘅呢？

16 葉蔚琳女士：通常佢哋好流行一句說話，就係魔術語，即係叫你運用一個語言嘅技
17 巧，但係當你即係話每一日去行車嘅時候，連廁所都冇得去，你喺架車度其實
18 即係講真，心情已經好難受，跟住仲要一上嚟，即係等得車耐，就問候你娘
19 親，不由分說，又會可能會話「你啲車長係咪死晒呀？」咁樣，即係你因為其
20 實好多嘢係配合嘅，如果可能我哋嗰個休息時間多啲，可能我哋嗰個處理嗰個
21 情緒問題會好啲，因為其實係一路好多問題衍生出嚟，唔係話淨係話一點位
22 嘅。即係如果我哋有足夠嘅休息時間，個精神好啲，處理嗰個 EQ 可能又會高
23 啲，所以其實好多嘢我哋希望逐步去改善，令到大家嘅關係好啲咁樣。其實有
24 做到嘅公司，但係實質上喺個現實裏面唔係好有成效。

25 主席：（經傳譯員）你覺得係咪有啲--就係巴士車長係特別係有人辱罵，還是電車或
26 者係其他嘅交通工具嘅車長，佢哋有冇啲咁嘅情況，還是佢哋特別針對巴士嘅
27 車長呢？

28 葉蔚琳女士：因為電車就基本上喺佢嗰條路嗰度就基本上好少有塞車嘅情況嘅，即係
29 有失班嘅情況，其實我而家主要即係話市民通常同我哋產生一個磨擦或者佢哋
30 瘙癢都係因為班次不正常，呢個問題已經纏擾咗我哋九巴係好耐，但係唔知點
31 解解決唔到。

32 因為我哋就係講點解我哋--其實我哋喺嗰個出嚟呢一個--搞呢個工會就係
33 原本就係以生命行先，即係希望能夠保障乘客嘅安全，但係其實你衍生落嚟，
34 你會知道點解會有咁多嘅磨擦我哋同市民，我哋會經過好多大家商討嘅時候會
35 發覺原來好多時大部分都係因為脫班，佢哋等得瘙癢，講真心，你諗下，企喺
36 個巴士站度半個鐘頭都冇車，跟住上到去，梗係問你「喂，你啲車而家死

1 晒？」咁樣，咁個司機又可能去到對站，佢塞咗成個幾、兩個鐘頭，佢只係
2 得幾分鐘休息，去完廁所就要上車，你諗下當時個司機嗰個情緒嗰個處理。

3 其實又唔可以怪晒啲客㗎，其實，我哋成日都講其實唔係話我哋去責怪啲
4 乘客唔啱，而係話點解會衍生於--好似頭先法官所提問嘅好好，就係話點解淨
5 係我哋巴士會咁，因為地鐵嘅脫班唔會好似我哋咁會冇車，只係可能一年先嗰
6 兩、三次，我哋係每日--我可以畀一個初步嘅統計，可能之後你可以同九巴嗰
7 度攞番個資料，係每日每一個廠基本上係有幾十部車係冇人揸，即係其實而家
8 我哋員工嘅流失已經係去到好嚴重嘅地步，所以點解會嗰個乘客與司機嗰個磨
9 擦會越嚟越大呢？其實好大嘅因素都係因為脫班。

10 其實講真心，嗰個乘客都唔係傻嘅，唔通無端端鬧你咩？都唔係咁嘅，其
11 實佢哋都好好，但係問題就係話即係人就係有情緒，每個人都有壓力嘅時候，
12 但係我覺得有時佢哋...

13 主席：（經傳譯員）多謝葉女士，我大概知道你、明白你嘅意思，我哋仲要聽多一個
14 工會嘅證供嘅，所以好多謝你今日出席，多謝你提嘅證供同埋你嘅協助。你頭
15 先承諾咗會提供一啲嘅文件嘅，請你就提供，我哋就而家會小休兩分鐘，然後
16 我哋就會聽取最後嘅呢一個嘅工會嘅證供，就係兼職車長苦主大聯盟嘅，唔該
17 晒。

18

19 下午 5 時 02 分押聆訊押後

20

21 下午 5 時 12 分恢復聆訊

22 出席人士如前。

23

24 主席：（經傳譯員）鄭先生同埋兼職車長苦主大聯盟嘅代表，我哋多謝你哋接受我哋
25 嘅邀請嚟呢度提供證供協助我哋搜集資料，知道巴士個運作係點樣樣，等我哋
26 可以作出一啲建議，確保日後巴士嘅安全。黃大律師等一陣就會問你哋問題，
27 目的就係根據你哋嘅陳述書裏面有一啲嘅論點可能佢需要澄清或者請你再進一
28 步解釋，如果鄭生或者你自己或者你想你其他嘅成員答問題，請你提出話請邊
29 一位答問題，我哋都好樂意聽佢回應嘅。好，而家請黃大律師開始。

30 梁景裕先生：（經傳譯員）多謝倫明高法官，或者開始之前可唔可以畀兩分鐘我哋表
31 達一下我哋嘅一啲嘅意見呢？

32 主席：（經傳譯員）係，當然可以，你可以作一個聲明先嘅。

33 梁景裕先生：（經傳譯員）多謝你時間。

1 主席：（經傳譯員）請記住我哋係有即時傳譯員嘅，所以你發言嘅速度請你都要講得
2 合理啲，畀機構傳譯員可以跟到。

3 梁景裕先生：（經傳譯員）好，多謝各位，多謝大家今日畀時間我哋，首先兼職車長
4 苦主大聯盟，我哋唔係一個註冊嘅工會，唔係根據工會條例註冊嘅，我哋係一
5 班嘅兼職車長，係因為2月10號嗰宗嘅慘劇之後就組織起嚟嘅，冇幾耐之後，
6 九巴都拒絕再同我哋聯絡，我哋都係覺得唔開心，因為嗰個意外牽涉嘅司機佢
7 話係兼職車長，而我哋作為一班嘅兼職司機，覺得就受到其他嘅工會不當、冇
8 基礎、失實嘅攻擊，仲有其他公眾人士都係咁攻擊我哋，就懷疑我哋嗰個工
9 作，所以點解我哋會組織起嚟。

10 我哋認為兼職司機同好多全職司機一樣咁專業、咁有能力，甚至可能比佢
11 更好。我個人就有十五年嘅兼職司機嘅經驗。我哋呢度嘅都係好有經驗、好專
12 業嘅司機，我哋係以我哋嘅職業為傲，我哋亦都係以服務乘客為傲，所以直到
13 而家，我哋都仲係好唔開心，因為似乎對於我哋都仲係有啲嘅偏見。

14 我哋睇番九巴嘅報告，就係關於話呢宗意外，佢哋向運輸署發...

15 主席：（經傳譯員）你係講係喺我哋網頁上面嗰個報告？

16 梁景裕先生：（經傳譯員）係。呢個報告就喺意外發生之後一個月發表嘅。運輸署問
17 九巴佢哋有冇覺得喺招聘司機方面有啲咩嘢不足嘅地方嘅時候，九巴個回應就
18 係話「我哋已經停止招聘兼職司機，係立即停止。」即係話似乎佢係暗示兼職
19 司機係不專業、能力不足，所以對於咁樣嘅講法，我哋係非常之唔高興嘅，呢
20 個就係我哋開場想講嘅說話。而家就交番畀黃大律師。

21 主席：（經傳譯員）我哋繼續之前，你可唔可以話畀我聽其實你哋係來自邊個嘅巴士
22 公司，邊個係九巴嘍？就四個，四位係九巴嘅。

23 車啟冬先生： I am Long Win Bus.

24 主席：（經傳譯員）你係龍運嘅？

25 車啟冬先生： Yes.

26 馬景德先生：（經傳譯員）就因為呢個意外，我哋就被辭卻嘅。

27 主席：（經傳譯員）就係因為咁嘅意外？

28 馬景德先生：（經傳譯員）係呀，因為九巴就係就於兼職嘅車長就有一啲嘅準則佢要
29 佢哋接受嘅，但係我就唔接受佢哋嗰啲嘅標準，九巴就寄咗一封信畀我，我就
30 用電郵係覆番佢，其中一個--我都有將副本係送交界呢一個委員會嘅，之後就
31 我有一個喺九巴工作嘅朋友就話畀我聽我就係被九巴辭掉咗，因為佢話畀我聽
32 冇回覆，但係其實我就已經係通過電郵回覆咗，而家我就係新世界巴士公司嗰
33 度就做兼職車長嘅。

1 主席：（經傳譯員）龍運喇其中一個，你就係新世界第一巴士，另外四個就係九巴
2 嘅，係咪？係，唔該晒。黃大律師。

3 黃女士：（經傳譯員）係，唔該晒咁多位，多謝你哋出席。你知道我哋嘅職責，委員
4 會都係集中係安全方面嘅事宜嘅，特別係專營巴士嘅管理同埋營運嘅安全，所
5 以我哋問題就會集中呢啲範疇，我希望你哋能夠明白呢一點。關於你哋個聯
6 盟，呢個係一個面書嘅團體嚟嘅，Facebook 嘅一個團體，有超過六百個嘅成
7 員，啱唔啱呀？

8 車啟冬先生：（經傳譯員）係，啱。

9 黃女士：（經傳譯員）我相信鄭先生就係獲一百個嘅兼職車長授權就係代表呢個嘅聯
10 盟發言嘅，係咪？

11 吳振宇先生：（經傳譯員）係呀。

12 黃女士：（經傳譯員）呢一百個嘅兼職車長係邊幾個公司嗰度嘅車長嚟嘅呢？

13 吳振宇先生：（經傳譯員）有幾個公司嘅--全部都係九巴嘅。

14 黃女士：（經傳譯員）你係兼職車長，做咗幾耐呀，喺九巴？四個。

15 梁景裕先生：（經傳譯員）我係 2014 年加入嘅。

16 主席：（經傳譯員）但係你就做咗兼職司機十五年嗎？

17 梁景裕先生：（經傳譯員）我之前係同其他公司做嘅。

18 主席：（經傳譯員）喺香港，係咪？

19 梁景裕先生：（經傳譯員）喺香港。

20 吳振宇先生：（經傳譯員）我都係。我都係 2014 年就係兼職車長嚟嘅，我就自己就
21 係揸巴士就揸咗超過十年，包括喺海外都有揸過巴士。

22 黃女士：（經傳譯員）鄭先生。

23 張沛棋先生：我响九巴做咗三年，之前都做過其他巴士公司嘅。

24 主席：（經傳譯員）係咪都係香港嘅專營巴士公司呢？

25 張沛棋先生：專營同非專營都有。

26 主席：（經傳譯員）幾多年呀？

27 張沛棋先生：前後我 12 年開始揸巴士，之後做咗三年全職，之後做咗兼職。

28 鄭啟祥先生：我係 04 年响大嶼山巴第一份做兼職車長，之後就响九巴嗰度做咗四年
29 嘅全職車長，之後再响城巴嗰度做咗兼職車長，最近就一年嘅就返番九巴做兼

1 職車長，而...

2 主席：Is there a problem with the transcription?

3 傳譯員：Sorry, the interpreter forgot to switch the button over
4 to English.

5 主席：（經傳譯員）鄭先生，請你再重複你剛才所講嘅。

6 鄭啟祥先生：我第一份嘅巴士工作就係响大嶼山巴士做兼職車長，之後就去咗九龍巴
7 士嗰度做咗四年嘅全職車長，再之後就响城巴嗰度做咗兼職車長，再之後我响
8 九巴，而家返咗嚟九巴做兼職車長做咗一年，前前後後就十四年嘅駕駛經驗。

9 車啟冬先生：（經傳譯員）九巴呢，2016年開始，就係2016年頭，跟住就係喺今
10 年嘅4月我就轉咗去龍運巴士嗰度做。

11 馬景德先生：（經傳譯員）就新世界，我喺嗰度做咗五年半，就係兼職嘅，我喺九巴
12 就係兼職做咗大概三年嘅。

13 主席：（經傳譯員）唔該晒。

14 黃女士：（經傳譯員）多謝你哋嘅陳述書，你就係2018年4月22號所作出嘅陳述
15 書，呢個係TU嘅第1號文件，就係第293、294頁，翻譯就係喺294-1同埋
16 2嗰度嘅。我就想同大家討論兩個範疇嘅，就住陳述書裏面所講嘅，第一，喺
17 294-1下面嗰度講，你就話自從你哋成立之後，就兼職車長同埋全職車長應該
18 係一視同仁嘅。你講「一視同仁」嘅意思係講緊薪酬還是係培訓方面呢，你係
19 指緊乜嘢呢？

20 吳振宇先生：（經傳譯員）你可唔可以重複你嘅問題？因為我唔係太清楚。

21 黃女士：（經傳譯員）因為喺最底嘅部分，你就係話你哋個聯盟就一直都強調兼職同
22 埋全職車長應該係一視同仁，你所謂「一視同仁」係指邊啲範疇呢？

23 主席：Perhaps you could read out more of what is asserted.

24 黃女士：（經傳譯員）你亦都講就話「不論喺培訓、補充訓練、提供修正訓練、錄
25 用、要求革職嘅標準亦都係應該係一樣嘅。喺進行招聘嘅時候，專營巴士，有
26 關考官同埋駕駛訓練嘅導師亦都係嚴格把關，挑選合適嘅考生嘅。」所以你講
27 所謂嘅「一視同仁」係咪指喺培訓方面一視同仁，喺錄用同埋要求革職方面
28 呀？

29 梁景裕先生：（經傳譯員）我就唔想話呢個係同翻譯嘅問題有關，我哋想講嘅就係兼
30 職同埋全職嘅車長其實已經係有相同嘅培訓，我哋就提議--建議，如果可能嘅
31 說話，所以一啲新加入嘅車長就應該有一個心理評估嘅測試，要確保佢哋可以
32 處理一啲壓力，喺駕駛之中嘅壓力。

1 吳振宇先生：（經傳譯員）我亦都想補充，正如剛才我哋同工所講，我哋公司已經一
2 直係對於兼職同埋全職車長都係提供同樣嘅培訓，對我哋嚟講其實都有分別，
3 但係公眾人士就係有提出唔同嘅意見、見解，就對於兼職車長嚟講，特別係，
4 我哋覺得係好唔公平、好唔公道。所以無論係任何嘅培訓或者係一啲安全嘅措
5 施等等，都係應該適用於所有嘅兼職同埋全職嘅車長，所以佢哋兩者之間係唔
6 應該有任何嘅不同嘅區別嘅或者有啲區別嘅。

7 黃女士：（經傳譯員）關於車長，我就會睇一睇九巴嘅一個文件，就係培訓方面，其
8 實對於兼職或者全職車長係有啲唔同嘅，簡單嚟講，係全職車長嚟講，佢哋係
9 需要就接受十八日嘅培訓，每日九個半鐘，係 KMB 第 1 號文件第 102 頁嘅。

10 梁景裕先生：（經傳譯員）呢個就係佢哋只係有呢個第 1 級嘅牌照或者 1 號牌照，但
11 係對我哋嚟講，我哋已經係第 10 類牌照喇已經有，所以我哋講緊係兩群唔同
12 嘅人。

13 黃女士：（經傳譯員）所以係呀，我係想講呢一點。所以佢哋係兼職同埋全職車長方
14 面嘅培訓方面真係有區別嘅，係培訓方面係有啲區別嘅，我哋睇一睇呢個文
15 件，我就睇下你對於我哋有一啲建議嘅睇法，我哋第 120 頁，呢度係有全職嘅
16 車長嘅考生嘅一啲嘅要求，佢哋係需要係第 17 類嘅考試嘅測驗嘅，呢個第 17
17 類就係一個巴士嘅牌照嚟嘅，你係需要係通過運輸署嘅一個咁嘅測試，就同我
18 哋嚟導師嗰啲測試就唔同。

19 但係如果你係兼職嘅車長，如果我哋睇番 121 頁，需要嘅就係呢個兼職嘅
20 車長係有第 10 同埋第 17 類嘅駕駛牌照，你就係兩日半嘅訓練，係每日九個
21 鐘，你就係需要係通過個測試就得喇。

22 吳振宇先生：（經傳譯員）如果你有第 10 同埋第 17 類嘅牌照，你就係兩日半嘅訓
23 練，同埋就係通過個測試嘅，就係由導師去做嘅測試。係九巴，我哋係有一
24 個內部嘅測試嘅，如果你通過唔到，佢哋就唔會請你，即使你有第 10 同埋第
25 17 類嘅牌照。

26 其實呢個要求係對於呢個全職嘅車長嚟講，更加高嘅，葉女士就頭先講，
27 佢話十八日係唔夠嘅，但係我哋係通過個測試，其實我哋係一個道路上面測試
28 嘅，呢個相對於運輸署嗰個測試個要求更加高，所以對於我哋嚟講，兼職車長
29 個要求相對於全職車長嚟講，係更加高。

30 黃女士：（經傳譯員）我諗你哋嘅聯盟就係建議話要做心理測試，由政府或者第三方
31 去做，呢個就應該係對巴士司機評估嘅一部分，如果我理解正確嘅話，呢個係
32 你建議書裏面嘅提議嚟嘅？

33 梁景裕先生：（經傳譯員）係。

34 主席：（經傳譯員）係邊度搵到呀？294-1，係咪呀？

35 黃女士：（經傳譯員）係，294-1 底部，由底數上去第四行。點解你會提出呢個建

1 議呢？

2 梁景裕先生：（經傳譯員）我諗當我哋提呢個建議嘅時候，我哋指嘅係好明顯就係因
3 為2月10號嗰宗交通意外，有一個新聞報道就話個司機同喺馬場等巴士嘅乘客
4 有啲問題，因此就影響佢嘅情緒，但係喺定罪之前，當然我哋唔能夠揣測係
5 咪真係好似報道咁嘅...

6 主席：（經傳譯員）你係講應該話喺審訊之前。

7 梁景裕先生：（經傳譯員）係，係，啱嘅。咁所以點解我哋就提出呢個建議，就話係
8 或者--我哋都唔知嘅，因為可能我哋自己個腦裏面有啲咩嘢隨時會爆發嘅。

9 吳振宇先生：（經傳譯員）我想補充，其實我都有研究過巴士意外，喺1997年或者
10 98年，你都或者記得有一架巴士喺灣仔嗰度翻側咗嘅，如果睇番嗰個個案，一
11 個最主要嘅原因就係巴士司機突然間情緒崩潰定係點樣嘅。

12 主席：（經傳譯員）你係指係上天橋嗰度？

13 吳振宇先生：（經傳譯員）係呀，上緊天橋嘅時候反咗車。

14 車啟冬先生：（經傳譯員）喺杜老誌道。

15 吳振宇先生：（經傳譯員）係喇，總之係嗰一宗意外。我哋就睇番一啲文件，一啲報
16 道，就知道個主因，即係嗰宗意外嚟講，同今次都係個巴士反咗，所以可能--
17 呢個就可能係其中一個理由，或者譬如做一個心理嘅測試或者做一啲嘅情緒嘅
18 訓練都會幫到嘅，我哋唔知呀。好似頭先法官大人所講，因為嗰個審訊仲進行
19 緊，我哋都唔知嗰個成因係乜嘢，但係如果你講話係問我哋擺建議，我哋睇番
20 過去嘅數據，就因此提出呢個建議。

21 黃女士：（經傳譯員）你第二個建議，我知道就係你個第一段講，就係話大聯盟亦都
22 支持加裝攝錄機，即係巴士公司喺所有巴士都要裝攝錄機，係可以保障到車
23 長、乘客同埋其他道路使用者嘅安全嘅。喺巴士裏面裝呢啲嘅監察攝錄機，你
24 係咪指咁呀？

25 吳振宇先生：（經傳譯員）係。

26 黃女士：（經傳譯員）或者我可以講另一個題目，我哋聽到其他專營巴士公司嘅證供
27 提到，就話兼職車長，根據目前嘅規例或者指引，似乎係唔需要兼職車長申報
28 佢哋做兼職巴士嘅職務之前嗰個工作時數係幾多嘅，所以有啲就表示關注，就
29 話佢哋唔知到底嗰個兼職車長喺離開巴士之前到底做咗幾長時間個工作

30 主席：（經傳譯員）我唔知道當時係佢哋表達一個關注定係擔憂定係點。

31 吳振宇先生：（經傳譯員）不過唔緊要，不過我係想答呢個問題，因為等我問番你轉
32 頭，一個全職車長，你點可以確保佢喺返更之間都係有足夠休息呢？我諗其實
33 所有嘅司機，如果佢坐上架巴士，佢都係要確保自己係唔會係飲醉酒，即係全

1 部係頭腦清醒，所以我哋係咪要求所有巴士司機，當佢坐上巴士之後都已經係
2 休息得足夠，係好警覺好強，然後先開始工作，所以我就唔明點解需要講呢個
3 問題。

4 主席：（經傳譯員）我哋冇話要求所有巴士司機都要頭腦清醒嘅，而係要定一個規
5 定，定一個門檻，同樣嘅事情，...

6 吳振宇先生： Well, for bus drivers we do.

7 主席：（經傳譯員）...巴士司機又好，邊個都好，同一個做法，就係話任何人喺實
8 際可行嘅情況之下，都係要儘量確保安全，所以新政嘅問題就係話而家睇嚟，
9 似乎喺啲宗 2 月嘅意外之前就有搜集到資料，就話個兼職司機喺其他嘅工作係
10 做啲乜嘢、做咗幾耐，所以呢個都係我哋要研究嘅一點嚟嘅。

11 吳振宇先生：（經傳譯員）我唔知道其他巴士公司係點，但係如果講嚟九巴，當我哋
12 去返工嘅時候，過去我哋要簽一份文件嘅，或者一份申報，就話我哋狀況良
13 好，可以操作一架巴士，你想睇嘅係咪就係咁呢，我唔知，夠唔夠我又唔知。

14 主席：（經傳譯員）呢個係一個冇力嘅聲明，因為係冇辦法去查證。

15 梁景裕先生：（經傳譯員）或者我可以咁補充，喺 2014 年我啱啱加入九巴做兼職司
16 機，就要求我要申報我嘅全職工作係乜嘢、係做啲咩嘢嘅職務嘅，我知道城巴
17 同埋新巴都係要求兼職司機要申報，每一年都要做嘅，佢哋個全職工作係乜嘢
18 或者仲有啲咩嘢其他工作、佢哋做嘅工時係點同埋佢哋係咪返更嘅。

19 主席：（經傳譯員）城巴以前有咁做嘅，而家係新先有咁做。

20 梁景裕先生：（經傳譯員）唔係，我諗佢哋以前都有做。

21 主席：（經傳譯員）唔係，佢哋而家先提交一份新嘅表格。

22 梁景裕先生：（經傳譯員）係，呢個係一個新嘅表格，我知道，但係之前有一個舊嘅
23 表格嘅，就話兼職司機就要申報佢哋嘅全職工作。當然而家佢哋再加長啲，就
24 係問埋佢哋做幾多工時同埋係咪要返更定係點。所以我哋都係嘅，我哋都要申
25 報嘅，所以唔係話啲咩嘢新事物嚟嘅，因為我哋都係成年人，我哋當然要負責
26 任，為我哋嘅行為，如果我哋知道我哋嗰日唔適合係揸巴士，我哋就應該好似
27 全職司機一樣，就係擺病假。

28 主席：（經傳譯員）或者我逐一問你哋，各位，你哋仲有冇其他嘅工作？如果係嘅
29 話，係咪同揸車有關呢？

30 梁景裕先生：（經傳譯員）係，我有其他工作嘅。

31 主席：（經傳譯員）係咪揸車嘅？

32 梁景裕先生：（經傳譯員）我喺辦公室嗰度工作，其實我有好多份工作嘅。

- 1 主席：（經傳譯員）其中有冇邊一份係揸車㗎？
- 2 梁景裕先生：（經傳譯員）有。
- 3 主席：（經傳譯員）好喇，吳生呢？
- 4 吳振宇先生：（經傳譯員）冇。
- 5 主席：（經傳譯員）冇其他工作？
- 6 吳振宇先生：（經傳譯員）有其他工作，但係唔係揸車嘅工作。
- 7 主席：（經傳譯員）好，張先生？
- 8 張沛棋先生：有其他工作，都有機會要揸車嘅，就算平時我返工，我自己都係揸車返
9 工。
- 10 主席：Yeah.
- 11 鄭啟祥先生：都有全職工作，都係有機會揸車。
- 12 車啟冬先生：（經傳譯員）我都有其他工作，我係公務員嘅，喺地政署，地政總署。
- 13 主席：（經傳譯員）即係你更加係可能係被分心就多過話揸車。
- 14 車啟冬先生：（經傳譯員）Yes.
- 15 馬景德先生：（經傳譯員）我係都有其他工作嘅，唔需要揸車。
- 16 主席：（經傳譯員）好，黃大律師。
- 17 黃女士：（經傳譯員）好喇，城巴喺佢哋新嘅表格其中一個改動，就話要求兼職司機
18 要作一個申報，就話佢哋之前係做咗幾多個鐘頭嘅工作或者佢哋嚟返工做兼職
19 揸車嘅時候之前係做咗幾多個鐘頭工作咁嘅，你會唔會支持咁嘅做法呀？
- 20 馬景德先生：（經傳譯員）我支持嘅。城巴同埋新巴嗰個新嘅表格就比過去就係全面
21 好多。
- 22 黃女士：（經傳譯員）係咪成個大聯盟都同意呢個意見呢，就係你哋嗰個 Facebook
23 群組係咪都同意呢？
- 24 梁景裕先生：（經傳譯員）我哋係支持透明度嘅，或者可以咁講。
- 25 吳振宇先生：（經傳譯員）我個人會支持，但係就係佢哋亦都應該要求全職司機咁
26 做，我講嘅意思就係話如果你要我申報我喺揸車以外嘅時間做啲乜嘢，你又擔
27 唔擔心全職司機可能成晚喺度開派對，然後先至去返工呢？你擔唔擔心呢？我
28 就會喇。
- 29 黃女士：（經傳譯員）我哋而家睇到一個表格，就顯示有啲咩嘢要求，要填啲咩嘢資

1 料，你可以睇到呢個表格上個頂部。

2 主席：（經傳譯員）可唔可以畀個參考編號我呀？

3 黃女士：（經傳譯員）就係 CTB 資料冊第 571 頁。

4 主席： CTB-1？

5 黃女士：（經傳譯員）CTB 第 3 冊。

6 主席：（經傳譯員）好，唔該。

7 黃女士：（經傳譯員）個翻譯就喺 571-1 同埋 571-2，呢度就係要求兼職車長簽署
8 一份申報表格，就講出要做幾多工時、係咪需要返更，要申報，同埋要申報佢
9 咁填寫嘅資料係正確，否則就會有處分行動。即係話意思係而家佢咁要求兼職
10 車長要做呢啲申報，而我相信九巴都係而家有類似嘅做法，啱唔啱呀？

11 梁景裕先生：（經傳譯員）係，正確。

12 主席：（經傳譯員）有冇九巴嗰個表格喺呢度呢？

13 黃女士： Yes.

14 主席：（經傳譯員）如果係，畀個參考編號我哋得喇，唔需要擺上嚟。

15 梁景裕先生：（經傳譯員）呢份表格係每一年申報一次嘅表格嚟嘅，唔係話每一次你
16 開始揸車之前要申報嘅。

17 主席：（經傳譯員）係，好明顯喇。黃大律師，有冇話要求嗰啲資料幾時係要更新
18 嘅？

19 黃女士：（經傳譯員）冇嘅。應該就係九巴資料冊第 1 冊 128 至 129 頁，翻譯就喺
20 129-1 同 129-2 嗰度。

21 主席：（經傳譯員）好，唔該。

22 黃女士：（經傳譯員）我想問嘅題目，我相信馬健德先生之前有提到，就話九巴就而
23 家加咗一個新嘅規定係畀兼職車長嘅，應該話係加咗幾個規定，要兼職車長接
24 受，先至畀佢咁繼續做。或者請你睇 KMB 資料冊第 1 冊 140 至 141 頁，呢個係
25 九巴交畀運輸署署長嘅文件，係回應 2018 年 2 月 10 號嘅事故嘅，喺底部就有
26 咁講，就話「喺 2018 年 3 月底，大部分嘅二百零九位嘅兼職車長都接受咗我哋
27 嘅規定，我哋喺佢咁符合咗以下嘅要求之後，我哋都有指派任何畀佢咁嘅：

28 第 1 就話佢咁要聲稱佢咁作為兼職車長，唔會違反佢咁全職工作嘅僱傭
29 合約；

30 第 2 就係已經有書面申報佢咁嘅疾病；

1 第3 就係有書面申報佢咁嘅刑事紀錄；

2 第4 係已經通過咗無交通罪行嘅紀錄；同理

3 第5 就係參加咗全日嘅矯正培訓，即係話如果係過去亦都有牽涉咗咩嘢
4 事故裏面。」

5 或者我第一個問題可以問馬生，就係如果呢啲，頭先你係提到話就係呢啲
6 規定你拒絕接受，抑或係講緊另一啲規定，唔係呢一拵？

7 馬景德先生：就住第一條，我係唔接受嘅，當初，即係話第1點，（經傳譯員）就係
8 話「書面申報咗，就話我作為一個兼職車長，就唔會違反咗我全職嘅另外嘅工
9 作嘅僱傭合約嘅」，（直接用本地話說）我係不接受九龍巴士提出呢一點嘅，
10 佢係--九龍巴士公司係喺第二處同我哋兼職車長苦主大聯盟第二次嘅會議係喺
11 佢哋嘅九龍灣車廠嗰度舉行嘅，當初係佢哋首先提出呢一點嘅。喺第一次會議
12 嘅時候，九龍巴士公司從冇提出過呢一點嘅，喺以我本人嚟講，我係唔接受呢
13 一點嘅。

14 至於你話第二點，declaration of illness 嘅，其實我哋--以我本
15 人，過往喺擔任九巴兼職車長嘅時間，每一次返廠攞車，都要簽一份聲明，聲
16 明你嗰日係適宜執行駕駛職務，而且我哋係有張八達通開機卡，亦都講到明拍
17 卡落去嗰一個站頭或者車廠嗰個八達通機嘅 sensor 已經代表你係有同樣嘅
18 declaration 嘅。

19 就住第3點，冇刑事紀錄，好合理。Pass traffic conviction
20 record check，冇問題，你自己清者自清，冇話扣我好多分嘅，好合理，呢
21 個係涉及安全問題，我本人覺得。

22 跟住第5點，話咩嘢 one month or more，我完全未聽過呢樣嘢，甚至
23 無喺我哋朋友或者其他咩嘢巴士迷嗰啲，從來冇人流出過講過話冇揸某一條線
24 一個月，我有聽過。

25 吳振宇先生：（經傳譯員）就有少少混亂嘅，特別係第5點，呢個講關於個即係究竟
26 係駕駛嘅訓練咩，定係路線訓練有啲混淆嘅。就我所知，呢個九巴就一直有呢
27 個安排嘅，如果你冇揸過呢架車就係三十日或以上，你就係需要就係參加駕駛
28 訓練，然後由導師話認可，你先至可以再揸車嘅。我覺得呢個係第5點所談及
29 嘅。但係呢個第5點講到就係話如果你係喺呢一個嘅同一個路線冇揸車超過三
30 十日以上，你就再需要接受訓練，呢樣嘢我哋就有聽過。

31 黃女士：（經傳譯員）點解我要問呢個點呢？因為我哋曾經--我哋睇過立法會一個嘅
32 背景資料文件，我哋就會係喺呢度打出嚟嘅。對唔住，我哋有嗰份文件本身。

33 梁景裕先生：（經傳譯員）我哋明白你所講嘅，因為葉女士佢作供嘅時候，我哋都有
34 聽到關於呢一點。而家個目前嘅做法就係話，Jason 頭先提過，如果係你冇揸
35 車一個月，你就要再訓練，但係如果一個嘅路線，如果你冇揸過一條路線兩年

1 或者以上，你喺呢一個嘅訓練嘅紀錄就會被刪除，你就會需要再培訓先至可以
2 揸嗰條路線。譬如例子，如果我哋係已經係2014年我哋揸過第2號路線，但係
3 我哋家一直都有揸嘅時候，我就唔可以再揸呢個第2號路線。

4 吳振宇先生：（經傳譯員）除此之外，關於呢個路線培訓方面，譬如話路線改少少或
5 者申延咗，或者係改咗少少嗰個嘅走線，你哋係要再培訓嘅。同埋你嗰個嘅培
6 訓嘅紀錄都會係被刪除嘅。譬如話我已經係接受過第2號嘅路線培訓，就過咗
7 一年，佢哋就將個路線係加長咗，我又冇再接受培訓，我就唔可以就再係揸呢
8 一條線。

9 黃女士：（經傳譯員）就呢一點，我哋係睇緊九巴呢一個文件冊，就第1號文件冊第
10 104頁，呢個係一個報告，調查報告，就係由九巴提交畀運輸署署長嘅，之前
11 就運輸署署長要求嘅呢個報告，就係2018年2月12日。呢一個報告就係
12 2018年3月12號嘅，我哋去到第104頁，呢度就係九巴嘅建議嚟嘅。

13 第13段，就係講話兼職車長佢哋暫時停職，呢個第13段就其實話佢哋係
14 已經係就停職咗所有嘅兼職嘅車長，如果佢哋每一個星期嘅工作時數係少過十
15 八個鐘。「但係我哋為咗係滿足個需求，九巴就已經係提供畀呢一個嘅兼職嘅
16 巴士車長，就係話可以去到一個合約，然後時薪嘅車長，同埋或者係擔當其他
17 嘅職位嘅。」

18 (In English) So my question is, has this happened?

19 梁景裕先生：Yes, it has.

20 黃女士：And in what aspect?

21 梁景裕先生：（經傳譯員）馬先生就有接受過呢個咁樣嘅方案。我自己就係話就係選
22 擇咗每一個禮拜十個小時，而其他成員就係選擇咗每個星期工作超過十八個小
23 時呢個方案嘅。

24 主席：（經傳譯員）九巴就話嗰啲兼職車長佢就係每個禮拜工作少於十八個小時就係
25 停職，但係佢哋就容許你每個禮拜做十個小時？

26 梁景裕先生：（經傳譯員）其實我明白你嗰個諗法，其實好似似乎唔係好合理，其實
27 我哋係一個可以話係散工嘅車長，我通常就係周末或者係星期六就會工作嘅，
28 如果我係唔得嘅說話，我就會打電話就話「今個周末，我就係唔會嚟返工
29 嘅。」但係喺新嘅安排底下，我哋就有壓力嘅，...

30 主席：You have to do 10 hours a week.

31 梁景裕先生：（經傳譯員）...因為我每個禮拜都要做十個鐘，如果係--有時候，我
32 真係做唔到㗎嘛。

33 黃女士：（經傳譯員）我哋去141頁，就我哋睇到兼職車長有幾多個人係同意呢個
34 嘅安排，如果我哋睇番呢個表第一同埋第二行，就同意每一個禮拜多過十八個

1 小時就有七十八人，就係一個禮拜多過十個鐘，同埋就係申報就係做兼職嘅車
2 長就唔會違反佢哋同僱主寫嘅呢個僱傭合約就有一百二十三人，你就係呢一度
3 裏面，係咪呀？

4 梁景裕先生： Absolutely.

5 黃女士：（經傳譯員）如果係咁，佢哋係需唔需要係另外簽一個嘅申報，就係話「你
6 係啱啱返工之前，其實你係之前做咗幾多小時」呀？

7 梁景裕先生：（經傳譯員）冇，唔需要。

8 黃女士：（經傳譯員）關於呢個每個星期十個小時呢樣嘢呢？你可唔可以一次過就係
9 做晒十個鐘？

10 梁景裕先生：（經傳譯員）我可以係一日我係做五個鐘，另外一日五個鐘，或者第二
11 時我哋係一日裏面做晒十個鐘都得。

12 黃女士：（經傳譯員）都總言之一個禮拜做十個鐘就 okay 喇？

13 梁景裕先生：（經傳譯員）係，冇錯。

14 黃女士：（經傳譯員）我哋睇第 124 頁，就都係九巴嘅陳述書，呢度係講呢一個兼
15 職車長嘅九巴嘅政策，喺呢個羅馬數字第 (i)，你睇一睇，你可唔可以確認，又
16 或者話畀我哋聽係咪真係九巴真係咁樣去對待--喺 2018 年 2 月之前係咁樣對
17 待嘞兼職車長嘅呢？

18 吳振宇先生：（經傳譯員）黃大律師，我就咁攞一攞，正如我之前所講，第一同埋第
19 二點，正如我頭先所講，我哋嘅入職嘅要求其實仲高過全職嘅，因為我哋係需
20 要通過係九巴導師嘅測試嘅，...

21 主席： So they are not the same, they are higher?

22 吳振宇先生：（經傳譯員）佢哋唔係一樣嘅，我哋係仲高啲添，喺我認為，就真係高
23 啲喇，我哋呢度六位成員都可以畀意見，對於之下底啲幾點，我都會同意嘅。

24 黃女士：（經傳譯員）唔該晒。如果我哋話建議九巴要求所有兼職車長就係填一個申
25 報表，申報話其實佢哋兼職車長返工之前佢哋究竟已經係工作咗幾個小時，
26 你哋會唔會同意呢？

27 吳振宇先生：（經傳譯員）我都唔係好明點解你仍然都問呢個問題，其實喺法例上你
28 就每一日唔能夠超過揸車十四個小時，如果你係超越十四個小時，其實就已經
29 係犯法。

30 主席：（經傳譯員）其實而家唔係關於個法例嘅問題，而係話執法嘅問題，你係要知
31 道嗰個人做咗啲咩嘢，你先至可以執法㗎。

32 吳振宇先生： And like what Kenneth just said, when we tap card

1 to report to duty we already declare that.

2 主席：（經傳譯員）你可唔可以再重複呢？

3 吳振宇先生：（經傳譯員）我哋開始報到嘅時候，用我哋個八達通卡去拍一拍嘅時
4 候，其實我哋已經係話畀公司聽我哋係確認我哋係已經係遵守所有嘅法例，同
5 埋我哋都係適合去揸車嘅。

6 主席：（經傳譯員）個問題係如果你係你成晚就係揸旅遊車，然後早上就去巴士公司
7 返工，巴士公司點樣知道你係有遵守呢個實務守則，同埋你點樣可以去執法
8 呢？可能你唔可能即時提供到答案，但係呢個就係我個問題。

9 梁景裕先生：（經傳譯員）我要重複，我哋係完全明白會有啲咩嘢嘅刑事責任，尤其
10 是我哋係疲勞駕駛嘅情況底下。啲人就咁講嘅，即係嗰啲車長就一隻腳就喺個
11 監獄度，另一隻腳就喺個殮房嘅。

12 主席： Well balanced drivers?

13 梁景裕先生： Yes, thank you.

14 吳振宇先生：（經傳譯員）你係講緊就話我係要做一個嘅表格，要寫話我之前就係有
15 做好長時間，我哋會拍嗰個八達通卡，就話我哋係可以揸車。

16 主席：（經傳譯員）但係其實你就咁拍你嘅卡，其實就有資料話畀我哋聽你之前做過
17 啲乜。

18 吳振宇先生：（經傳譯員）我哋拍個卡就係話我哋接受呢個嘅職務，我哋亦都係接受
19 話個講法就係如果我哋唔遵守法例，我哋係要承受後果嘅，亦都包括就係話如
20 果話--就係頭先我講嘅例子，如果我已經飲咗酒，如果你拍咗個卡就表示就係
21 我就係有飲過酒，我就係可以係有好好嘅狀態去揸車嘅。

22 主席：（經傳譯員）所以點解要執行醉駕嘅法例就係要你用嗰個呼吸器咁嘅去。

23 吳振宇先生：（經傳譯員）係呀，但係唔係話每一次我揸車都係要用呢個呼吸器去測
24 試，亦都唔可以話每一日要求九巴咁多千個司機都要咁做嘍嘛。

25 主席：（經傳譯員）黃大律師。

26 黃女士：（經傳譯員）我已經完成我嘅提問，唔該。

27 主席：（經傳譯員）各位，我哋今日想向你提嘅問題就係咁多，請問你哋需唔需要話
28 仲有啲咩嘢想總結講一講呢？唔係一定要，但係有嘢想講，都請你可以講。

29 梁景裕先生：（經傳譯員）多謝，我哋想重申嘅，就係有啲好唔公道嘅睇法質疑兼職
30 司機嘅專業程度，我希望今日嘅證供就可以改變到嗰個睇法。我當然係好關心
31 公眾，但係幾位成員同埋主席今日應該係更加清楚知道兼職司機嘅工作係點。

1 我想重複，我哋以駕駛為傲，我哋鍾意揸車，我哋鍾意服務乘客、服務各
2 個階層嘅人士，我哋就係鍾意做呢個工作。如果我哋被禁止做兼職司機，對我
3 哋打擊真係好大，就會對我哋嚟講，係最唔想見到嘅結果，我哋會覺得好唔開
4 心。

5 主席：（經傳譯員）或者我可唔可以問你呢？六位先生，作為兼職司機嚟講，你哋算
6 唔算係好有代表性呢？特別我諗到嘅就係話新大嶼山巴士公司，因為我知道嗰
7 度三分一嘅司機都係兼職司機，你算唔算係同佢哋屬於係好典型嘅兼職司機抑
8 或好唔同呢？

9 梁景裕先生：（經傳譯員）我個人就有喺新大嶼山巴士公司做過，或者鄭生可以解釋
10 一下。

11 鄭啟祥先生：其實做兼職車長就個個人嘅做法都有可能有好大分別，但係最主要嘅原
12 因就係時間比較彈性，好有多兼職司機就係想一個禮拜放兩日假，就會選擇做
13 part-time 車長，就放棄佢有一啲福利，即係比全職車長嘅福利就少咗，但係
14 佢哋換取到佢哋嗰啲時間自由啲，所以就會有--即係會多咗人會選擇去兼職呢
15 個職位，其實個問題就喺呢度。

16 你話至於大嶼山巴士點解會有三分一車長會係兼職呢？其實佢嗰度都係--
17 點講呢？旅遊，即係禮拜六、日嗰個人數就會多好多，佢突然之間有好多人放
18 假，就會入去大嶼山旅遊，佢需要嘅車長就會特別多咗，變咗需要兼職車長嘅
19 需求就會大咗。同埋都係嗰句，個彈性個問題，即係話我得聞，就我可以過嚟
20 兼職幫下手，個原因就會係咁樣，以我所了解，就係咁。同埋我做咁耐，都係
21 因為方便到我時間，我就可以去工作。

22 車啟冬先生：或者我用廣東話補充多少少，傳神啲。喺反車呢單意外之前，其實據我
23 所知，龍運巴士嗰邊嗰個收車情況都幾嚴峻下嘅，因為自從喺--我諗大約 2016
24 到 17 年期間，大量 A 線嘅擴充，即係直達機場客運大樓嗰啲路線嘅擴充，變咗
25 E 車，即係北大嶼山對外路線嘅收車率亦都係比較高，導致到一啲嘅個別嘅更分
26 收車情況係相對嚴重，喺呢啲情況底下，兼職車長就可以發揮到佢哋補班嘅作
27 用。

28 至於返番頭先大律師問過嘅問題，喺九巴嚟到講，即係喺番 KMB 同 Long
29 Win Bus bundle 1 124 頁所講九巴對嗰個 part-time 車長係咪一視同仁，
30 喺呢個羅馬數字(i)以下嘅要點嗰度，其實係嘅，係一視同仁嘅，全職又好，兼
31 職又好，一視同仁。係喇，我哋每日開工嗰陣時，將我哋個八達通卡--頭先我
32 哋幾位同事都講過，將我哋嘅八達通卡拍喺站長室嗰部機嗰度就已經係代表我
33 哋自行申報咗我哋嘅健康狀況、休息狀況、我哋係適合擔當當天嘅兼職車長工
34 作。九巴一直都有做過嘅，呢一樣嘢，即係自我 2016 年開始加入九巴，跟住轉
35 咗去龍運，一直都有。

36 鄭啟祥先生：最後我有少少意見想畀番委員會，就其實就講嚟講去咁耐，都係講司機
37 嘅問題，但係有冇向乘客嗰方面，你哋有冇研究下有啲咩嘢措施可以去針對番

1 乘客嘅行為呢？因而其實你見到好多--而家香港人等車等得耐又鬧，唔滿意又
2 投訴，投訴就最方便，其實你做咁多嘢，咩嘢車速監察，唔使嘅，佢哋識得打
3 電話去投訴嘅，根本就係佢哋要投訴嘅渠道係好多、好多，反而司機冇得去投
4 訴個乘客，如果係個乘客唔啱，我哋根本冇得講話個乘客唔啱，亦都有證據，
5 亦都有渠道去投訴佢。我就建議，平時點解--即係好簡單一個例子，...

6 主席：（經傳譯員）我哋係好清楚呢個問題嘅，所以點解我哋先至問咁多問題就關於
7 話嗰啲閉路電視或者係攝錄機，係咪需要有埋收音嘅功能等等嘅，我哋希望見
8 到巴士就有閉路電視，就話啲人非法泊車都係會影得到，唔單只係影到，而且
9 係會執法，因為如果執唔到法，就有法例都係完全冇意義嘅。

10 吳振宇先生：（經傳譯員）完全同意。我諗我哋想講嘅點就係話如果係咁，根本已經
11 係有咁嘅條例喺度可以處理乘客嘅行為，但係有冇執法呢？如果係有嘅話，係
12 咪應該更加大力度去執法呢？其實葉女士同佢其他同事都提到話佢哋係幾乎每
13 一日都係受到言語辱罵嘅。

14 主席：（經傳譯員）所以點解我係話過，個問題就係點樣可以執法，因為巴士乘客都
15 有權可以去辱罵巴士車長嘅。

16 吳振宇先生：（經傳譯員）啱嘅，譬如如果我哋睇番譬如地鐵，有啲地鐵嘅職員係有
17 權可以執法，然後--如果話乘客有啲咩嘢不當行為都可以罰款。

18 主席：（經傳譯員）我唔想再話延長呢一個環節太多，我要指出嘅其實就係根本好顯
19 而易見㗎喇，就係巴士就有一個巴士車長，得佢一個人喺度，而喺地鐵就有--
20 喺個站度有好多職員可以幫手嘅，佢哋等住喺度幫佢添，所以呢個就係最大嘅
21 分別，我就係想指出呢點，係有人指出過呢點，話畀我哋聽。

22 吳振宇先生：（經傳譯員）講番話人手問題，喺路上都係有啲嘅管工，即係有啲係站
23 長或者車站長嗰啲，係咪可以加多啲呢啲人手都幫到我哋呢？

24 主席：（經傳譯員）好，多謝各位，好多謝你哋今日嚟向我哋作供，係提供咗好多資
25 料畀我哋，但係你都可以睇到，我哋有好多嘅因素都需要平衡嘅。我哋嘗試想
26 做嘅就係首先係向你哋攞到啲資料先，係今日好有用，所以今日就我要喺呢度
27 完結，多謝各位，想特別多謝嗰啲我哋嘅謄寫員同埋即時傳譯員，今日工作咗
28 好長時間，我哋聽日 10 點鐘繼續，唔該。

29

30 2018年7月31日

31 下午6時12分聆訊押後

32

33